

**Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.**



**Výročná správa o činnosti a hospodárení  
za rok 2024**

Bratislava  
júl 2025

## Obsah

### ČASŤ A

#### Výročná správa o činnosti organizácie za rok 2024

1. Základné údaje o organizácii
2. Vedecko-výskumná činnosť – projekty, výsledky
3. Medzinárodná vedecká spolupráca
4. Aplikácia výsledkov výskumu v praxi
5. Doktorandské štúdium a pedagogická činnosť
6. Zmluvná spolupráca s univerzitami/vysokými školami a inými subjektmi vedy a výskumu
7. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity
8. Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné inštitúcie
9. Aktivity v orgánoch SAV
10. Starostlivosť o ľudské zdroje, rodovú rovnosť, pracovné a sociálne podmienky zamestnancov a uplatňovanie ich práv
11. Orgány v. v. i., ich skladba a činnosť, štrukturálne, organizačné a právne zmeny v organizácii
12. Činnosť knižnično-informačného pracoviska organizácie
13. Nadácie a fondy pri organizácii
14. Realizácia Koncepcie dlhodobého rozvoja a Akčného plánu organizácie
15. Iné významné činnosti organizácie
16. Poskytovanie informácií v súlade so zákonom o slobodnom prístupe k informáciám
17. Problémy organizácie a podnety pre Predsedníctvo SAV k činnosti SAV ako celku
18. Vyjadrenia vedeckej rady organizácie k výsledkom výskumnej činnosti za uplynulý rok

## **PRÍLOHY K ČASTI A**

*A-1 Zoznam zamestnancov a doktorandov organizácie k 31.12.2024*

*A-2 Projekty riešené v organizácii*

*A-3 Publikačná činnosť organizácie*

*A-4 Údaje o pedagogickej činnosti organizácie*

*A-5 Medzinárodná mobilita organizácie*

*A-6 Vedecko-popularizačná činnosť pracovníkov organizácie*

*A-7 Vyznamenania, ceny a iné ocenenia udelené organizácii a jej pracovníkom*

## **ČASŤ B**

### **Výročná správa o hospodárení organizácie za rok 2024**

19. Základné informácie o hospodárení organizácie
20. Prehľad príjmov a výdavkov
21. Pohyb a konečný stav majetku
22. Opatrenia na odstránenie nedostatkov v hospodárení a správa o plnení opatrení prijatých na odstránenie nedostatkov z predchádzajúceho roku
23. Ďalšie údaje o hospodárení organizácie

## **PRÍLOHY K ČASTI B**

*B-1 Ročná účtovná závierka*

*B-2 Správa štatutárneho audítora k ročnej účtovnej závierke*

# ČASŤ A

**Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.**

**Výročná správa o činnosti organizácie  
za rok 2024**

# 1. Základné údaje o organizácii

## 1.1. Kontaktné údaje

**Názov:** Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.

**Riaditeľ:** Mgr. Emanuel Beška, PhD.

**1. zástupca riaditeľa:** Mgr. Martina Bucková, PhD.

**2. zástupca riaditeľa:** PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

**Vedecký tajomník:** Mgr. Silvester Trnovec, PhD.

**Predseda správnej rady:** Mgr. Emanuel Beška, PhD.

**Predseda vedeckej rady:** Mgr. Martina Bucková, PhD.

**Predseda dozornej rady:** Mgr. Michal Kšíňan, PhD

**Člen Snemu SAV:** Dr. phil. Veronika Verešová

**Adresa:** Klemensova 19, 813 64 Bratislava

<http://orient.sav.sk>

**Tel.:** 02/52926326

**E-mail:** kaoreast@savba.sk

### Názvy a adresy organizačných zložiek a detašovaných pracovísk:

Organizačné zložky: nie sú

Detašované pracoviská: nie sú

### Vedúci organizačných zložiek a detašovaných pracovísk:

Organizačné zložky: nie sú

Detašované pracoviská: nie sú

### Členovia Snemu SAV za organizačné zložky:

nie sú

**Typ organizácie:** Verejná výskumná inštitúcia od roku 2022

## 1.2. Údaje o zamestnancoch

Tabuľka 1a Počet a štruktúra zamestnancov

Štruktúra zamestnancov	K	K		K do 35 rokov		F	P	T	O
		M	Ž	M	Ž				
<b>Celkový počet zamestnancov</b>	24	7	17	0	3	24	14.71	11.79	0
<b>Vedeckí pracovníci</b>	16	7	9	0	1	16	11.31	10.31	0

<b>Odborní pracovníci VŠ</b> (výskumní a vývojoví zamestnanci <sup>1</sup> )	1	0	1	0	1	1	0.24	0.24	0
<b>Odborní pracovníci VŠ</b> (ostatní zamestnanci <sup>2</sup> )	4	0	4	0	1	4	1.94	1.24	0
<b>Odborní pracovníci ÚS</b>	1	0	1	0	0	1	1	0	0
<b>Ostatní pracovníci</b>	2	0	2	0	0	2	0.22	0	0

<sup>1</sup> odmeňovaní podľa 553/2003 Z.z., príloha č. 5

<sup>2</sup> odmeňovaní podľa 553/2003 Z.z., príloha č. 3 a č. 4

*K – kmeňový stav zamestnancov v pracovnom pomere k 31.12.2024 (uvádzať zamestnancov v pracovnom pomere, vrátane riadnej materskej dovolenky, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí, v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch)*

*F – fyzický stav zamestnancov k 31.12.2024 (bez riadnej materskej dovolenky, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch)*

*P – celoročný priemerný prepočítaný počet zamestnancov*

*T – celoročný priemerný prepočítaný počet riešiteľov projektov*

*O – celoročný priemerný prepočítaný počet obslužného personálu podieľajúceho sa na riešení projektov (technikov, laborantov, projektových manažérov a pod.) mimo zamestnancov v administratíve, správe a údržbe budov, upratovačiek, vodičov a pod.*

*M, Ž – muži, ženy*

Tabuľka 1b Štruktúra vedeckých pracovníkov (kmeňový stav k 31.12.2024)

Rodová skladba	Pracovníci s hodnosťou				Vedeckí pracovníci v stupňoch		
	DrSc.	CSc./PhD.	prof.	doc.	I.	II.a.	II.b.
<b>Muži</b>	0	7	0	0	0	4	3
<b>Ženy</b>	0	9	0	0	0	1	8

Tabuľka 1c Štruktúra pracovníkov podľa veku a rodu, ktorí sú riešiteľmi projektov

Veková štruktúra (roky)	< 31		31-35		36-40		41-45		46-50		51-55		56-60		61-65		> 65	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
<b>Muži</b>	0	0.0	0	0.0	0	0.0	4	2.3	0	0.0	1	1.0	2	1.5	0	0.0	0	0.0
<b>Ženy</b>	2	0.4	0	0.0	3	2.1	3	2.5	2	2.0	0	0.0	1	0.8	0	0.0	1	0.2

*A - Prepočet bez zohľadnenia úväzkov zamestnancov*

*B - Prepočet so zohľadnením úväzkov zamestnancov*

Tabuľka 1d Priemerný vek zamestnancov organizácie k 31.12.2024

	Kmeňoví zamestnanci	Vedeckí pracovníci	Riešitelia projektov
<b>Muži</b>	49.9	49.9	49.9
<b>Ženy</b>	46.6	46.0	43.7
<b>Spolu</b>	47.5	47.7	45.9

### **1.3. Iné dôležité informácie k základným údajom o organizácii a zmeny za posledné obdobie (v zameraní, v personálnej štruktúre a pod.)**

#### 1.3.1

Ústav orientalistiky SAV, v. v. i. je vedecká organizácia, v ktorej sa v roku 2024 realizoval základný výskum Orientu v nasledovných disciplínach:

Afrikánistika: Trnovec Silvester

Antropológia: Šefčáková Alena

Arabistika: Beška Emanuel, Bešková Katarína, Čižmíková Danuša

Hebraistika: Tarant Zbyněk

Austronezistika: Bucková Martina

Architektúra: Černý Miroslav

Egyptológia: Hudec Jozef, Magdolen Dušan, Verešová Veronika, Hulková Lucia, Valigová Mária

Geoinformatika: Pénzešová Laura

Islamológia: Pirický Gabriel

Koreanistika: Hritzová Zuzana

Sinológia: Zhang Cziráková Daniela, Ištvánová Mária

#### **Do pracovného pomeru nastúpili:**

Mgr. Čižmíková Danuša, PhD. - 01.06.2024

Mgr. Valigová Mária - 01.09.2024

Mgr. Tarant Zbyněk, PhD. - 01.10.2024

Barančíková Emília - 01.11.2024

#### **Pracovný pomer v organizácii ukončili:**

Hardenová Mária - 31.10.2024

Smoláriková Květa - 21.5.2024



## 2. Vedecko-výskumná činnosť – projekty, výsledky

### 2.1. Domáce projekty

Tabuľka 2a Domáce projekty riešené v roku 2024

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Počet		Čerpané financie (€)					
	A	B	A				B	
			Zo zdrojov SAV		Z iných zdrojov		Zo zdrojov SAV	Z iných zdrojov
			Spolu	Pre organizáciu	Spolu	Pre organizáciu		
1. Projekty VEGA	3	0	15372	15372	-	-	-	-
2. Projekty APVV	2	0	-	-	66356	66356	-	-
3. Projekty EŠIF/OP ŠF, Plán obnovy EÚ	1	0	-	-	18538	18538	-	-
4. Projekty SASPRO, MoRePro, IMPULZ	0	0	-	-	-	-	-	-
5. Iné projekty (FM EHP, Vedecko-technické projekty, na objednávku rezortov a pod.)	0	0	-	-	-	-	-	-

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

Tabuľka 2b Domáce projekty podané v roku 2024

Štruktúra projektov	Miesto podania	Organizácia je nositeľom projektu	Organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu
1. Účasť na nových výzvach APVV r. 2024	Bratislava	1	
2. Projekty výziev EŠIF podané r. 2024	Bratislava		
	Regióny		
3. Projekty výzvy VEGA	Bratislava	2	
4. Projekty výzvy IMPULZ	Bratislava	2	

## 2.2. Medzinárodné projekty

### 2.2.1. Medzinárodné projekty riešené v roku 2024

Tabuľka 2c Medzinárodné projekty riešené v roku 2024

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Počet		Čerpané financie (€)					
	A	B	A				B	
			Zo zdrojov SAV		Z iných zdrojov		Zo zdrojov SAV	Z iných zdrojov
			Spolu	Pre organizáciu	Spolu	Pre organizáciu		
<b>1. Projekty Horizont 2020 a Horizont Európa</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>2. Projekty ERA.NET, ESA, JRP</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>3. Projekty COST</b>	0	5	-	-	-	-	9167	-
<b>4. Projekty EUREKA, NATO, UNESCO, CERN, IAEA, IVF, ERDF a iné</b>	3	2	-	3594	11238	11238	-	-
<b>5. Projekty v rámci medzivládnych dohôd</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>6. Bilaterálne projekty MAD, Mobility, Open Mobility</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>7. Bilaterálne projekty ostatné</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>8. Podpora MVTS z národných zdrojov (SAV, APVV a iné)</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>9. SAS-UPJŠ ERC Visiting Fellowship Grants</b>	0	0	-	-	-	-	-	-
<b>10. Iné projekty</b>	1	0	-	-	-	-	-	-

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

## 2.2.2. Medzinárodné projekty Horizont Európa podané v roku 2024

Tabuľka 2d Počet projektov Horizont Európa v roku 2024

	A	B
<b>Počet podaných projektov Horizont Európa</b>		

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

Iné medzinárodné projekty podané v roku 2024:

**Call:** COST ACTION

**Hlavný navrhovateľ:** Dorina Dedgjoni, Fulda University of Applied Sciences, Germany

**Názov projektu:** Academic Migrations: Intersectional Insights into Personal Lives, Institutions, Policies, and Knowledge Production (OC-2024-1-28176).

Spoluriešiteľ za Slovensko: Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. (Silvester Trnovec), secondary proposer.

*Údaje k domácim a medzinárodným projektom sú uvedené v Prilohe A-2.*

## 2.2.3. Zámery na čerpanie Európskych štrukturálnych a investičných fondov v ďalších výzvach

### 2.3. Výber najvýznamnejších výsledkov vedeckej práce organizácie v roku 2024

Slúži aj na výber výsledkov do výročnej správy SAV. Každý výsledok má byť charakterizovaný stručným, všeobecne zrozumiteľným popisom – maximálne 1000 znakov + 1 obrázok; bibliografický údaj uvádzajte rovnako ako v zozname publikačnej činnosti, vrátane IF. Nadpis by mal vystihnúť prínos a význam výsledku – podľa možnosti by nemal byť zredukovaný na názov/nadpis publikačného výstupu.

#### 2.3.1. Výsledky na báze základného výskumu

##### Vedecká monografia (AAB)

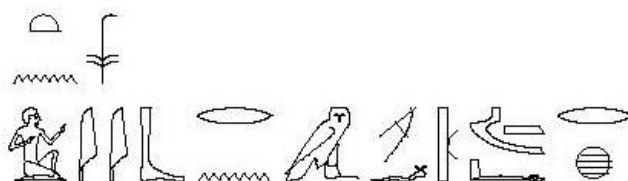
**MAGDOLEN, Dušan. Hieroglyphic Inscriptions from the Ancient Egyptian Coffin (A 3219) at the Natural History Museum of the Slovak National Museum in Bratislava (Interior). Studia Orientalia Monographica, Volume 11. Bratislava: Slovak Academic Press, 2023, pp. 176. ISBN 978-80-8265-008-5. DOI: <https://doi.org/10.31577/2023.9788082650085>.**

Vedecké poznávanie ľudskej minulosti spočíva v dôkladnom štúdiu a kritickom vyhodnocovaní zachovaných pôvodných prameňov materiálnej a duchovnej kultúry. Táto publikácia prináša vedecké výsledky systematického egyptologického výskumu zameraného na staroegyptské primárne pramene v slovenských štátnych zbierkach. Ide o kompletne vydanie všetkých nápisov, ktoré sa zachovali na vnútornom povrchu antropomorfnej rakvy uloženej v zbierkach Prírodovedného múzea Slovenského národného múzea v Bratislave. Vek rakvy pochádzajúcej pôvodne zo súkromnej zbierky z 19. storočia bol na základe výsledkov analytických invazívnych a neinvazívnych metód a ich komparatívneho vyhodnotenia stanovený na približne 2600 rokov. Typologicky možno rakvu datovať do 7. storočia pred Kristom. Nápis zachovaný na vnútornom a vonkajšom povrchu rakvy predstavujú najzachovalejší korpus staroegyptských hieroglyfických textov nachádzajúcich sa v štátnych

zbierkach na Slovensku. Nápisy obsahujú náboženské texty sformulované v (neskorej) klasickej egyptčine a zapísané špecifickým typom písma, tzv. kurzívnymi hieroglyfmi. Pramenná edícia publikovaných vnútorných nápisov obsahuje prepis textov prostredníctvom počítačového softvéru, transliterovanú verziu textov, ich preklad do anglického jazyka, komparatívnu analýzu a kritické komentáre. Obsah textov predstavujú najmä obetné recitácie a úryvky z tzv. Knihy mŕtvych, ktoré tvorili tradičný repertoár a súčasť výzdoby hrobiek a pohrebnej výbavy príslušníkov vyššej spoločenskej vrstvy. Najčastejšie sa v korpuse uvedených textov vyskytuje obetná formula typu *hetep-di-nisut* „obetné dary, ktorá dáva kráľ“, ktorej účelom bolo magicky zabezpečiť potravu pre *ka* zosnulého (jeden z bytostných aspektov človeka). Zoznamy mien božstiev a ich recitácie mali vyjadrovať magickú ochranu poskytovanú pre zosnulého. Významný prínos publikácie popri samotnom prezentovaní textového korpusu spočíva okrem iného v rekonštrukcii poškodených miest s hieroglyfickými nápismi, ktoré na vnútornej strane vane rakvy odhalili prítomnosť mien božstiev (*Ir-renef-džesef*, *Cherej-baqef*, *Haku-maa-itef*) uvedených prostredníctvom tzv. *džed-medu-in* formulky. Tieto božstvá boli spolu s ďalšími (vrátane synov boha Hora) súčasťou komplexných náboženských a mytologických predstáv vzťahujúcich sa k pohrebnému rituálu, magickej ochrane zosnulého, víťazstvu nad smrťou, transformácii a vzkrieseniu boha Usira (vládca večnosti a pán mŕtvych), s ktorým sa zosnulý identifikoval už od čias staviteľov veľkých pyramíd v 3. tisícročí pred Kristom. Nápisy na vnútornej strane rakvy obsahujú úryvok z kapitoly 151 tzv. Knihy mŕtvych, presnejšie recitácie troch zo štyroch synov boha Hora (*Amset*, *Duamutef* a *Qebehseuf*) s dôrazom na ich ochrannú funkciu. Texty ďalej uvádzajú variantné formy osobných mien historických osôb, prívlastky a tituly vzťahujúce sa k zosnulému a jeho matke. Texty vnútorných nápisov identifikujú zosnulého a majiteľa rakvy ako muža menom *Mernebi*, resp. *Mernebej*. K ďalším významným výsledkom štúdia hieroglyfických textov na rakve a rekonštrukcie poškodených častí patrí identifikácia titulu zosnulého v nápise na vnútornej strane vane rakvy, ktorý dokumentuje jeho spoločenské postavenie, aké dosiahol počas svojho života. Majiteľ rakvy sa honosil titulom *rech nisut maa mer(ej)ef*, ktorý možno preložiť ako „skutočný známy kráľ, jeho milovaný,“ čo indikuje, že menovaný sa tešil priazni egyptského panovníka a bol vykonávateľom jeho nariadení. Písomné pramene prezrádzajú, že tento titul vyskytujúci sa vo variantných formách bol v štátnej správe Egypta v období, z ktorého rakva pochádza, súčasťou tradície starej viac ako tisícpäťsto rokov. Publikované nápisy z rakvy tak predstavujú dôležitý zdroj informácií nielen o historickom vývoji náboženstva, jeho vplyve na kultúrny rozvoj spoločnosti, formovaní komplexných predstáv človeka o posmrtnom živote v predkresťanskom období vývoja civilizácie, ale aj o sociálnej stratifikácii obyvateľstva starovekého Egypta, jeho remeselnej a umeleckej zručnosti, štátnej administratíve a tisícročných kultúrnych tradíciách, ktoré nevymizli ani v časoch, keď Egypt ovládali vládcovia neegyptského pôvodu (25. dynastia). Pre potreby podrobného analytického štúdia a verifikovania publikovaných dát sú prirodzenou súčasťou publikovanej pramennej edície paleografické tabuľky, ktoré sú vypracované podľa štandardných medzinárodných pravidiel a farebná fotodokumentácia. Publikovaný materiál tak poskytuje cenný zdroj primárnych dát nevyhnutných pre ďalší paleografický výskum, genealógiu, komparatívne štúdium rukopisov, pisárskych a umeleckých dielní zameraných na produkciu rakiev a zabezpečovanie každodenných potrieb obyvateľstva. Publikáciu dopĺňajú štrukturované indexy a slovník. Výsledky základného výskumu a nové poznatky obsiahnuté v danej publikácii, ktoré vzišli z produktívnej spolupráce medzi Ústavom orientalistiky SAV a Slovenským národným múzeom, poskytujú cenné informácie pre širokú medzinárodnú i domácu odbornú komunitu. Pre obidve inštitúcie zároveň ponúkajú nové príležitosti a výrazne rozširujú a prehlbujú možnosti využitia nadobudnutých poznatkov v oblasti prezentácie a popularizácie vedy v radoch širokej verejnosti.



Hieroglyfické nápisy na vnútornom povrchu veka (vľavo) a vane (vpravo) staroegyptskej rakvy A 3219 z PM SNM v Bratislave.

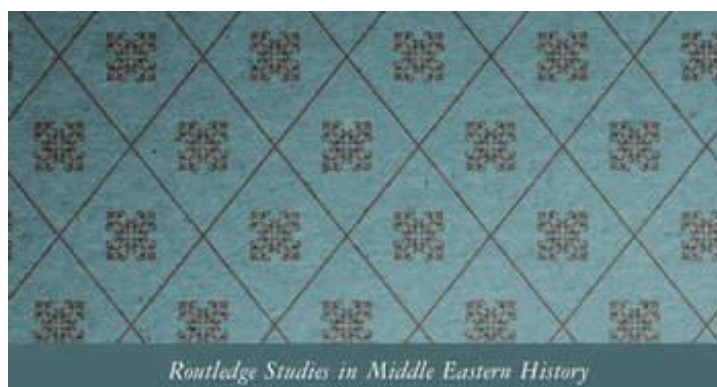


Miesto výskytu (obrázok hore) poškodeného nápisu (obrázok uprostred) obsahujúceho titul s osobným menom a počítačová transkripčia rekonštruovaného hieroglyfického textu (obrázok dolu).

### Kapitola v monografii (ABC)

**BEŠKA, Emanuel. "The Great Danger"? Palestinian Christian Journalists and Zionism in Late-Ottoman Palestine („Veľké nebezpečenstvo“?: Palestínski kresťanskí novinári a sionizmus v neskoro-osmanskej Palestíne). In FREAS, Erik (ed.) Palestine's Christians and the Nationalist Cause: The Late Ottoman and Mandatory Periods. Routledge Studies in Middle Eastern History. Routledge, 2024, pp. 97-116.**

Kapitola kriticky analyzuje naratív o antisionistických a antisemitských postojoch palestínskych kresťanov a naopak prosionistických a prožidovských názoroch palestínskych muslimov v počiatočnom období sionistickej kolonizácie v Palestíne – za vlády sultána Abdülhamida II. a počas Druhej osmanskej ústavnej éry. Tento naratív v období pred prvou svetovou vojnou šírili niektorí sionistickí aktivisti na čele s osmanskými sefardskými židmi – novinármi – Nissimom Malulom a Šimonom Moyalom. Štúdiá analyzuje archívne dokumenty a porovnáva obsah kresťanmi a muslimami vydávanej dobovej arabskej periodickej tlače. Kľúčová je pritom analýza jediných dochovaných novín vydávaných muslimami. Výrazne protisionistická redakčná línia novín *al-Munadí*, ktorých majiteľom a editorom boli muslimovia, patrí medzi kľúčové dôkazy spochybňujúce existenciu významných rozdielov v prístupe k sionizmu na základe konfesionalnej príslušnosti. Kapitola sa zároveň zaoberá úlohou apologetov sionistickej kolonizácie Nissima Malul, Šimona Moyala, Alberta Antébiho a Abrahama Ludvipola pri tvorbe naratívu o antisionistických palestínskych kresťanoch a prosionistických palestínskych muslimoch.



## PALESTINE'S CHRISTIANS AND THE NATIONALIST CAUSE

THE LATE OTTOMAN AND MANDATORY PERIODS

Edited by  
Erik Freas



## Vedecká štúdia (ADMB)

**HUDEC, Jozef - HULKOVÁ, Lucia - VEREŠOVÁ, Veronika - ŠEFČÁKOVÁ, Alena - WODZIŇSKA, Anna - SMOLÁRIKOVÁ, Květa - ČERNÝ, Miroslav. Between Tombs and Defence Walls : Tell El-Retaba in Seasons 2019 and 2021. In Ägypten und Levante : internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete. - Wien : Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1990-, 2023, vol. XXXIII, s. 21-74. (2022: 0.337 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1015-5104. Dostupné na: <https://doi.org/10.1553/AEundL33s19> Typ: ADMB**

Vedecká štúdia prezentuje predbežné výsledky z výkopových sezón 2019 a 2021 v Tell el-Retábí. V sektore 4 sa pozornosť sústredila na sídelné aktivity pokrývajúce Druhé prechodné obdobie a neskorú Novú ríšu. V sektore 2 sa prieskum sústredil na sídelné a obranné štruktúry Novej ríše a Tretieho prechodného obdobia. Sektor 4 prešiel na začiatku Druhého prechodného obdobia zmenou zo sídliska na pohrebisko z rovnakého obdobia, ktoré bolo využívané nepretržite do začiatku 18. dynastie. Neskôr, počas 18. dynastie sa táto oblasť opäť zmenila na osadu, ktorej domy boli postavené z nepálených tehál. Bohatý súbor drobných nálezov a batéria pecí svedčili o čulej remeselnej činnosti obyvateľov sídliska a ich širokých obchodných kontaktoch v cudzine. Objav chodníka z nepálených tehál a hlinenej malty, datovaného do fázy D4 pevnosti Ramesseho III, dopĺňa poznatky o budovaní vojenskej architektúry 20. dynastie o zaujímavý detail. V roku 2021 sa práce presunuli do sektora 2, oddeleného od sektora 4 cca 20 m širokou asfaltovou cestou. Sporadické nálezy z Tretieho prechodného obdobia (fáza C) poukázali na rozšírenie osídlenia tejto fázy, ktoré bolo známe už z predchádzajúcich sezón, do severnejšej časti tellu. Na severnom okraji preskúmanej časti sektora 2 boli odkryté dve mohutné múry v čiastočnej superpozícii. Horný múr vykazoval konštrukčnú podobnosť s hradbou opevnenia Ramesseho III. Funkcia a datovanie spodného múru sa však ešte nedali stanoviť.

### 2.3.2. Výsledky aplikačného typu

#### **Slovník prepisov z orientálnych jazykov do slovenčiny.**

Beška, E. – Bešková, K. – Bucková, M. – Hritzová, Z. – Kubovčáková, Z. – Magdolen, D. – Rácová, A. - Rumánek, I.

<http://orient.sav.sk/slovník-prepisov-z-orientálnych-jazykov/>

Elektronický online slovník nadväzuje na praktickú príručku Ako prepisovať z orientálnych jazykov do slovenčiny, ktorú vydal Ústav orientalistiky SAV roku 2018. Obsahuje priebežne dopĺňaný heslárik, v ktorom sa používateľ popri správnej podobe pomenovania oboznámi aj s jeho rozličnými nesprávnymi podobami, s akými sa môže stretnúť v rozličných textoch, ako aj s krátkou anotáciou objasňujúcou význam pomenovanej reálie. Slovník je praktickou príručkou populárnych (t. j. nevedeckých) prepisov pojmov z vybraných orientálnych jazykov (arabčiny, austronézskych jazykov, čínštiny, hindčiny, japončiny, kórejštiny, sanskrtu, starej egyptčiny, turečtiny a vietnamčiny). Základom prepisov je fonetická transkripcia orientálnych písem, ktorej cieľom je pomocou grafického systému slovenčiny čo najpresnejšie zachytiť znenie príslušného pomenovania v pôvodnom jazyku. Slovník je užitočnou pomôckou pre všetkých autorov, ktorí prostredníctvom písaného alebo hovoreného slova informujú slovenskú verejnosť o politickom, hospodárskom, športovom či širšie kultúrnom dianí v krajinách Orientu. Prax potvrdila čoraz väčší záujem slovenských autorov/vydavateľstiev o správny prepis orientálnych reálií do slovenčiny a teda aj potrebu slovníka, ktorý spracúvajú slovenskí odborníci na príslušné regióny Orientu.

### 2.3.3. Výsledky na báze medzinárodnej spolupráce

#### **Projekt APVV-20-0116 - Na pomedzí. Hranice v živote a život v pohraničí starovekého Egypta**

Vedeckým zámerom projektu je výskum fenoménu hraníc a medzných zón v rámci spoločnosti starovekého Egypta a hraníc medzi Egyptom a susednými regiónmi. Jedná sa o výskum spoločensko-

politických a historických javov na základe zachovanej materiálnej kultúry z vybraných období dejín starovekého Egypta (17. – 11. stor. pred Kr.), ktorá sa zachovala vo vybraných hraničných oblastiach krajiny. Výhodiskom je archeologický materiál nájdený v lokalite Tell el-Retábí počas starších i plánovaných budúcich terénnych výskumov, ako aj materiál z príbuzných lokalít v oblasti východnej delty Nílu a severného Sinaja. Materiál pochádza na jednej strane z terénneho výskumu v Egypte. Na druhej strane je dôležitou súčasťou projektu dokumentácia materiálu, ktorý sa nachádza v európskych a amerických múzeách a doteraz nebol dôsledne preskúmaný. Cieľom výskumu je osvetliť rozdiel medzi životom v centre a na periférii, politiku štátu na hraniciach krajiny, hranice medzi kultúrami a medzi jednotlivými historickými obdobiami. Výskum prispieva nielen k rekonštrukcii celkových dejín starovekého Egypta a jeho obyvateľov, ale aj k chápaniu príbuzných javov a procesov v dnešnej modernej spoločnosti.

### **Výskum v roku 2024:**

V roku 2024 pokračovalo spracovanie a analýza archeologického materiálu a jeho dokumentácie z výskumnej sezóny v novembri 2023 a zároveň bola v októbri-novembri 2024 uskutočnená ďalšia výskumná sezóna. Počas archeologického výskumu boli odokryté mnohé štruktúry v skúmanej oblasti 7 z viacerých fáz osídlenia. Nájdený materiál doplnil korpus vedomostí o sídlisku a pohrebisku z Druhého prechodného obdobia (nové hroby, hrob osla pri jednom z hrobov, hroby dobytky a stajne), o sídlisku z ranej Novej ríše (časti hospodárskych budov), či o pevnostiach z neskorkej Novej ríše (pevnostné múry a priekopy). Pozoruhodné nálezy sa objavili aj v zmiešaných vrstvách Tretieho prechodného obdobia a Neskorkej doby, dokladajúce osídlenie a čulé obchodné kontakty lokality s východným Stredomorím až do Grécko-rímskeho obdobia.

Detailnejšie analýzy boli uskutočnené predovšetkým v oblasti stratigrafie a jej porovnaní s inými lokalitami v okolí ako aj v nílskom údolí (Tell el-Dabaa, Elefantína), pričom poukázali na odlišný priebeh osídlenia súvisiaci pravdepodobne s tunajším obyvateľstvom a polohou lokality na východnej hranici ríše. K najvýznamnejším počínom patrí vyhodnotenie analýzy kovových predmetov z rôznych fáz osídlenia, ktorá bola čiastočne uskutočnená v rokoch 2021-2023 a tento rok úspešne publikovaná. Analýzy opäť ukázali výnimočné postavenie lokality na mape Egypta aj v oblasti spracovania kovov a používania kovových predmetov. Pokračoval výskum pevnostných systémov Novej ríše, ktorý poukázal na podobnosti tunajšieho opevnenia s kamennou architektúrou v centre krajiny (zádušný chrám Ramesseho III v Medinet Habu). Zosumarizované boli aj doterajšie vedomosti o skladovacích zariadeniach z lokality a posúdená organizácia skladovacích aktivít v jednotlivých obdobiach s ohľadom na dané historické udalosti (vytváranie skladov/zásob v krízových obdobiach). Ďalej analyzované boli aj predmety zo súboru objaveného v jednom z hrobov ranej 18. dynastie, ku ktorým patria strieborné ozdoby a šperky, kamenné koráliky a pečatné amulety (skaraby a skaraboid). Predovšetkým strieborné predmety poukazujú na príbuznosť s podobnými artefaktami z východu, z južnej (Tell el-Ajjul) alebo severnej (Sidon, Bejrut) Levanty a teda prepojenie tejto staroegyptskej lokality s touto oblasťou aj na začiatku Novej ríše.

Dokončená bola aj publikácia o dejinách a metódach výskumu na Tell el-Retábí.

### **Výstupy:**

Hudec, J. – Verešová, V. (eds.) 2024. Tell el-Retábí a príbeh jeho objavovania. Bratislava: Veda.

Odler, M., Kmošek, J., Verešová, V., Hulková, L., Jarmužek, Ľ., Ryš- Jarmužek, A., Wodzińska, A., Hudec, J., Rzepka, S. Discovering fresh copper of Tell el-Retaba: from the “Hyksos” to the Third Intermediate Period, *Ägypten und Levante/Egypt and the Levant* 34, 2024, 397–431.

Verešová, V., Kovár, B. Egyptania sa pripravovali na krízové časy. In *Pády impérií*, Drábik, J., Kovár, B. (eds.), Bratislava: Premedia, 2024, s. 59-66.



## 2.4. Publikačná činnosť (zoznam je uvedený v prílohe A-3)

Tabuľka 2e Štatistika vybraných kategórií publikácií

<b>PUBLIKAČNÁ A EDIČNÁ ČINNOSŤ</b>	<b>Počet v r. 2024/ doplnky z r. 2023</b>
<b>1. Vedecké monografie a monografické štúdie vydané v domácich vydavateľstvách (AAB, ABB)</b>	<b>2 / 0</b>
<b>2. Vedecké monografie a monografické štúdie vydané v zahraničných vydavateľstvách (AAA, ABA)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>3. Odborné monografie, vysokoškolské učebnice a učebné texty vydané v domácich vydavateľstvách (BAB, ACB, CAB)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>4. Odborné monografie a vysokoškolské učebnice a učebné texty vydané v zahraničných vydavateľstvách (BAA, ACA, CAA)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>5. Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v domácich vydavateľstvách (ABD)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>6. Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v zahraničných vydavateľstvách (ABC)</b>	<b>1 / 0</b>
<b>7. Kapitoly v odborných monografiách, vysokoškolských učebniciach a učebných textoch vydaných v domácich vydavateľstvách (BBB, ACD)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>8. Kapitoly v odborných monografiách, vysokoškolských učebniciach a učebných textoch vydaných v zahraničných vydavateľstvách (BBA, ACC)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>9. Vedecké práce registrované v Current Contents Connect (ADCA, ADCB, ADDA, ADDB)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>10. Vedecké práce registrované vo Web of Science Core Collection alebo Scopus (ADMA, ADMB, ADNA, ADNB)</b>	<b>3 / 2</b>
<b>11. Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch (ADFA, ADFB)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>12. Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch (ADEA, ADEB)</b>	<b>2 / 0</b>
<b>13. Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch (AEDA)</b>	<b>1 / 0</b>
<b>14. Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch (AECA)</b>	<b>1 / 0</b>
<b>15. Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (AFB, AFD)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>16. Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách (AFA, AFC)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>17. Vydané periodiká evidované v CCC, WoS Core Collection, SCOPUS</b>	<b>0</b>
<b>18. Ostatné vydané periodiká</b>	<b>0</b>
<b>19. Zostavovateľské práce knižného charakteru (FAI)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>20. Preklady vedeckých a odborných textov (EAJ)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>21. Heslá v odborných terminologických slovníkoch a encyklopédiách (BDA, BDB)</b>	<b>0 / 0</b>
<b>22. Recenzie v časopisoch a zborníkoch (EDI)</b>	<b>4 / 0</b>

Tabuľka 2f Štatistika vedeckých prác podľa kvartilu vedeckého časopisu

Kvartil vedeckého časopisu	Q1	Q2	Q3	Q4	Spolu
<b>Podľa IF z r. 2023 (zdroj JCR)</b> <i>Počet článkov / doplnky</i>	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0
<b>Podľa SJR z r. 2023 (zdroj Scimago)</b> <i>Počet článkov / doplnky</i>	0 / 2	0 / 0	3 / 0	0 / 0	3 / 2

Tabuľka 2g Ohlasy

OHLASY	Počet v r. 2023/ doplnky z r. 2022
<b>Citácie vo WOS (1.1, 2.1)</b>	7 / 1
<b>Citácie v SCOPUS (1.2, 2.2)</b>	2 / 0
<b>Citácie v iných citačných indexoch a databázach (9, 10, 3.2, 4.2)</b>	0 / 0
<b>Citácie v publikáciách neregistrovaných v citačných indexoch (3, 4, 3.1, 4.1)</b>	54 / 3
<b>Recenzie na práce autorov z organizácie (5, 6, 7, 8)</b>	1 / 0

## 2.5. Aktívna účasť na vedeckých podujatiach

### Prednášky na medzinárodných vedeckých podujatiach

BUCKOVÁ, Martina „Vznik a pôsobenie synkretických hnutí v Polynézii – reakcia na misijnú činnosť a spoločenské zmeny“), prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. „Zastavenia: Prelínanie tradície a modernity v diele Raše al-Amír *Jawm ad-dín* (Súdny deň)“, prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

HRITZOVÁ, Zuzana. „Czechoslovak Delegation within the NNSC (Neutral Nations Supervisory Commission) on the Korean Peninsula in the 1980s“, prednesená dňa 22.4.2024 na medzinárodnej vedeckej konferencii: *Korean Culture, History and Politics: 1<sup>st</sup> International Jagiellonian University Conference on Korean Studies*, ktorá sa konala v termíne 22.4.2024, Jagellonská univerzita, Krakov, Poľsko (online).

HRITZOVÁ, Zuzana. „Československá delegácia v Dozornej komisii neutrálnych štátov na Kórejskom polostrove“, prednesená dňa 24.10.2024 na vedeckej konferencii: *Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24.10.2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

HUDEEC, Jozef Hudec. „Rozdiely a podobnosti medzi Tell el-Retábí a Medinet Habu“ prednesená dňa 24.10.2024 na vedeckej konferencii: *Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24.10.2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

HUDEEC, Jozef. „Some similarities between Medinet Habu and Tell el-Retaba“, prednesená dňa 20.6.2024 na vedeckej konferencii *Poles on the Nile*, ktorá sa konala v termíne od 19.6.2024 do 21.6.2024, organizátori: Department of Egyptian and Nubian Archaeology at the Faculty of Archaeology, Warsaw University and the Department of African Studies of the Centre for Mediterranean Archaeology, Warsaw University.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. „Use of Textual Corpora for Lingistic Analysis“, prednesená dňa 29.10.2024 na vedeckej konferencii *The Second Conference of World Sinologists*, ktorá sa konala v termíne od 26.10.2024 do 31.10.2024, Beijing Language and Culture Univeristy, Beijing China.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. „Where Chinese Studies Meet Corpora“, prednesená dňa 3.11.2024 na vedeckej konferencii *Conference on International Exchange of Professionals*, ktorá sa konala v termíne od 1.11.2024 do 3.11.2024, World Sinology Center, Shanghai.

MAGDOLEN, Dušan. „Tradície v materiálnej a duchovnej kultúre starovekého Egypta: prípad rakvy A 3219 z PM SNM v Bratislave“, prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

PIRICKÝ, Gabriel. „Anti-islámske a islámske *lieux de mémoire* v strednej Európe“, prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

PETRÍK, Lukáš. „Technologický progres, regres, kultúrna adaptácia, alebo maladaptácia? Vybrané aspekty polynézskej moreplavby po osídlení ostrovov Východnej Polynézie“, prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

TRNOVEC, Silvester. „Tradičná Afrika“ a európska modernita na koloniálnych školách vo Francúzskej západnej Afrike (1900-1940), prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

VEREŠOVÁ, Veronika, ČERNÝ, Miroslav „Tradície a inovácie v skladovaní obilia v staroegyptskej lokalite Tell el-Retábí“, prednesená dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii *Tradície a inovácie – Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024, Slovenská akadémia vied, Ústav orientalistiky, Bratislava.

### **Prednášky na národných vedeckých podujatiach**

HUDEC, Jozef. „Hornouhorská šľachta na cestách v Oriente“, prednesená dňa 9.4.2024, cyklus „Zlatomoravecké utorky“, ktorý sa konal v termíne od 9.4.2024 do 18.6.2024 v Múzeu v Zlatých Moravciach.

TRNOVEC, Silvester. „Madakaskar a jeho obyvatelia v čase príchodu Mórica Beňovského“, prednesená dňa 29.2.2024 na vedeckej konferencii „Konferencia k 250. výročiu začatia misie vrbovského rodáka Mórica Beňovského v službách Francúzska“, ktorá sa konala v Beňovského kúrii. Organizátor: Mesto Vrbové.

TRNOVEC, Silvester. „Kolonializmus a slovenská historiografia: zbytočné filozofovanie alebo užitočný kontext“, prednesená dňa 5.12.2024 na podujatí Aperitív Historického ústavu SAV, v.v.i. v Bratislave.

### **Prednášky na významných vedeckých inštitúciách**

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. „Palestínska a libanonská ženská próza“, prednesená dňa 7. 11. 2024 v rámci vzdelávacieho cyklu *Izrael a Palestína: Rok poté*, ktorý sa konal v termíne od 5. 11. 2024 do 7. 11. 2024 na Univerzite Palackého v Olomouci (Česká republika).

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. „Beyond Words: A Journey into Taiwan's Contemporary Large-Character Calligraphy“, prednesená dňa 28.2.2024 na medzinárodnej konferencii The 25th Biennial Conference of The European Association for Chinese Studies (EACS), Tallinn University, 27th–30th August 2024.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. „Je možné vzdať sa štetca? Diskusia o používaní kaligrafických ťahov v súčasnom avantgardnom umení tušu v pevninskej Číne v rámci hnutia Experimentálneho umenia tušu“, prednesená dňa 17.11.2024 na medzinárodnej konferencii 16. Česko-slovenská sinologická conference, 16.11. – 17.11. 2024, FF Universita Karlova.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Moja cesta štúdia maľby tušom, prednesená dňa 7.4.2024 na Zhejiang Gongshang University, Fakulta umenia a dizajnu, Hangzhou.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vplyv umenia a kaligrafie Východnej Ázie na západné abstraktné umenie, predovšetkým na abstraktný expresionizmus, prednesená dňa 8.4.2024 na Zhejiang Gongshang University, Fakulta umenia a dizajnu, Hangzhou.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Učiť sa navzájom – umelecké vysoké školy na Slovensku a v Česku, porovnanie s čínskymi, prednesená dňa 11.4.2024 na Zhejiang Gongshang University, Fakulta umenia a dizajnu, Hangzhou.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Načo je dobré študovať umenie? Uplatnenie absolventov umeleckých škôl na Západe, prednesená dňa 15.4.2024 na Zhejiang Gongshang University, Fakulta umenia a dizajnu, Hangzhou.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Slovenská a česká sinológia na vysokých školách a akadémiách vied, sinologické knižnice a literatúra v čínskom jazyku na Slovensku a Česku, prednesená dňa 23.4.2024 na Vysokej škole politiky a práva, Fakulta cudzích jazykov, Shanghai.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Tuš a abstrakcia: Abstraktná maľba tušom v pevninskej Číne, prednesená dňa 26.4.2024 na Qingdao Film Academy, Qingdao.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Postrehy ohľadom čínskej abstraktnej maľby tušom, prednáška a následná diskusia v rámci bloku podujatí Stretnutia v umeleckom salóne, s účasťou Tomáša Kadlečíka, Veľvyslanectvo SR v ČLR, GIO Gallery, Peking, 8.4.2024.

Tabuľka 2h Vedecké podujatia

<b>Prednášky a vývesky na medzinárodných vedeckých podujatiach</b>	13
<b>Prednášky a vývesky na národných vedeckých podujatiach</b>	3

## **2.7. Patentová a licenčná činnosť na Slovensku a v zahraničí v roku 2024**

### **2.7.1. Vynálezy, na ktoré bol v roku 2024 udelený patent**

**a) na Slovensku**

**b) v zahraničí**

### **2.7.2. Vynálezy prihlásené v roku 2024**

**a) na Slovensku**

**b) v iných krajinách ako prioritná prihláška**

**c) PCT**

**d) EP**

**e) v iných krajinách v rámci tzv. národnej fázy po PCT, resp. po validácii EP**

### **2.7.3. Úžitkové vzory na Slovensku**

**a) prihlásené v roku 2024**

**b) udelené v roku 2024**

### **2.7.4. Realizované vynálezy**

**a) predané patenty resp. prihlášky vynálezov (v prípade úplnej zmeny majiteľa patentu)**

**b) predané licencie (v prípade že majiteľom ostáva organizácia SAV)**

## 2.8. Účast' expertov na hodnotení národných projektov (APVV, VEGA a iných)

Tabuľka 2i Experti hodnotiaci národné projekty

Meno pracovníka	Typ programu/projektu/výzvy	Počet hodnotených projektov
Beška Emanuel	Vega 10	8
Pirický Gabriel	VEGA 12	6

## 2.9. Účast' na spracovaní hesiel do encyklopédie Beliana

Počet autorov hesiel: 0

## 2.10. Recenzovanie knižných publikácií a príspevkov vo vedeckých časopisoch

Tabuľka 2j Počet vypracovaných recenzií na vedecké monografie, vedecké štúdie a zborníky

Meno pracovníka	Ved. monografie		Príspevky v časopisoch			Zborníky	
	Domáce	Zahra-ničné	WoS, SCOPUS	Iné databázy	Ostatné	Domáce	Zahra-ničné
Čižmíková Danuša	1	0	0	0	0	0	0
Hritzová Zuzana	0	1	2	1	0	0	0
Petrík Lukáš	0	1	0	0	0	0	0
Pirický Gabriel	1	0	0	1	0	0	0
Trnovec Silvester	0	0	4	0	0	0	0
Verešová Veronika	0	0	1	0	0	0	0
<b>Spolu</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## 2.11. Iné informácie k vedecko-výskumnej činnosti.

BEŠKA, Emanuel. Vedúci riešiteľ projektu APVV, téma: „Dynamika spleťtých národnostných a konfesijných vzťahov v neskoroosmanskej Palestíne : Hlasy z dobovej tlače“, číslo projektu APVV-23-0011.

BEŠKA, Emanuel. Vedúci riešiteľ grantového projektu VEGA, téma: „Palestínske arabské noviny al-Quds (1908–1914) : Komplexná analýza dosiaľ nepreskúmaného periodika“, číslo projektu 2/0014/22.

BEŠKA, Emanuel. Spoluriešiteľ medzinárodného projektu COST Actions CA20107. Prepájanie teórie a praktických otázok migrácie a náboženskej diversity. 1/2022–10/2025. Členstvo v pracovných skupinách 1 a 2.

BEŠKA, Emanuel. Realizácia výskumu v Biblioteca Nacional Mariano Moreno zameraného na arabské emigrantské komunity, tzv Mahdžar v Latinskej Amerike. Išlo prevažne o kresťanov, ktorí sa usádzali v rôznych oblastiach Latinskej Ameriky. Výskum sa zameriava na hľadanie odpovedí –

prečo do Latinskej Ameriky prichádzali predovšetkým kresťanskí prisťahovalci z oblasti dnešnej Sýrie, Libanonu a Izraela/okupovaných palestínskych území a tiež na regionálny pôvod prisťahovalcov.

BEŠKA, Emanuel. Participácia na ERC grante, téma: „Late Ottoman Palestinians“ realizovaného na Ruhr-Universität Bochum (vedúci riešiteľ Johann Büssow) - pozíciia spolupracujúceho riešiteľa (Team | LOOP – Late Ottoman Palestinians (hypotheses.org).

BEŠKOVÁ, Katarína. Vedúca riešiteľka grantového projektu VEGA, téma „Pamäť a trauma v súčasnej egyptskej literatúre“, číslo projektu 2/0040/21.

BEŠKOVÁ, Katarína. Spoluriešiteľka medzinárodného projektu COST Action CA20105, téma: „Slow Memory : Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change“. 2022-2025.

BEŠKOVÁ, Katarína. Podaná žiadosť o štipendium na 6 mesiacov prostredníctvom Národného štipendijného programu na Inštitút sociálnej antropológie Rakúskej akadémie vied (Viedeň).

BUCKOVÁ, Martina. Vedúca riešiteľka grantového projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22.

BUCKOVÁ, Martina. Príprava a organizovanie medzinárodnej konferencie pod názvom: „*Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií*“, termín: 26. 10. 2024, miesto konania: Klemensova 19, Bratislava. Na konferencii s prezentáciami vystúpilo pätnásť účastníkov.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Spoluriešiteľka medzinárodného projektu COST Action CA20105, téma: „Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change (2021-2025)“. Členka Work Group 4: Transformation of Conflict (od roku 2023).

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Spoluriešiteľka projektu APVV, téma: „Dynamika spleťtých národnostných a konfesijných vzťahov v neskorosmanskej Palestíne : Hlasy z dobovej tlače“, číslo projektu APVV-23-0011.

HRITZOVÁ, Zuzana. Vedúca riešiteľka projektu The Academy of Korean Studies Grant 2024. Korean Studies Grant 2024: Educational and Cultural Program, téma: „Perspectives on the Korean Peninsula during the Cold War“, číslo projektu AKS-2024-E007

HRITZOVÁ, Zuzana. Spoluriešiteľka projektu Korean Studies Promotion Service. Strategic Research Institute Program for Korean Studies, téma „Korea and the Eastern Bloc: Past, Present, and Future Development“, číslo projektu AKS-2024-SRI-220000.

HRITZOVÁ, Zuzana. Spoluriešiteľka grantového projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22. Vedúca projektu Mgr. Martina Bucková, PhD.

HUDEC, Jozef. Spoluriešiteľ projektu APVV, téma: „Na pomedzí. Hranice v živote a život v pohraničí starovekého Egypta“, číslo projektu APVV-20-0116.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. Vedúca riešiteľka projektu MOFA Taiwan Fellowship Program, téma: „Image of the New Southbound Policy in the Domestic Taiwanese Media“, číslo projektu MOFATF20240070.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. Vedúca riešiteľka projektu Plán obnovy a odolnosti SR - Štipendia pre excelentných výskumníkov R2 – R4, téma: „Obraz iniciatívy Jeden pás, Jedna cesta v slovenských médiách“, číslo projektu 09I03-03-V04-00128.

MAGDOLEN, Dušan. Spoluriešiteľ projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22.

PIRICKÝ, Gabriel. Spoluriešiteľ projektu COST Action, téma: „History of Identity Documentation

in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration (HIDDEN)“, číslo projektu CA21120.  
PIRICKÝ, Gabriel. Spoluriešiteľ projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22.

PIRICKÝ, Gabriel. Spoluriešiteľ projektu APVV, téma: „Dynamika spleťných národnostných a konfesionálnych vzťahov v neskoroosmanskej Palestíne : Hlasy z dobovej tlače“, číslo projektu APVV-23-0011.



Dr Gabriel Pirický sa na oslavách 300. výročia narodenia najvýznamnejšieho turkménskeho básnika, učenca a mysliteľa Magtymguly Pyragyho v októbri 2024 v Ašchabade stretol na pôde Magtymgulyho ústavu pre jazyk, literatúru a národné rukopisy Akadémie vied Turkmenistanu so zástupcom jeho riaditeľa Dr Hezretguly Durdyevom a spolu so zástupcom riaditeľa Ústavu histórie a archeológie Akadémie vied Turkmenistanu Dr Kurbanov Han-Durdym.

PETRÍK, Lukáš. Spoluriešiteľ projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22.

TRNOVEC, Silvester. Spoluriešiteľ projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22.

TRNOVEC, Silvester. Spoluriešiteľ projektu COST Action, téma: „History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration (HIDDEN)“, číslo projektu CA21120.

TRNOVEC, Silvester. Riaditeľ európskej časti projektu UAI: „Fontes Historiae Africanae/Pramene k dejinám Afriky“, projekt číslo XXII (dlhodobý projekt Medzinárodnej únie akadémii).

VEREŠOVÁ, Veronika. Vedúca riešiteľa projektu APVV, téma: „Na pomedzí. Hranice v živote a

život v pohraničí starovekého Egypta“, číslo projektu APVV-20-0116.

VEREŠOVÁ, Veronika. Spoluriešiteľka projektu VEGA, téma: „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, číslo projektu 2/0027/22.

VEREŠOVÁ, Veronika. Vedúca riešiteľka grantu Podporný fond Štefana Schwarza, téma: „Striebro v starovekom Egypte 2. tisícročia pred Kristom.“

VEREŠOVÁ, Veronika. Vedecko-výskumná činnosť na archeologickom výskume v lokalite Tell el-Retábí v Egypte. Počas prvého polroka boli čiastočne spracované výsledky výskumu v novembri 2023, t.j. vytvorenie stratigrafickej matice, dokumentácia drobných nálezov, doplnenie databázy. Čiastočné plánovanie sezóny v septembri/októbri 2024. Sezóna sa uskutočnila a v mesiacoch október-december boli výsledky zdigitalizované a čiastočne pripravené na spracovanie.

VEREŠOVÁ, Veronika. Riešiteľka v rámci štipendia z podporného fondu Štefana Schwarza na projekt Striebro v starovekom Egypte 2. tisícročia od 01/2024 realizovala viacero činností: doplnenie databázy strieborných predmetov, zhromažďovanie materiálu pre štúdiu o strieborných predmetoch nájdených na Tell el-Retábí, uskutočnenie prednášky o Striebre v starovekom Egypte pre verejnosť v rámci prednáškového cyklu Výpravy do starovekého Egypta v MMBA a online v rámci cyklu Košická egyptologická jeseň, ktorý organizuje spoločnosť CEREHIS.



### 3. Medzinárodná vedecká spolupráca

#### 3.1. Medzinárodné vedecké podujatia

##### 3.1.1. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré organizácia SAV organizovala v roku 2024 alebo sa na ich organizácii podieľala, s vyhodnotením vedeckého a spoločenského prínosu podujatia

„Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, zasadacia miestnosť ústavov spoločenských vied, Klemensova 19, Bratislava, 15 účastníkov, 24.10.-24.10.2024

Dňa 24. októbra 2024 sa na pôde SAV uskutočnila vedecká konferencia „Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“, ktorú organizoval Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. v spolupráci so Slovenskou orientalistickou spoločnosťou. Uvedená konferencia bola naplánovaná ako jeden z výstupov grantu VEGA 2/0027/22 s rovnomenným názvom. Na konferencii vystúpilo so svojimi prezentáciami pätnásť vedeckých a vedecko-pedagogických pracovníkov zo Slovenska i zahraničia, zastupujúcich vedné disciplíny ako arabistika, islamistika, japanológia, oceanistika, afrikanistika, egyptológia, turkológia a koreanistika.

Program konferencie zahŕňal nasledujúce príspevky:

- Mgr. Jozef Hudec, PhD. – „Rozdiely a podobnosti medzi Tell el-Retábí a Medinet Habu“
- Dr. Veronika Verešová a Ing. Miroslav Černý, PhD. – „Tradície a inovácie v skladovaní obilia v staroegyptskej lokalite Tell el-Retábí“
- Mgr. Dušan Magdolen, PhD. – „Tradície v materiálnej a duchovnej kultúre starovekého Egypta: prípad rakvy A 3219 z PM SNM v Bratislave“
- Mgr. Silvester Trnovec, PhD. – „Tradičná Afrika‘ a európska modernita na koloniálnych školách vo Francúzskej západnej Afrike (1900–1940)“
- Mgr. Martin Klapetek, PhD. – „Islámský hřbitov v Altachu: umělecký projekt i miesto pamäti“
- Mgr. Akiko Komura, PhD. – „How Prewar Japanese Accepted Islam: Japanese Islam of Bunhachiro Aruga“
- Mgr. Jaroslav Drobný, PhD. – „Vplyv islamskej expanzie na etnickú a politickú diverzitu severnej Afriky“
- Doc. Attila Kovács, PhD. – „Inovácie textom a obrazom: premeny palestínskeho hnutia Hamás“
- Mgr. Danuša Čižníková, PhD. – „Zastavenia: Prelínanie tradície a modernity v diele Raše al-Amír Jawm ad-dín (Súdny deň)“
- Mgr. František Paulovič, PhD. – „Modernisti a tradičná japonská poézia“
- PhDr. Gabriel Pirický, PhD. – „Anti-islámske a islámske lieux de mémoire v strednej Európe“
- Mgr. Zuzana Hritzová, PhD. – „Československá delegácia v Dozornej komisii neutrálnych štátov na Kórejskom polostrove“
- Prof. Dušan Lužný, Dr. – „Vznik „storyboards“ jako důsledek globalizace a christianizace na Papui Nové Guineji: inovace lokálních tradic v provincii Východní Sepik“
- Mgr. Lukáš Petřík – „Technologický progres, regres, kulturní adaptácia, alebo maladaptácia? Vybrané aspekty polynézskej moreplavby po osídlení ostrovov Východnej Polynézie“
- Mgr. Martina Bucková, PhD. – „Vznik a pôsobenie synkretických hnutí v Polynézii – reakcia na misijnú činnosť a spoločenské zmeny“

Konferencia poskytla priestor na zdieľanie a výmenu poznatkov a podporila interdisciplinárny dialóg. Jej témou bolo riešenie problematiky vybraných tradičných a inovatívnych fenoménov v rôznych kultúrach. Podnetné príspevky, ktoré boli prednesené, budú publikované v anglickom jazyku vo forme knižnej publikácie. Jej ambíciou je sprístupniť poznatky o danej problematike širšej medzinárodnej vedeckej komunite a obohatiť poznanie v oblasti humanitných a spoločenských vied.

### 3.1.2. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré usporiada organizácia SAV v roku 2025 (anglický a slovenský názov podujatia, miesto a termín konania, meno, telefónne číslo a e-mail zodpovedného pracovníka)

#### ECAS 2025. European Conference On African Studies, Praha, Filozofická fakulta, 25-28.júna 2025.

Silvester Trnovec z ÚO SAV organizuje na Európskej konferencii Afrických štúdií, ktorá je pod záštitou asociácie Afrických štúdií v Európe (Aegis), samostatný panel s názvom *Pramene, interpretácie a písanie o dejinách Afriky: výzvy pre produkciu afrických dejín v 21. storočí.* (Sources, interpretations and writings on African History: the challenges in the history production on Africa in the 21st century). Panel s definitívnou platnosťou akceptoval 10 príspevkov, ktoré budú rozdelené do dvoch sekcií. Silvester Trnovec je zároveň organizátorom panelu ako aj účastníkom odbornej diskusie.

### 3.1.3. Počet pracovníkov v programových a organizačných výboroch medzinárodných konferencií

Tabuľka 3a Programové a organizačné výbory medzinárodných konferencií

Meno pracovníka	Programový	Organizačný	Programový i organizačný
Spolu			

## 3.2. Členstvo a funkcie v medzinárodných orgánoch

### 3.2.1. Členstvo a funkcie v medzinárodných vedeckých spoločnostiach, úniách a národných komitétach SR

Mgr. Katarína Bešková, PhD.

Memory studies association (funkcia: členka)

Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.

The Association for Korean Studies in Europe (AKSE) (funkcia: člen)

Mgr. Jozef Hudec, PhD.

Egypt & Austria, wissenschaftlicher Verein (funkcia: člen)

International Association of Egyptologists (funkcia: člen)

The International Council of Museums (funkcia: člen)

Mgr. Mária Ištvanová, PhD.

European Association for Chinese Studies (funkcia: člen)

European Association of Chinese Linguistics (funkcia: člen)

Mgr. Dušan Magdolen, PhD.

International Association of Egyptologists (funkcia: člen)

PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

Gesellschaft für Turkologie, Osmanistik und Türkeiforschung (GTOT). (funkcia: člen)  
Vedecké kolégium Ármina Vámbéryho (funkcia: člen výkonného výboru)

Mgr. Silvester Trnovec, PhD.

International Union of Academies (funkcia: delegát SAV a člen výboru UAI pre medzinárodné vzťahy)

Dr. phil. Veronika Verešová

Egypt & Austria, wissenschaftlicher Verein (funkcia: členka)  
International Association of Egyptologists (funkcia: členka)

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Česko-čínska spoločnosť (funkcia: člen)  
European Association for Asian Art and Archaeology (funkcia: člen)  
European Association of Chinese Studies (Heidelberg University) (funkcia: člen)  
Slovensko-čínska spoločnosť priateľstva (funkcia: podpredsedníčka)

### 3.3. Účast' expertov na hodnotení medzinárodných projektov (EÚ RP, ESF a iných)

Tabuľka 3b Experti hodnotiaci medzinárodné projekty

Meno pracovníka	Typ programu/projektu/výzvy	Počet hodnotených projektov

### 3.4. Najvýznamnejšie prínosy MVTS ústavu vyplývajúce z mobility a riešenia medzinárodných projektov a iné informácie k medzinárodnej vedeckej spolupráci

BEŠKA, Emanuel

ERC projekt LOOP - Neskoroosmanskí Palestínčania. Modelovanie sociálnych a kultúrnych dynamík ne/viditeľných aktérov v predvečer moderného Blízkeho východu (1880 - 1920) / LOOP – Late Ottoman Palestinians. Modelling social and cultural dynamics of in/visible actors on the eve of the modern Middle East (1880-1920). (vedúci riešiteľ Johann Buessow, Ruhr-Universität Bochum, SRN).

Participácia na projekte v pozícii spolupracujúceho partnera (Collaboration Partner). Tento multidisciplinárny projekt sa zameriava na doteraz nepreskúmané archívne materiály – osmanské registre obyvateľov palestínskych regiónov z konca 19. a začiatku 20. storočia. Emanuel Beška sa dlhodobo venuje dejinám neskoroosmanskej Palestíny, arabským reakciám na sionizmus a dobovej arabskej tlači. V priebehu poslednej dekády vytvoril rozsiahly digitálny archív arabských novín z osmanskej éry, ktorý obsahuje vyše 120 000 novinových strán. K tomuto projektu prispieva svojim rozsiahlym digitálnym archívom arabských novín z neskoroosmanskej ako aj mandátnej éry. Tento archív je výsledkom dlhodobej systematickej práce trvajúcej už takmer dve desaťročia. Kvôli pohnutým dejinám Palestíny v priebehu 20. ako aj 21. storočia bola veľká časť písomných dokumentov vrátane periodickej tlače zničená a zachované výtlačky sú roztrúsené v knižniciach nielen po celom arabskom svete, ale aj v Európe a na americkom kontinente. Okrem palestínskych novín je však tiež dôležité siahnuť aj po arabskej tlači z okolitých regiónov ako aj z arabskej diaspóry v Južnej a Severnej Amerike.

Úlohou Emanuela Bešku je využiť tento rozsiahly novinový archív na vyplnenie prázdnych miest a doplnenie informácií, ktoré chýbajú v osmanských registroch. 19.1.2024 - uverejnený vedecký príspevok *The Arabic periodical press: A rich source of information on late Ottoman Palestine*.

Projekt COST COREnet - Prepájanie teórie a praktických otázok migrácie a náboženskej diverzity / *Connecting Theory and Practical Issues of Migration and Religious Diversity*

Projekt Prepájanie teoretických a praktických otázok migrácie a náboženskej rozmanitosti (COREnet) je interdisciplinárna sieť, ktorej cieľom je vytvárať, rozširovať a vymieňať si znalosti a posilňovať spoluprácu v celej Európe na tému migrácie a náboženskej rozmanitosti. Konkrétne sa COREnet zameriava na kombinovanie teoretických a praktických otázok na priesečníku migrácie a náboženskej rozmanitosti s osobitným dôrazom na výskum zdola nahor.

Výskum riešiteľa sa zameriava na emigrantov z oblasti tzv. Veľkej Sýrie (Levanty), ktorí svoje domovy opúšťali na prelome 19. a 20. storočia a odchádzali prevažne na americký kontinent. Z hľadiska náboženskej príslušnosti medzi týmito emigrantami v danom období výrazne dominovali kresťania. V prípade Palestíny išlo v prvej fáze prevažne o obyvateľov mestečiek Betlehem, Bajt Džálá a Rámalláh – ktorí smerovali do Spojených štátov amerických, Argentíny, Čile a v menšej miere aj do ďalších štátov na americkom kontinente – Bolívie, El Salvadoru, Brazílie. Pokiaľ ide o emigrantov zo severnejšie položených oblastí Sýrie a najmä Libanonu – prevažne maronitských, pravoslávnych a melkitských kresťanov, tí smerovali hlavne na východné pobrežie amerického kontinentu. Početné komunity libanonských prisťahovalcov sa tiež usadili v Západnej Afrike – išlo však prevažne o šiitských a sunnitských muslimov. Výskum sa zameriava na to či a akým spôsobom náboženská príslušnosť emigrantov determinovala ich cieľovú destináciu a tiež s akým prijatím sa stretli prisťahovalci, ktorí prichádzali do oblastí obývaných ľuďmi odlišného vierovyznania.

Participácia na aktivitách pracovných skupín 1 a 2 (Work Group 1, 2). Absolvovanie výskumného pobytu v Buenos Aires zameraného na archívny výskum v Biblioteca Nacional Mariano Moreno – štúdium arabských novín vydávaných v prvých dekádach 20. storočia (*al-Salám* a *al-Zamán*).

V rámci projektu boli vydané dve vedecké štúdie. Obe boli publikované v anglickom jazyku. Jedna vyšla vo vedeckom časopise zaradenom v databáze WoS, druhá ako súčasť kolektívnej monografie zameranej na kresťanov v neskorosmanskej a mandátnej Palestíne, vydané v zahraničnom vedeckom vydavateľstve Routledge a rámci série Routledge Studies in Middle Eastern History. Pokračovala práca na monografii venovanej novinám *al-Quds*.

BEŠKOVÁ, Katarína

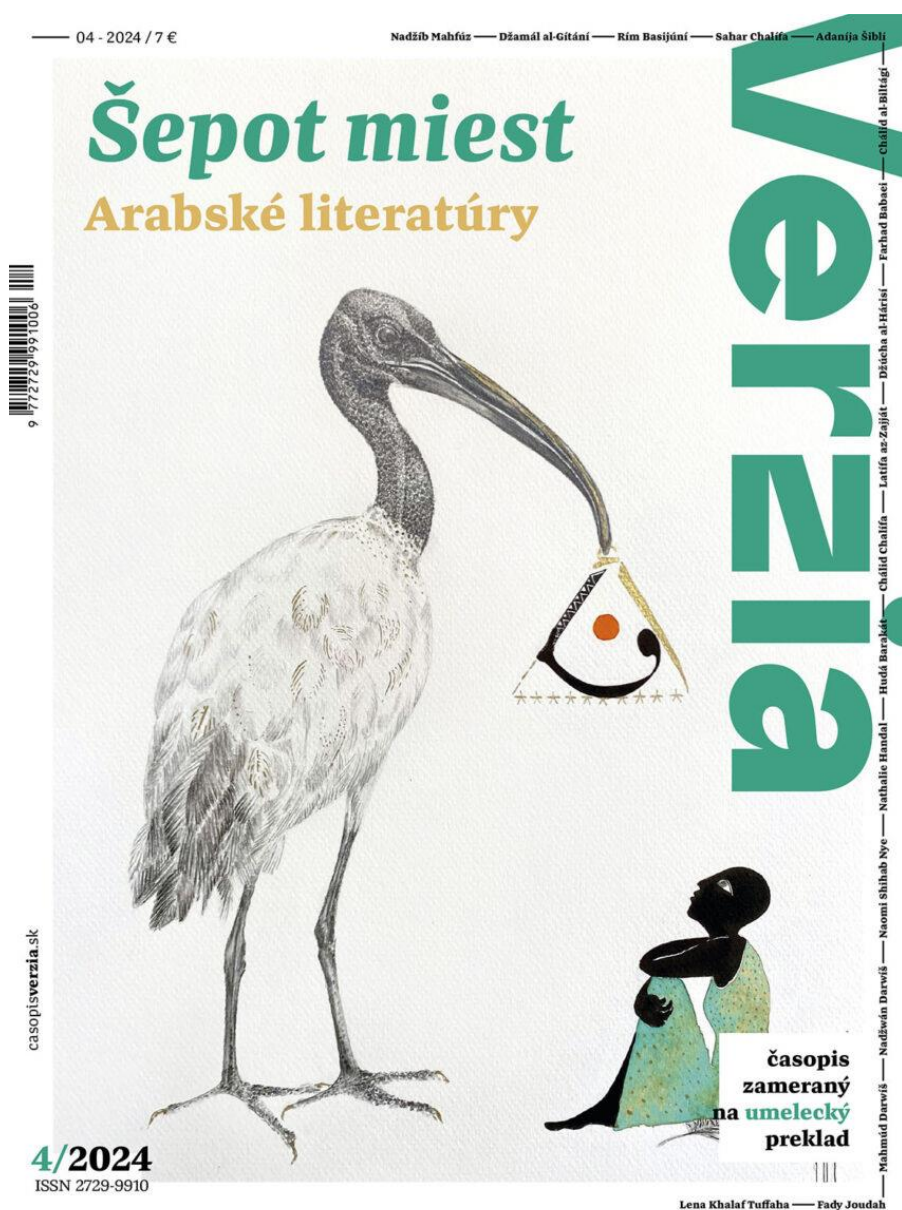
Projekt Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change (Pomalá pamäť: Transformačné postupy v časoch nerovnomerných a zrýchľujúcich sa zmien).

Projekt je zameraný na interdisciplinárny výskum chápania toho, ako sa jednotlivé spoločnosti vyrovnávajú so svojou minulosťou, aby boli schopné čeliť aktuálnym environmentálnym, hospodárskym a spoločenským výzvam vyplývajúcim z náhlych a neočakávaných udalostí alebo pomalých zmien. Sústreďuje sa na definíciu a rozpracovanie konceptu tzv. pomalej pamäte (slow memory), ako pojmu vyjadrujúceho alternatívne spôsoby sociálneho zapamätávania, predovšetkým vo vzťahu k pomalým, neraz ťažko postrehnuteľným zmenám v spoločnosti, týkajúcich sa najmä politického vývoja, konfliktov, pracovných podmienok, sociálnej starostlivosti a prosperity a životného prostredia.

Riešiteľka projektu sa v rámci pracovnej skupiny Transformácia konfliktu zameriava na to, akým spôsobom je spomienka na (pred/post)revolučné udalosti Arabskej jari zachytená v egyptskej literatúre, obzvlášť v dielach, ktoré presúvajú svoju pozornosť od samotného konfliktu k jednotlivcom a pomalým zmenám v spoločnosti. Súčasťou projektu bude analýza špecifických tém zachytených v modernej a súčasnej egyptskej literatúre, súvisiacich s procesmi pamäti, zabúdania a traumy v literárnych dielach, obzvlášť v spojitosti so skúsenosťou vyplývajúcou z pohnutých historických udalostí v regióne, politickej situácie, a dlhodobou traumatizáciou ľudu zo strany represívnych režimov. Dôležitou súčasťou je tiež skúmanie ich dopadu na psychiku jednotlivca a taktiež na podobu sociálnych vzťahov a interakcií a kultúrneho života v krajine ako ich zobrazuje

literárna tvorba. Riešiteľka sa tiež venuje zmenám v kolektívnej pamäti v súvislosti s egyptskou revolúciou v roku 2011. V rámci projektu riešiteľka spolupracovala na vytvorení špeciálneho čísla prekladového a literárneho časopisu *Verzia* zameraného na miesta a mestá a ich previazanosť so spomienkami, minulosťou a identitou.

Členka riadiaceho výboru Management Committee, participácia na MC meetingoch a aktivitách pracovnej skupiny WG 4. Zahraničné pobyty Oslo, Nórsko knižnica Univerzity v Oslo, výskumný pobyt za účelom získania primárnych a sekundárnych zdrojov na ďalší výskum, konzultácia výskumu so Stephanom Guthom z Department of Culture, Religion, Asian and Middle Eastern Studies, University of Oslo; Káhira, Egypt - Egyptská národná knižnica a archívy Dár al-Kutub, štúdium lokálnych periodík, získanie primárnych a sekundárnych zdrojov a obrazových materiálov na ďalší výskum. V rámci COST akcie vypublikovala riešiteľka nasledujúce publikácie: BEŠKOVÁ, Katarína. *Shades of Silence in Yasmine El Rashidi's Chronicle of a Last Summer: Socio-Cultural Dynamics, Silencing and Trauma*. In *Asian and African Studies*, 2024, Vol. 33, No. 2. pp. 147-174. BEŠKOVÁ, Katarína, ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. *Miesta a pamäť v arabskej literatúre*. In *Verzia* 4/2024, s. 3-12.



ČIŽMÍKOVÁ, Danuša

Transformačné postupy v časoch nerovnomerných a zrýchľujúcich sa zmien (*Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change*)

Projekt COST Action s názvom Pomalá pamäť: Transformačné postupy v časoch nerovnomerných a zrýchľujúcich sa zmien (*Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change*) je interdisciplinárna sieť, ktorá sa sústreďuje na rozpoznávanie a sledovanie procesov *pomalej* transformácie v čase zrýchľujúceho sa rastu a s ním súvisiaceho závažného tempa spoločenských, hospodárskych a politických zmien a premien na (nad)národnej i globálnej úrovni. Projekt sa snaží o teoretické, metodologické a epistemologické ukotvenie pomalých zmien prostredníctvom konceptu tzv. „pomalej pamäte“, ktorá predstavuje novú fázu výskumného smerovania pamäťových štúdií. Výskum sa zameriava predovšetkým na štúdium procesov spomínania a následnej adaptácie a vyrovnávania sa so socioekonomickými či politickými zmenami, ktoré majú často zdanlivo prudký, alebo náhly nástup, avšak sú takmer vždy sprevádzané a podmienené „nenápadnejšími“, pozvoľnými, menej viditeľnými procesmi, ktorými národy a spoločnosti prechádzajú. Cieľom projektu je rozpoznávať a skúmať práve tieto pomalé, zdanlivo „bezpríznakové“ procesy a javy a tým vytvoriť istú protiváhu voči súčasnej kultúre rýchlej (a častokrát unáhlenej) reakcie. Tieto ciele sa projekt snaží dosahovať nielen spomalením procesov spomínania, ale tiež spomalením výskumných metód a postupov. Uvedené prístupy k štúdiu pamäte a spomínania sú inšpirované tzv. „pomalou vedou“ (Stengers 2018). V rámci projektu „Pomalá pamäť“ sa vedci v spolupráci s ďalšími aktérmi z praxe prostredníctvom nadnárodných a interdisciplinárnych diskusií snažia vytvoriť alternatívne postupy kultúrno-spoločenského spomínania a rozpomätávania (sa) s dôrazom na pomalosť, dôslednosť, komplexnosť, rôznorodosť a inklúziu.

Výskumná činnosť riešiteľky projektu prebieha v rámci pracovnej skupiny 4 (*Transformation of Conflict*), ktorá sa zameriava predovšetkým na rozpoznávanie procesov pomalých zmien a pozvoľného prerodu v spoločnostiach a spoločenstvách poznamenaných dlhotrvajúcim vojnovým konfliktom (tzv. post-konfliktné spoločnosti/krajiny). Pomalú povahu týchto zmien a ich reflexiu riešiteľka skúma v rámci jednotlivých národných literatúr arabského sveta, predovšetkým v dielach egyptskej, libanonskej a palestínskej literatúry. Jej výskum je interdisciplinárneho charakteru, zohľadňuje a syntetizuje najnovšie poznatky a zistenia z viacerých vedných disciplín, predovšetkým literárnej vedy, memory studies (pamäťových štúdií), sociológie, antropológie, psychológie a ďalších príbuzných vedných odborov.

V rámci účasti na projekte v roku 2024 riešiteľka zostavila spolu s kolegyňou Katarínou Beškovou (ÚO SAV) arabské číslo literárneho časopisu *Verzia 4/2024*. Tematické zameranie a názov čísla: *Šepot miest: Arabské literatúry*. V rámci uvedeného čísla je riešiteľka tiež autorkou dvoch prekladov (z egyptskej a palestínskej literatúry), spoluautorkou úvodnej štúdie s názvom *Miesta a pamäť v arabskej literatúre* a autorkou niekoľkých medailónikov o autoroch a krátkej štúdie o Latífe az-Zajjât. Číslo vyšlo v rámci šírenia výsledkov výskumu a popularizácie konceptu pomalej pamäte v domácom prostredí riešiteľiek v slovenskom jazyku.

PIRICKÝ, Gabriel

Projekt Dejiny dokladov totožnosti európskych národov: Občianstvo, štátna príslušnosť a migrácia (*History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration*) CA21120

Terénny výskum v Istanbule a práca v tureckých knižniciach (26.8. – 6.9.2024) pod názvom „Migration, Islam and Nationality in Turkey,“ ktoré sú súčasťou COST Action CA21120 pod názvom *History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration (HIDDEN)*. Nákup literatúry. Počas pobytu bol mojou kontaktnou osobou Dr Fatih Čališir (Inštitút islamských štúdií, Istanbulska univerzita).

TRNOVEC, Silvester

Projekt Dejiny dokladov totožnosti európskych národov: Občianstvo, štátna príslušnosť a migrácia (History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration) CA21120

Trnovec Silvester je spoluriešiteľom v medzinárodnom COST projekte History of Identity Documentation in European Nations (HIDDEN). Projekt skúmajú históriu režimov dokumentácie identity (ID) v Európe a mimo nej, aby našli súvislosti medzi minulosťou a súčasnosťou a analyzuje ako štáty bránia občanom v prístupe k ID alebo im pomáhajú ich získať, akú úlohu zohráva technológia a aká etika je spojená s prístupom k osobným údajom z minulosti. Skúma tiež otázky identity, občianstva a migrácie prostredníctvom prepojenia historického výskumu dokladov totožnosti s modernými digitálnymi formami dokumentácie totožnosti a zákonmi, ktoré ich vytvárajú a určujú. Riešiteľ Silvester Trnovec je v rámci projektu zaradený do pracovnej skupiny č. 3 s názvom „Prístup k občianstvu“ a skúma problematiku nadobúdania francúzskeho občianstva pre Afričanov v kontexte koloniálnej Francúzskej západnej Afriky. Zameriava sa najmä vzťahy medzi európskym vzdelávaním Afričanov na koloniálnych školách a prístupom k francúzskemu občianstvu. Pravidelne sa zúčastňuje pracovných stretnutí pracovnej skupiny č. 3, ktoré sa konajú online raz do mesiaca s výnimkou mesiacov júl a august. Absolvoval študijný pobyt vo Francúzskej národnej knižnici a v Národných archívoch v Paríži 7-15.10.2024 ohľadom otázok francúzskeho občianstva v kontexte francúzskeho koloniálneho impéria v Afrike. V rámci tejto témy sa tiež aktívne zúčastnil na konferencii „Tradície a inovácie: určujúci činiteľ diverzity a rozvoja civilizácií“, ktorá sa konala na Ústave orientalistiky SAV, v.v.i. v Bratislave dňa 24. októbra 2024. Názov príspevku: „Tradičná Afrika“ a európska modernita na koloniálnych školách vo Francúzskej západnej Afrike (1900-1940).

Projekt č. XXII Medzinárodnej akademickej únie; Pramene k dejinám Afriky (Project XXII of the International Union of Academies, Fontes Historiae Africanae)

Silvester Trnovec je hlavným koordinátorom európskej časti medzinárodného projektu Fontes Historiae Africanae, ktorý je dlhodobým projektom Medzinárodnej únie akademií (Union académique internationale) so sídlom v Bruseli. Ústav orientalistiky SAV na ňom participuje od roku 1997. Cieľom projektu je identifikácia, výskum a publikovanie písomných aj ústnych prameňov k dejinám afrického kontinentu. Ide o projekt so silnou medzinárodnou účasťou a participujú na ňom akadémie či vedecké inštitúcie z viacerých európskych a afrických krajín. Pre Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. to znamená aktívnu spoluprácu s prestížnymi inštitúciami ako napríklad British Academy, Akadémia vied o zámorí v Paríži (Académie des Sciences d'Outre-Mer), Kráľovská akadémia vied o zámorí v Bruseli (Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer), Tuniská akadémia vied o filozofii a umení Beit al-Hikma alebo Inštitút pre štúdium islámskych rukopisov a islámskej vzdelanosti v Timbuktu, Mali. Ako koordinátor európskej časti projektu absolvoval pracovné stretnutie v Paríži s francúzskym komitétom na Akadémii vied o zámorí 14.10. 2024 zameraný na koordináciu spolupráce pri publikovaní rukopisov k africkým dejinám vo francúzskych archívnych fondoch. Okrem koordinácie európskej časti je Silvester Trnovec aj spoluriešiteľom projektu a spolupracuje s historikom Parikom Kunecom a s francúzskym historikom Rafealom Thiebault edíciu k pôsobeniu grófa Mórica Beňovského na Madagaskare. V apríli 2024 odovzdali rukopis na posúdenie francúzskej Akadémii vied o zámorí v Paríži. V rámci výskumných aktivít absolvoval v dňoch 20-24.5.2025 aj výskum v Národných zámorských archívoch v Aix-en-Provence, Francúzsko. Išlo o prieskum zameraný na identifikáciu rukopisov dejinám západnej Afriky vo francúzskych archívoch.

V júni 2025 projekt Fontes Historiae Africanae pripravuje špeciálny panel na Európskej konferencii afrických štúdií v Prahe (ECAS 2025). Panel sa bude venovať metodologickým problémom pri skúmaní a publikovaní prameňov k dejinám Afriky.

*Prehľad údajov o medzinárodnej mobilite pracovníkov organizácie je uvedený v Prílohe A-5.*

*Prehľad a údaje o medzinárodných projektoch sú uvedené v kapitole 2 a Prílohe A-2.*

## **4. Aplikácia výsledkov výskumu v praxi**

### **4.1. Výsledky výskumu organizácie aplikované v technologickej a všeobecnej spoločenskej praxi**

Výsledok výskumu: Staroegyptská antropomorfná rakva a ľudská múmia; Príprava expozície Zázraky prírody - človek v čase a priestore

Kto využíva výsledok: Slovenské národné múzeum v Bratislave (Prírodovedné múzeum)

Rok využívania od: 2013

Rok využívania do: trvá

Projekt: Výskum antropomorfnéj rakvy zo starovekého Egypta

Rok vytvorenia výsledku: 2021

Autori výsledku: Dušan Magdolen

Výsledok výskumu: Zriadenie internetovej verzie slovníka zameraného na prepisy z orientálnych jazykov do slovenčiny ([http://orient.sav.sk/slovník-prepisov-z-orientálnych-jazykov/..](http://orient.sav.sk/slovník-prepisov-z-orientálnych-jazykov/))

Kto využíva výsledok: Slovenská odborná a laická verejnosť.

Rok využívania od: 2019

Rok využívania do: trvá

Projekt: Prepisy z orientálnych jazykov do slovenčiny

Rok vytvorenia výsledku: 2019

Autori výsledku: Emanuel Beška, Katarína Bešková, Martina Bucková, Radovan Garabík, Zuzana Kubovčáková, Dušan Magdolen, Anna Rácová, Ivan Rumánek

### **4.2. Kontraktový – zmluvný výskum (vrátane zahraničných kontraktov)**

### **4.3. Iné formy aplikácie výsledkov výskumu a využitia odbornosti**



## 5. Doktorandské štúdium a pedagogická činnosť

### 5.1. Údaje o doktorandskom štúdiu

Tabuľka 5a Počet doktorandov v roku 2024

Forma	Počet k 31.12.2024				Počet doktorandov po doktorandskej skúške		Počet ukončených doktorantúr v r. 2024					
	celkový počet		z toho novoprijatí				Ukončenie z dôvodov					
	M	Ž	M	Ž	M	Ž	ukončenie úspešnou obhajobou		predčasné ukončenie		neúspešné ukončenie	
Denná zo zdrojov SAV	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Denná z iných zdrojov	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Externá	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Spolu	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Z toho zahraničných	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Súhrn	2		0		1		0		0		0	

### 5.2. Zmena formy doktorandského štúdia

Tabuľka 5b Počty preradení z dennej formy na externú a z externej na dennú

Pôvodná forma	Denná z prostriedkov SAV	Denná z prostriedkov SAV	Denná z iných zdrojov	Denná z iných zdrojov	Externá	Externá
Nová forma	Denná z iných zdrojov	Externá	Denná z prostriedkov SAV	Externá	Denná z prostriedkov SAV	Denná z iných zdrojov
Počet	0	0	0	0	0	0

### 5.3. Zoznam doktorandov, ktorí ukončili doktorandské štúdium úspešnou obhajobou

Tabuľka 5c Menný zoznam ukončených doktorandov v roku 2024 úspešnou obhajobou

Meno doktoranda	Forma DŠ	Mesiac, rok nástupu na DŠ	Mesiac, rok obhajoby	Číslo a názov študijného odboru	Meno a organizácia školiteľa	Fakulta udeľujúca vedeckú hodnosť
-----------------	----------	---------------------------	----------------------	---------------------------------	------------------------------	-----------------------------------

#### 5.4. Zoznam doktorandov, ktorí ukončili doktorandské štúdium úspešnou obhajobou v nadštandardnej dĺžke štúdia

Tabuľka 5d Menný zoznam ukončených doktorandov v roku 2024 úspešnou obhajobou v nadštandardnej dĺžke štúdia

Meno doktoranda	Forma DŠ	Mesiac, rok nástupu na DŠ	Mesiac, rok obhajoby	Číslo a názov študijného odboru	Meno a organizácia školiteľa	Fakulta udeľujúca vedeckú hodnotu
-----------------	----------	---------------------------	----------------------	---------------------------------	------------------------------	-----------------------------------

#### 5.5. Uplatnenie absolventov doktorandského štúdia

Tabuľka 5e Prehľad uplatnenia absolventov doktorandského štúdia

Počet absolventov PhD. štúdia v roku 2024 (obhajoba leto 2024)	z toho koľkí sa zamestnali vo výskume (SAV, univerzity, rezortné výskumné ústavy)	z toho koľkí sa zamestnali v praxi mimo výskum, kde využívajú svoju kvalifikáciu	z toho koľkí sa zamestnali v praxi, kde nevyužívajú svoju kvalifikáciu	z toho koľkí boli nejaký čas nezamestnaní
0	0	0	0	0

Zoznam interných a externých doktorandov je uvedený v prílohe A-1.

## 5.6. Medzinárodné doktorandské štúdium

Tabuľka 5f Počet študentov v medzinárodných programoch doktorandského štúdia a počet zahraničných doktorandov

Cotutelle	Co-direction	Iné	Zahranční doktorandi štátne občianstvo/počet
0	0	0	

## 5.7. Zoznam študijných odborov, na ktoré má ústav uzatvorenú rámcovú dohodu, s uvedením VŠ

Tabuľka 5g Zoznam študijných odborov, na ktoré má ústav uzatvorenú rámcovú dohodu, s uvedením univerzity/vysokej školy a fakulty, kde sa doktorandský študijný program uskutočňuje

Názov študijného odboru (ŠO)	Číslo ŠO	Názov doktorandského študijného programu	Doktorandské štúdium uskutočňované na (univerzita/vysoká škola a fakulta)
historické vedy	7115	všeobecné dejiny	Filozofická fakulta UK

Tabuľka 5h Účasť na pedagogickom procese

Menný prehľad pracovníkov, ktorí boli menovaní do odborových komisií pre doktorandské štúdium	Menný prehľad pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia vedeckých rád univerzít, správnych rád univerzít a fakúlt	Menný prehľad pracovníkov, ktorí získali vyššiu vedeckú, pedagogickú hodnosť alebo vyšší kvalifikačný stupeň
Mgr. Martina Bucková, PhD. (orientálne jazyky a kultúry)		
Mgr. Martina Bucková, PhD. (všeobecné dejiny)		
Mgr. Dušan Magdolen, PhD. (všeobecné dejiny)		
PhDr. Gabriel Pirický, PhD. (orientálne jazyky a kultúry)		
PhDr. Gabriel Pirický, PhD. (všeobecná jazykoveda)		
PhDr. Gabriel Pirický, PhD. (všeobecné dejiny)		

## 5.8. Údaje o pedagogickej činnosti

Tabuľka 5i Prednášky a cvičenia vedené v roku 2024

PEDAGOGICKÁ ČINNOSŤ	Prednášky		Cvičenia a semináre	
	doma	v zahraničí	doma	v zahraničí
Počet prednášateľov alebo vedúcich cvičení	1	0	1	0
Celkový počet hodín v r. 2024	20	0	48	0

Tabuľka 5j Aktivity pracovníkov na VŠ

1.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako vedúci alebo konzultanti diplomových a bakalárskych prác	5
2.	Počet vedených alebo konzultovaných diplomových a bakalárskych prác	12
3.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako školitelia doktorandov (PhD.)	1
4.	Počet školených doktorandov (aj pre iné inštitúcie)	2
5.	Počet oponovaných dizertačných a habilitačných prác	0
6.	Počet pracovníkov, ktorí oponovali dizertačné a habilitačné práce	0
7.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby DrSc. prác	0
8.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby PhD. prác	0
9.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií, resp. oponenti v inauguračnom alebo habilitačnom konaní na vysokých školách	0

## 5.9. Iné dôležité informácie k pedagogickej činnosti

BUCKOVÁ, Martina. Školiteľka doktoranda interného doktorandského štúdia Mgr. Lukáša Petríka, téma dizertačnej práce: „Vývoj námorných technológií v regióne Juhovýchodne Ázie a západnej Oceánie v kontexte austronézskej migrácie“, FiF UK v Bratislave.

BUCKOVÁ, Martina. Školiteľka doktorandky Mgr. Petry Žaludovej, téma dizertačnej práce: „Analýza kozmogonických mýtov Oceánie. Hľadanie spoločného dedičstva“, FiF UK v Bratislave, od 1. 1. 2024 do 16. 2. 2024. Doktorandka následne prerušila doktorandské štúdium do 31. 12. 2024.

BUCKOVÁ, Martina. Konzultácie a vedenie doktoranda Lukáša Petríka pri príprave vedeckej štúdie pod názvom “Society, Seafaring and Watercrafts in Prehistoric Oceania“. Štúdia bola vo vedeckom karentovanom časopise Asian and African Studies 2/2024.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Prednáška „Palestínska a libanonská ženská próza“, prednesená dňa 7. 11. 2024 v rámci vzdelávacieho cyklu *Izrael a Palestína: Rok poté*, ktorý sa konal v termíne od 5. 11. 2024 do 7. 11. 2024 na Univerzite Palackého v Olomouci (Česká republika).

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Vedúca bakalárskej práce študentky Kláry Fuchsovej, téma práce: *Tematická analýza románu Huzámy Habájib „Before the Queen Falls Asleep“ (Qabla an tanáma al-malika)*. FF Masarykovej univerzity v Brne, Ústav klasických štúdií.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša, Meno. Vedúca bakalárskej práce študentky Olgy Semenovej, téma práce:

*Vliv arabské poezie na tvorbu F. G. Lorky a ohlasy jeho díla v moderní arabské poezii* . FF Masarykovy univerzity v Brně, Ústav klasických studií

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Vedúca magisterskej práce študentky Evy Hubáčkovej, téma práce: *Pojetí lásky v dílech Ibn Hazma a Andrey Capellana*. FF Masarykovy univerzity v Brně, Ústav klasických studií.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Vypracovanie oponentského posudku na bakalársku prácu Davida Hagana. Téma práce: *Kritika sociálných poměrů u Salviana a ibn Chaldúna*. . FF Masarykovy univerzity v Brně, Ústav klasických studií.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Vypracovanie oponentského posudku na bakalársku prácu Michaely Velechovskej. Téma práce: *Srovnání postavy sestry / sester v knize Till We Have Faces od C. S. Lewis a ve Metamorphoses od Apuleia*. FF Masarykovy univerzity v Brně, Ústav klasických studií.

HRITZOVÁ, Zuzana. Vedúca magisterskej práce študentky Michaely Greksovej, téma práce: Vývoj kauzy spojenej s odvolaním prezidentky Pak Kunhje: analýza novinových článkov, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. Vypracovanie oponentského posudku na doktorandskú minimovú prácu doktorandky Yajing Guo, téma práce: „Chinese Language Teaching in Slovakia Under the Guidance of Translanguaging“, FiF UK, Bratislava, 2024.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. Člen komisie pre obhajobu doktorandskej minimovej práce doktorandky Yajing Guo, téma práce: „Chinese Language Teaching in Slovakia Under the Guidance of Translanguaging“, FiF UK, Bratislava, 19. 11. 2024.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. Vypracovanie oponentského posudku na magisterskú prácu študentky Huanhuan Yang, téma práce: „A Study on Chen Li's Song Lyrics – Her Creation and Interpretation“, Georg-August University Goettingen, Goettingen, december 2024.

MAGDOLEN, Dušan. Posudzovanie žiadosti kandidáta na postgraduálne štúdium v ÚO SAV, v.v.i.

PETRÍK, Lukáš. Vypracovanie oponentúry pre metodologickú kapitolu k dizertačnej práci s názvom „Charakteristika štiepaných kamenných industrií po poslednom glaciálnom maxime v severovýchodnej časti Karpatskej kotliny s dôrazom na lokalitu Kašov I.“

TRNOVEC, Silvester. Aktívna účasť na organizačnom zabezpečení doktorandského seminára Historického ústavu SAV, v.v.i. v dňoch 10.6. - 12.6.2024, ktorý sa konal na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave.

TRNOVEC, Silvester. Metodologická prednáška na doktorandskom seminári Historického ústavu SAV, v.v.i., prednesená dňa 10.6.2024 na Filozofickej fakulte Univerzity v Bratislave. Názov prednášky: „Imperializmus: Najvyššie štádium nacionalizmu? – otázky politickej a kultúrnej asimilácie.“

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Sabína Rešetková, téma práce: „Cynický realizmus v Číne v období 80. a 90. rokov 20. storočia“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Zuzana Kl'ocová, téma práce: „Literatúra krásavíc a jej hlavné predstaviteľky: Mian Mian a Wei Hui“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Lenka Nagyová, téma práce: „Nová vlna 85 v čínskom výtvarnom umení“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Paulína Gálová, téma práce: „Obraz zmien v čínskej spoločnosti v románe Žit' od Yu Hua“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Sofia Fedorová, téma práce:

„Obraz čínskeho intelektuála v diele Chladná noc od Ba Jina“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Emma Lacová, téma práce: „Postavenie žien v spoločnosti v diele Zhang Ailing“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentky: Katarína Kmeťová, téma práce: „Qipao - jeho vznik , transformácia a spoločenský význam“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedúca diplomovej práce študenta: Filip Sládek, téma práce: „Lao She a jeho dielo Rikšiar“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

## **Počty vedených a oponovaných prác 8**

### **Mená študentov, názvy a typy vedených prác.**

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Sabína Rešetková, téma práce: „Cynický realizmus v Číne v období 80. a 90. rokov 20. storočia“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Zuzana Kl'ocová, téma práce: „Literatúra krásavíc a jej hlavné predstaviteľky: Mian Mian a Wei Hui“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Lenka Nagyová, téma práce: „Nová vlna 85 v čínskom výtvarnom umení“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Paulína Gálová, téma práce: „Obraz zmien v čínskej spoločnosti v románe Žiť od Yu Hua“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Sofia Fedorová, téma práce: „Obraz čínskeho intelektuála v diele Chladná noc od Ba Jina“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Emma Lacová, téma práce: „Postavenie žien v spoločnosti v diele Zhang Ailing“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca bakalárskej práce študentka/ky: Katarína Kmeťová, téma práce: „Qipao - jeho vznik , transformácia a spoločenský význam“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG C., Daniela. Vedúca diplomovej práce študentka/ky: Filip Sládek, téma práce: „Lao She a jeho dielo Rikšiar“, FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. PREDNÁŠKY/CVIČENIA:

Názov predmetu: Literatúry krajín východnej Ázie 2 - prednášky

Názov katedry a vysokej školy: FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

Názov predmetu: Tlmočnícky seminár z čínštiny - cvičenia

Názov katedry a vysokej školy: FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

Názov predmetu: Čítanie čínskych literárnych textov 2 - cvičenia

Názov katedry a vysokej školy: FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

Názov predmetu: Moderná a súčasná čínska literatúra - prednášky

Názov katedry a vysokej školy: FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

Názov predmetu: Čítanie čínskych literárnych textov zo súčasnej literatúry 1 - cvičenia

Názov katedry a vysokej školy: FiF UK v Bratislave, Katedra východoázijských štúdií.

Názov predmetu: Čínsky jazyk pre nesinológov

Názov katedry a vysokej školy: Technická univerzita Zvolen (online kurz)

## **6. Zmluvná spolupráca s univerzitami/vysokými školami a inými subjektmi vedy a výskumu**

### **6.1. Spoločné pracoviská organizácie**

#### **6.1.1. Spolupráca s univerzitami/VŠ (fakultami)**

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** American University of Beirut, Lebanon

**Oblasť spolupráce:** archeologické vykopávky

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 2022

**Zhodnotenie:** V rámci výskumu lokality Tell el-Ratábí ÚO SAV spolupracuje s dr. C. Mallesonovou v oblasti archeobotaniky v rámci medzinárodnej vedeckovýskumnej spolupráce na egyptologickom výskume uvedenej lokality v Egypte a spoločnom publikovaní výsledkov interdisciplinárneho výskumu.

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** Filozofická fakulta Karlovej univerzity Praha, ČR

**Oblasť spolupráce:** archeologické vykopávky

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 2015

**Zhodnotenie:** Spolupráca s Českým egyptologickým ústavom FF UK v Prahe (dr. K. Smoláriková) v rámci medzinárodného projektu zameraného na terénny výskum lokality lokality Tell el-Ratábí v Egypte a spracovávanie nálezov.

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** Filozofická fakulta UCM

**Oblasť spolupráce:** národy Juhovýchodnej Ázie, Austrálie a Oceánie

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 1997

**Zhodnotenie:** Spolupráca s Katedrou etnológie a mimoeurópskych štúdií.

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** Filozofická fakulta UK

**Oblasť spolupráce:** všeobecné dejiny

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 2008

**Zhodnotenie:** Spolupráca v rámci doktorandského štúdia zameraného na všeobecné dejiny štátov Ázie, Afriky a Oceánie.

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** Slovenská technická univerzita v Bratislave

**Oblasť spolupráce:** archeologické vykopávky

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 2021

**Zhodnotenie:** V rámci výskumu lokality lokality Tell el-Ratábí ÚO SAV, v.v.i. spolupracuje v oblasti stavebného inžinierstva a spoločnom publikovaní výsledkov interdisciplinárneho výskumu.

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** Univerzita Hradec Králové, ČR

**Oblasť spolupráce:** archeologický výskum v Egypte

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 2023

**Zhodnotenie:** V rámci výskumu lokality Tell el-Ratábí ÚO SAV, v.v.i. spolupracuje s Mgr. Jánom Markom v rámci medzinárodnej vedeckovýskumnej spolupráce na egyptologickom výskume uvedenej lokality v Egypte na vedení výkopové sondy, dokumentácii nálezových situácií, stratigrafických jednotiek, spracovaní artefaktov a spoločnom publikovaní výsledkov



interdisciplinárneho výskumu.

**Názov univerzity/vysokej školy a fakulty:** Varšavská univerzita, Poľsko

**Oblasť spolupráce:** archeologické vykopávky

**Sídlo spoločného pracoviska (ak je vytvorené):**

**Začiatok spolupráce:** 2013

**Zhodnotenie:** Od januára 2013 ÚO SAV úzko spolupracuje s PCMA UW v rámci medzinárodnej vedeckovýskumnej spolupráce na egyptologickom výskume lokality lokality Tell el-Ratábí v Egypte a spoločnom publikovaní výsledkov interdisciplinárneho výskumu.

#### **6.1.2. Spoločné pracoviská s inými organizáciami SAV**

#### **6.2. Spoločné pracoviská organizácie s inými inštitúciami mimo SAV a VŠ**

#### **6.3. Spoločné projekty s univerzitami a ostatnými inštitúciami mimo SAV**

#### **6.4. Iné typy spoločných aktivít s inštitúciami mimo SAV**

## 7. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity

### 7.1. Vedecko-popularizačná činnosť

Tabuľka 7a Súhrnné počty vedecko-popularizačných činností organizácie SAV

Typ	Počet	Typ	Počet	Typ	Počet
prednášky/besedy	9	tlač	3	TV	4
rozhlas	9	internet	14	exkurzie	0
publikácie	0	multimediálne nosiče	0	dokumentárne filmy	1
iné	0				

### 7.2. Vedecko-organizačná činnosť

Tabuľka 7b Vedecko-organizačná činnosť

Názov podujatia	Domáca/ medzinárodná	Miesto	Dátum konania	Počet účastníkov
„Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií“	medzinárodná	zasadacia miestnosť ústavov spoločenských vied, Klemensova 19, Bratislava	24.10.-24.10.2024	15

### 7.3. Účasť na výstavách

### 7.4. Účasť v programových a organizačných výboroch národných konferencií

Tabuľka 7c Programové a organizačné výbory národných konferencií

Meno pracovníka	Programový	Organizačný	Programový i organizačný
<b>Spolu</b>			

### 7.5. Členstvo v redakčných radách časopisov

Mgr. Katarína Bešková, PhD.

Asian and African Studies (funkcia: členka)

Mgr. Martina Bucková, PhD.

Asian and African Studies (funkcia: členka)

Mgr. Martina Herbst

Asian and African Studies (funkcia: výkonná redaktorka)

Mgr. Dušan Magdolen, PhD.

Asian and African Studies (funkcia: šéfredaktor)  
Pražské egyptologické štúdie (funkcia: člen )

PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

Asian and African Studies (funkcia: člen )

Axis Mundi (funkcia: hosťujúci editor)

Nový Orient (funkcia: člen )

Türk Kültürü ve Hacı Bektaşî Veli Araştırma Dergisi (funkcia: člen)

## **7.6. Činnosť v domácich vedeckých spoločnostiach**

Mgr. Emanuel Beška, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: člen výboru)

Mgr. Katarína Bešková, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: členka výboru)

Mgr. Martina Bucková, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: tajomníčka)

Mgr. Jozef Hudec, PhD.

Nadácia Gedíd Aigyptos (funkcia: predseda správnej rady)

Slovenská archeologická spoločnosť (funkcia: člen)

Slovenská komisia Modrého štítu (funkcia: člen Výkonnej rady)

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: pokladník)

Mgr. Lucia Hulková, PhD.

Nadácia Gedíd Aigyptos (funkcia: členka správnej rady)

Mgr. Dušan Magdolen, PhD.

Slovenská archeologická spoločnosť (funkcia: člen)

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: člen)

PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: predseda)

Slovenská spoločnosť pre štúdium náboženstiev pri SAV (funkcia: člen výboru)

Dr. phil. Veronika Verešová

Nadácia Gedíd Aigyptos (funkcia: členka správnej rady)

Slovenská archeologická spoločnosť (funkcia: členka)

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: členka)

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: podpredsedníčka)

### **7.7. Iné dôležité informácie o vedecko-organizačných a popularizačných aktivitách**

BEŠKA, Emanuel. Výskumný pobyt Spojené arabské emiráty (18.2.2024 - 25.2.2024): výskumný pobyt bol zameraný na archívny a knižničný výskum. V emiráte Dubaj, štúdium v Mohammed bin Rashid Library – sekundárna literatúra a vedecké časopisy. V Abú Dhabí v National Archives and Library štúdium, skenovanie a sťahovanie archívnych dokumentov a prvých novín vydávaných v SAE – al-Ittihád. V knižnici boli k dispozícii zdigitalizované ročníky 1969 (rok založenia novín) – 1989. Z archívnych dokumentov to boli predovšetkým britské konzulárne správy pre jednotlivé členské krajiny GCC v tlačenej verzii.

BEŠKA, Emanuel. Účasť na Seminári v Smoleniciach, 18.4. - 19.4. 2024.

BEŠKA, Emanuel. Výskumný pobyt Maďarsko (3.8.2024) : pracovné stretnutie s americkým historikom – odborníkom na Blízky Východ Erikom Freasom – konzultácia spoločných vedeckých a publikačných aktivít.

BEŠKA, Emanuel. Pracovný pobyt Jordánsko (3.9.2024 - 13.9.2024): volebné pozorovanie s pozorovateľskou misiou Európskej únie (EU EOM Jordan 2024) – pozícia krátkodobého pozorovateľa – Short Term Observer. Pobyt v dvoch lokalitách – Ammán, pozorovanie vo Wádi Músá.

BEŠKA, Emanuel. Výskumný pobyt Argentína (24.10.2024 - 10.11.2024): pracovná cesta zameraná na výskum arabskej emigrantskej tlače v Argentínskej národnej knižnici (Biblioteca Nacional Mariano Moreno) v Buenos Aires. Predmetom výskumu boli dve periodiká – noviny – al-Salám a al-Zamán, ktoré vychádzali počas 20. storočia a vydávali ich prisťahovalci pôvodom zo Sýrie a Libanonu.

BEŠKA, Emanuel. Konzultácia prepisov arabských palestínskych mien do audiovizuálneho diela. DIFFERENCZE - tlmočenie a preklady. 30.6.2024.

BEŠKA, Emanuel. Komisia VEGA 10. Účasť na zasadnutí – záverečné hodnotenie projektov končiacich v roku 2023. 8.2.2024, Bratislava.

BEŠKA, Emanuel. Komisia VEGA 10. Účasť na zasadnutí – prvé kolo hodnotenia projektov vo výzve na rok 2025. 23.5.2024, Bratislava.

BEŠKA, Emanuel. Komisia VEGA 10. Neúčasť na zasadnutí – druhé kolo hodnotenia projektov vo výzve na rok 2025. 17.10.2024, Bratislava. Odoslanie podkladov hodnotenia dvoch projektov

BEŠKA, Emanuel. Člen výberovej komisie na voľbu riaditeľa/riaditeľsky Ústavu etnológie a sociálnej antropológie SAV, v.v.i. Účasť na 1. zasadnutí komisie 29.11.2024.

BEŠKOVÁ, Katarína. Výskumný pobyt v termíne 23. 01. 2024 do 02. 02. 2024 – Káhira, Egypt. Pobyt bol zameraný na získanie arabskej literatúry a časopisov v rámci návštevy Medzinárodného knižného veľtrhu.

BEŠKOVÁ, Katarína. Výskumný pobyt v termíne 16.09 – 20.09. 2024 – Oslo, Nórsko. Pobyt bol zameraný na získanie potrebných zdrojov v knižnici Oslo University a stretnutie s profesorom Stephanom Guthom.

BEŠKOVÁ, Katarína. Výskumný pobyt v termíne 17.11. – 26.11. 2024 – Káhira, Egypt. Pobyt zameraný na získanie arabskej literatúry a štúdium časopisov v Dár al-Kutub, ako aj ďalších materiálov a rozhovorov so spisovateľmi, ktoré sú potrebné na ďalší výskum.

BEŠKOVÁ, Katarína. Práca na vedeckej stratégii ústavu – Vypracovanie línií výskumu - 2 stretnutia. Overenie časopisov v databázach, spolupráca na vypracovaní výkonnostných zmlúv.

BEŠKOVÁ, Katarína. Koordinátor Ústavu pre popularizačnú činnosť (príspevky na Facebooku, pre Aktuality SAV, tlačové správy).

BEŠKOVÁ, Katarína. Preklad: MAHFÚZ, Nadžíb. Medzi dvoma palácmi (Trilógia). In *Verzia*, 4/2024, s. 14-20.

BEŠKOVÁ, Katarína. Preklad: CHALÍFA, Chálid. Nikto sa za nich nemodlil. In *Verzia*, 4/2024, 74-80.

BEŠKOVÁ, Katarína, ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Zostavovateľské práce: Šepot miest: Arabské literatúry – arabské číslo časopisu *Verzia*, 4/2024 (okrem prekladových úryvkov a úvodného textu tiež tematická orientácia čísla, koordinácia a výber ďalších príspevkov, ich odborná redakcia, získanie

práv a ďalšie aktivity spojené so zostavením čísla).

BEŠKOVÁ, Katarína. Konzultácia prepisov v preklade – p. L. Halová, poviedka Roalda Dahla.

BEŠKOVÁ, Katarína konzultácia prepisov v preklade – p. Žáryová, vydavateľstvo Albatros.

BUCKOVÁ, Martina. Vypracovanie správy o činnosti v rámci grantu do výročnej správy ÚO SAV, v.v.i. VEGA 2/0027/22 Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií.

BUCKOVÁ, Martina. Spolupráca na príprave záverečnej správy grantu VEGA 2/0053/20 Symbolika zvierat'a v tradičnom umení Blízkeho východu, Ďalekého východu a Oceánie. 1/2020-12/2023

BUCKOVÁ, Martina. Výskumný pobyt Nový Zéland v dňoch 4.11.2024 - 19.11.2024 zameraný na získavanie študijných materiálov, štúdia pramennej archívnej literatúry, terénny výskum vo vybraných lokalitách severného ostrova Nového Zélandu.

BUCKOVÁ, Martina. Konzultácia prepisu maorijským mien a termínov, vydavateľstvo Ikar, kniha "Čarovné rozprávky".

BUCKOVÁ, Martina. Konzultácia prepisu pomenovaní a termínov z oblasti ostrovnej Juhovýchodnej Ázie, vydavateľstvo Ikar, kniha "Kníhkupectvo na konci sveta".

BUCKOVÁ, Martina. Konzultácia k prepisu havajských pomenovaní a termínov, Slovart, kniha autorky Hanye Yanagihara.

BUCKOVÁ, Martina. Vypracovanie správy o činnosti Slovenskej orientalistickej spoločnosti za rok 2023.

BUCKOVÁ, Martina. Vypracovanie projektu činnosti Slovenskej orientalistickej spoločnosti na rok 2024 s finančnou kalkuláciou.

BUCKOVÁ, Martina. Spravodajca vedeckej štúdie zaslanej redakcii Asian and African Studies "History of Leprosy Disease in the Onderafdeeling Rande Pao-Makale in 1924-1936.

BUCKOVÁ, Martina. Zorganizovanie prednášky v rámci Slovenskej orientalistickej spoločnosti: Jaroslav Drobný, Islámske právo, teória a prax, Univerzitná knižnica v BA, stredisko Unesco, 30. 5.2024.

BUCKOVÁ, Martina. Zorganizovanie prednášky v rámci Slovenskej orientalistickej spoločnosti: Lukáš Petřík, Moreplavba v prehistorickej Oceánii, Univerzitná knižnica v BA, stredisko Unesco, 14. 11. 2024.

BUCKOVÁ, Martina. Spolupráca na príprave žiadosti o grant VEGA Spoločenské a politické príčiny a dôsledky migrácie v dejinách národov a etník Ázie, Afriky a Oceánie.

BUCKOVÁ, Martina. Účasť na Seminári v Smoleniciach, 18.4. - 19.4. 2024

BUCKOVÁ, Martina. Účasť na pracovnom stretnutí k pripravovanej akreditácii VER, 12. 3. 2024.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Preklad: Latífa az-Zajját: Dvere dokorán. In Verzia, 4/2024.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Preklad: Adanija Šiblí: Nepatrný detail. In Verzia, 4/2024.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Medailóniky: Džamál al-Gitáni, Adanija Šiblí, Naomi Shihab Nye, Nadžwán Darwíš, Nathalie Handal, Lena Khalaf Tuffaha. In Verzia, 4/2024.

HRITZOVÁ, Zuzana. Odborná spolupráca s vydavateľstvom a korektúry knihy Južná Kórea: Atraktívny sprievodca krajinou, ktorá udáva trendy. Bratislava: Ikar. ISBN 9788055196565, vydanie 12.11.2024.

HRITZOVÁ, Zuzana. Odborná spolupráca s vydavateľstvom a korektúry knihy Mytológie sveta: Kórejské mýty. Bratislava: Ikar. Plánované vydanie máj 2025.

HRITZOVÁ, Zuzana. Výskumný pobyt v Južnej Kórei, v Národnom archíve Kórejskej republiky, v archíve Dokumentačného centra Severnej Kórey. Archívny výskum bol zameraný na mapovanie novšie odhalených dokumentov týkajúcich sa Dozornej komisie neutrálnych štátov v Kórei, ale i aj na výskum z oblasti dejín každodennosti juhokórejskej spoločnosti.

HUDEC, Jozef. Spolupríprava výskumnej sezóny 2024 poľsko – slovenskej misie v Tell el-Retábí, slovenská časť plánovaná medzi 14.9. až 13.10.2024.

HUDEC, Jozef. Recenzia publikácie Drábik, J. – Kovár, B. (EDS.): Pády impérií. Skryté mechanizmy

úpadku civilizácií. Premedia, Bratislava, 2024, ISBN 978 80 8242 314 6.

IŠTVÁNOVÁ, Mária. Účasť na svetovej sinologickej konferencii – nadviazanie kontaktu so Svetovým sinologickým centrom, Qingdao a Beijing Language and Culture University (október - november 2024).

MAGDOLEN, Dušan. Spolupráca s editormi publikácie *Dejiny sebavedomia (Československé osobnosti od roku 1928 do roku 1972)* a príspevok do 3. zväzku kolektívnej knižnej publikácie o osobnostiach slovenskej orientalistiky (odovzdané do tlače).

MAGDOLEN, Dušan. Manažovanie činnosti vedeckej redakcie časopisu AAS.

PIRICKÝ, Gabriel. Posudzovanie vedeckých projektov v 12. komisii VEGA - spravodajca.

PIRICKÝ, Gabriel. Spolueditor tematického čísla tureckého vedeckého časopisu *Yakin Dönem Türkiye Araştırmaları* (Recent Period Turkish Studies), ktorý vydáva Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi Enstitüsü (Institute of Atatürk's Principles and Revolution) Istanbulskej university.

PIRICKÝ, Gabriel. Terénny výskum v Istanbuli a práca v tureckých knižniciach (26.8. – 6.9.2024) pod názvom „Migration, Islam and Nationality in Turkey,“ ktoré sú súčasťou COST Action CA21120 pod názvom History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration (HIDDEN). Kontaktná osoba počas pobytu - Dr Fatih Čalişir (Inštitút islamských štúdií, Istanbulská univerzita).

PIRICKÝ, Gabriel. Účasť na medzinárodnom fóre, ktoré bolo venované 300. výročiu narodenia najvýznamnejšieho turkménskeho básnika, učenca a mysliteľa Magtymguly Pyragyho (1724–1807), v hlavnom meste Turkmenistanu Ašhabade, dňa 11.októbra 2024. Túto udalosť zaradilo na zoznam významných výročí aj UNESCO. Stretnutie so zástupcom jeho riaditeľa Dr Hezretguly Durdyevom a zástupcom riaditeľa Ústavu histórie a archeológie Akadémie vied Turkmenistanu Dr Kurbanov Han-Durdym (nadviazanie novej spolupráce).

PIRICKÝ, Gabriel. Odborná a jazyková spolupráca s prekladateľom Ottom Havrilom – preklad románu Orhana Pamuka *Noci moru* (Slovart, 2024).

PIRICKÝ, Gabriel. Oponentský posudok na monografiu Dr Lukáša Rybára „Cisár a šáh verzus sultán: habsbursko-safijovská diplomacia a protiosmanská aliancia“ (Bratislava: VEDA 2024).

TRNOVEC, Silvester. Získanie dvojmesačného štipendia na vedeckú stáž vo Francúzsku na Inštitúte afrických svetov v Aix-en-Provence a v Paríži v rámci spoločného mobilného grantu Francúzskeho inštitútu v Bratislave a Slovenskej Akadémie Vied pre mladých vedeckých pracovníkov v oblasti spoločenských a humanitných vied. Prvá časť stáže sa uskutočnila v termíne 4.5. - 30.5. 2024 a druhá časť v termíne 15.9. -15.10.2024 Cieľom stáže je nadviazanie inštitucionálnej spolupráce pre prácu na projekte s názvom : (Česko) Slovenské dejiny a francúzsky koloniálny priestor v Afrike do roku 1940.

TRNOVEC, Silvester. Účasť na odbornej diskusii k dokumentárnemu filmu Dahome. Témou diskusie bola otázka návratu afrických umeleckých predmetov z Európy späť do Afriky, ktoré boli v ulúpené v období kolonializmu. Premietanie filmu a následná diskusia sa konali 16. októbra 2024 v Kine Európa v Bratislave.

VEREŠOVÁ, Veronika. Organizácia prednáškového cyklu 12. Bratislavský cyklus egyptologických prednášok, Výpravy do starovekého Egypta, v Múzeu mesta Bratislavy, ktorý prebiehal od 19. 01. – 03. 05. 2024.

VEREŠOVÁ, Veronika. Príprava dokumentárneho filmu J. Chudíka v rámci cyklu Slovenskí archeológovia – o výskume v Egypte.

VEREŠOVÁ, Veronika. Účasť na organizácii výstavy Slovenskí archeológovia v Egypte (zapožičanie exponátov, konzultácia a pomoc pri príprave expozície) a jej otvorenia/vernisaže v rámci Noci múzeí 18. 05. 2024, ktorú usporiadalo Filákovské hradné múzeum vo Filákovke.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Vedecko-výskumný pobyt v Číne v dňoch 5.4.2024 - 30.4.2024. V rámci pobytu boli zrealizované prednášky na čínskych univerzitách v Hangzhou a Shanghai, a tiež stretnutia s významnými čínskymi umelcami: Luo Qi, Wang Dongling, Gu Wenda, Wang Nanming, Liu Xuguang, Zhang Yu, Wei Ligang, Hang Faji a inými.

ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Umelecký poradca pre podujatie: Luodong International Art Village, 9. 4. - 15. 4. 2024, mesto Jiaxing, provincial Zhejiang.

## **8. Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné inštitúcie**

### **8.1. Členstvo v poradných zboroch vlády SR, Národnej rady SR, ministerstiev SR, orgánoch EÚ, EP, NATO a pod.**

Tabuľka 8a Členstvo v poradných zboroch Národnej rady SR, vlády SR, ministerstiev SR, orgánoch EÚ, EP, NATO a pod.

<b>Meno pracovníka</b>	<b>Názov orgánu</b>	<b>Funkcia</b>
Mgr. Emanuel Beška, PhD.	MZVaEZ SR	externý lektor
Mgr. Silvester Trnovec, PhD.	MZVaEZ SR	externý expert - konzultant

### **8.2. Expertízna činnosť a iné služby pre štátnu správu a samosprávy**

### **8.3. Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO**

Tabuľka 8b Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO

<b>Meno pracovníka</b>	<b>Názov orgánu</b>	<b>Funkcia</b>
------------------------	---------------------	----------------

### **8.4. Prehľad aktuálnych spoločenských problémov, ktoré riešilo pracovisko v spolupráci s Kanceláriou prezidenta SR, s vládnymi a parlamentnými orgánmi alebo pre ich potrebu**



## **9. Aktivity v orgánoch SAV**

### **9.1. Členstvo vo Výbore Snemu SAV**

### **9.2. Členstvo v Predsedníctve SAV a vo Vedeckej rade SAV**

### **9.3. Členstvo v komisiách SAV**

### **9.4. Členstvo v orgánoch VEGA**

Mgr. Emanuel Beška, PhD.

- Komisia VEGA č. 10 pre historické vedy a vedy o spoločnosti (filozofia, sociológia, politológia, teológia) (člen)

PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

- Komisia VEGA č. 12 pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu (člen)

## **10. Starostlivosť o ľudské zdroje, rodovú rovnosť, pracovné a sociálne podmienky zamestnancov a uplatňovanie ich práv**

### **10.1. Uplatňovanie princípov stratégie ľudských zdrojov HRS4R**

Na našom pracovisku postupne implementujeme princípy stratégie HRS4R (<https://hrs4r.sav.sk/>) vo všetkých relevantných oblastiach.

1. Zlepšovanie pracovných podmienok. Vďaka financiám z výkonnostných zmlúv sme pristúpili k zakúpeniu zdravotných stoličiek pre zamestnankyne a zamestnancov, ktoré pomôžu znížiť riziká vyplývajúce zo sedavého zamestnania. Taktiež sme v priebehu roku 2024 vymenili veľkú časť počítačovej techniky – modernejšie notebooky a monitory znížia záťaž na zrakový aparát v porovnaní s doteraz používanými staršími zariadeniami.
2. Zamestnávanie kvalitných ľudí. Naším cieľom je zamestnávať kvalitných vedeckých pracovníkov, preto výberové konanie prebieha vždy transparentným spôsobom. Výberová komisia sa skladá vždy z členov vedenia ústavu a odborníčov a odborníkov na danú problematiku.
3. Kariéra. Podporujeme zapájanie vedeckých pracovníkov do domácich a medzinárodných projektov. Nekladíme prekážky vedeckým pracovníčkam a pracovníkom v prípade, ak sa im naskytne možnosť získavania medzinárodných skúseností s dočasným uvoľnením pre prácu na zahraničných akademických pracoviskách. Zdieľame informácie. Obratom riešime požiadavky.

*Uvedte stručnú charakteristiku a hodnotenie aktivít v oblasti HRS4R.*

### **10.2. Informácie o aktivitách súvisiacich s uplatňovaním princípov rodovej rovnosti**

Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. aj v roku 2024 postupoval v súlade s jednotlivými bodmi prijatého Plánu rodovej rovnosti SAV. Ústav tiež aktívne podporoval zosúlad'ovanie pracovného a súkromného života zamestnancov a zamestnankýň ústavu, predovšetkým formou flexibilnej pracovnej doby a možnosti pracovať z domu. V rámci podpory kariérneho rozvoja s dôrazom na mladé vedecké pracovníčky sa zamestnankyňa ÚO SAV, v.v.i. Mária Ištvanová po návrate z ročného pôsobenia na nemeckej univerzite vrátila na pracovisko ako riešiteľka projektu R2 z Plánu obnovy. V súlade s bodom 2 Plánu rodovej rovnosti SAV je na pracovisku výrazné zastúpenie žien na riadiacich a rozhodovacích pozíciách a členstve v organizáciách ÚO SAV, v.v.i. (zástupkyňa riaditeľa ÚO SAV, v.v.i., predsedníčka Vedeckej rady ÚO SAV, zloženie Správnej rady ÚO SAV – 3 ženy, 2 muži), organizáciách SAV (Výbor Snemu SAV), ako aj na pozíciách vedúcich riešiteľov a riešiteľiek medzinárodných projektov a grantov VEGA a APVV. Čo sa týka rodovej rovnosti v nábore a kariérnom raste, v roku 2024 ÚO SAV zrealizoval výberové konanie na postdoktorandskú pracovnú pozíciu, ktoré sa uskutočnilo na základe princípov rodovej rovnosti a s použitím rodovo inkluzívneho jazyka. V rámci bodu 5 Plánu rodovej rovnosti SAV boli zamestnancom a zamestnankyniam ÚO SAV, v.v.i. objasnené postupy nahlasovania a riešenia potenciálnych prípadov sexuálneho obťažovania vrátane kontaktných osôb. Tieto postupy sú dostupné pre všetky zamestnané osoby ÚO SAV, v.v.i. v rámci Manuálu postupov. ÚO SAV má tiež zastúpenie v komisii Gender Equality Plan Implementation SAV, ktorej členkou je Mgr. Katarína Bešková, PhD.

### 10.2.1. Rodová skladba hlavných riešiteľov (vedúcich) projektov

*Prípadný stručný komentár ako úvod (nepovinný).*

Tabuľka 10a Rodová skladba hlavných riešiteľov domácich projektov

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Organizácia SAV je nositeľom projektu			Organizácia SAV je zmluvným partnerom		
	Počet	Hlavný riešiteľ		Počet	Hlavný riešiteľ za organizáciu	
		Muž	Žena		Muž	Žena
1. Projekty VEGA	3	1	2	0	0	0
2. Projekty APVV	2	1	1	0	0	0
3. Projekty EŠIF/OP ŠF, Plán obnovy EÚ	1	0	1	0	0	0
4. Projekty SASPRO, MoRePro, IMPULZ	0	0	0	0	0	0
5. Iné projekty (FM EHP, Vedecko-technické projekty, na objednávku rezortov a pod.)	0	0	0	0	0	0

Tabuľka 10b Rodová skladba hlavných riešiteľov medzinárodných projektov

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Organizácia SAV je nositeľom projektu			Organizácia SAV je zmluvným partnerom		
	Počet	Hlavný riešiteľ		Počet	Hlavný riešiteľ za organizáciu	
		Muž	Žena		Muž	Žena
1. Projekty Horizont 2020 a Horizont Európa	0	0	0	0	0	0
2. Projekty ERA.NET, ESA, JRP	0	0	0	0	0	0
3. Projekty COST	0	0	0	5	3	2
4. Projekty EUREKA, NATO, UNESCO, CERN, IAEA, IVF, ERDF a iné	3	2	1	2	0	2

<b>5. Projekty v rámci medzivládnych dohôd</b>	0	0	0	0	0	0
<b>6. Bilaterálne projekty MAD, Mobility, Open Mobility</b>	0	0	0	0	0	0
<b>7. Bilaterálne projekty ostatné</b>	0	0	0	0	0	0
<b>8. Podpora MVTS z národných zdrojov (SAV, APVV a iné)</b>	0	0	0	0	0	0
<b>9. SAS-UPJŠ ERC Visiting Fellowship Grants</b>	0	0	0	0	0	0
<b>10. Iné projekty</b>	1	0	1	0	0	0

### 10.2.2. Výskum zameraný na rodovú problematiku

### 10.3. Informácie o pracovných a sociálnych podmienkach zamestnancov a uplatňovaní ich práv

Ústav orientistiky SAV, v.v.i. umožňuje zamestnancom kombináciu práce na pracovisku a práce z domu. V roku 2024 sme pristúpili k výraznej obnove IT techniky, zlepšeniu pracovného prostredia – zakúpením zdravotných stoličiek a robotického vysávača.

## **11. Orgány v. v. i., ich skladba a činnosť, štrukturálne, organizačné a právne zmeny v organizácii**

### **11.1. Správna rada - zloženie a základná informácia o činnosti**

PREDESEDA SPRÁVNEJ RADY

Mgr. Emanuel Beška, PhD.

PODPREDESEDA SPRÁVNEJ RADY

Mgr. Silvester Trnovec, PhD.

ČLENKY SPRÁVNEJ RADY

Mgr. Lucia Kubrická

Dr. Phil. Veronika Verešová

Mgr. Daniela Zhang-Cziráková, PhD.

Správna rada mala v roku 2024 štyri zasadnutia. Na prvom zasadnutí bol prerokovaný a schválený rozpočet. Na druhom zasadnutí bola schválená účtovná závierka, návrh zmluvy s audítorskou firmou a návrh na zmenu v Zakladacej listine týkajúcu sa zmeneného číselníka odborov.

Na treťom zasadnutí bola schválená výročná správa a návrh na rozdelenie zisku. Na štvrtom zasadnutí správna rada schválila smernicu o evidencii majetku a odmeňovanie zamestnancov zapojených do grantových projektov.

### **11.2. Vedecká rada - zloženie a základná informácia o činnosti**

PREDESDNÍČKA VEDECKEJ RADY

Mgr. Martina Bucková, PhD.

ČLENOVIA VEDECKEJ RADY

Doc. Mgr. Zuzana Gažáková, PhD.

Mgr. at Mgr. Jozef Hudec, PhD.

PhDr. Gabriel Pirický, M. A., PhD.

Doc. JUDr. Jozef Vozár, CSc.

VR ÚO SAV, v.v.i. mala v roku 2024 dve riadne zasadnutia a realizovala ďalšie operatívne činnosti súvisiace s kompetenciami a povinnosťami VR ÚO SAV, v.v.i.

Na prvom zasadnutí členovia na základe diskusie vybrali a schválili do Výročnej správy ÚO SAV v.v.i. za rok 2023 najvýznamnejšiu knižnú publikáciu, vedeckú štúdiu, projekt a aplikačný výstup. Schválili bez pripomienok návrhy tém doktorandského štúdia na rok 2024/2025. Rokovali o priebehu a výsledkoch doktorandského štúdia ÚO. Prebehla diskusia k novým požiadavkám na kvalifikačný stupeň II.a (schválené VR SAV, november 2023). Vzhľadom na radikálne sprísnenie požiadaviek bez širšej diskusie sa členovia VR a vedenie ÚO SAV, v.v.i. rozhodli pripomienky a návrhy akademickej obce ÚO SAV, v.v.i. sformulovať. VR ÚO SAV, v.v.i. prerokovala Výročnú správu ÚO SAV, v.v.i., za rok 2023 a na základe výsledkov skonštatovala, že ÚO SAV, v.v.i. je spôsobilý vykonávať výskumnú činnosť. Na základe výzvy Predsedníctva SAV jednotlivým ústavom, VR ÚO SAV, v.v.i. vybrala ako monografiu s osobitnou bonifikáciou za rok 2022 vedeckú štúdiu v rozsahu monografie VEREŠOVÁ, Veronika. *Between Storm and Drought: Towards the Meaning of the Bull Mastery Motif in Near Eastern, Egyptian and Aegean Bronze Age Iconography. In The Role of Animals and Mythological Creatures in Global Cultures.* Bratislava: Institute of Oriental Studies, Slovak Academy of Sciences, 2022, pp. 24-73. ISBN 978-80-89867-07-3, 66,61 normostrán bez obrázkov.

Príprava dokumentu „Zhodnotenia vedeckej činnosti ÚO SAV, v.v.i. za rok 2023“, pripomienkovanie, návrhy, v termíne 29. 5. 2024 - 4. 6. 2024

Na druhom zasadnutí VR ÚO SAV, v.v.i. prerokovanie a schválenie Výročnej správa ÚO SAV, v.v.i.

a schválenie zmien v zakladacej listine týkajúce sa číselníka odborov.

Prerokovanie a vyhodnotenie priebehu doktorandského štúdia ÚO SAV, v.v.i. s garantom DŠ na stretnutí dňa 5. 12. 2024.

### **11.3. Dozorná rada - zloženie a základná informácia o činnosti**

PRESEDA DOZORNEJ RADY

Mgr. Michal Kšiňan, PhD.

ČLENOVIA DOZORNEJ RADY

Mgr. Miroslava Belešová

JUDr. Glória Gajdošová

Dozorná rada ÚO SAV, v.v.i. uskutočnila v roku 2024 dve zasadnutia, na ktorých schválila účtovnú závierku, výročnú správu a zmluvu s auditorom. Schválila tiež návrh na zmenu v Zakladacej listine týkajúcu sa zmeneného číselníka odborov.

### **11.4. Informácie o štrukturálnych a organizačných zmenách v organizácii**

V roku 2024 sa v organizácii neuskutočnili žiadne štrukturálne, ani organizačné zmeny.

### **11.5. Zmeny zakladacej listiny, vnútorných predpisov organizácie alebo zakladateľa**

V roku 2024 nedošlo k žiadnym zmenám v zakladacej listine. V priebehu roku 2024 sme schválili, resp. upravili nasledovné smernice:

- [Smernica o odmeňovaní zamestnancov](#)
- [Smernica o evidencii majetku](#)

## 12. Činnosť knižnično-informačného pracoviska organizácie

### 12.1. Knižničný fond

Tabuľka 12a Knižničný fond

<b>Knižničné jednotky spolu</b>		18764
z toho	knihy a zviazané periodiká	18382
	audiovizuálne dokumenty	0
	elektronické dokumenty (vrátane digitálnych)	382
	mikroformy	0
	iné špeciálne dokumenty - dizertácie, výskumné správy	0
	Rukopisy, vzácne tlače	0
Počet titulov dochádzajúcich periodík		26
z toho zahraničné periodiká		24
Ročný prírastok knižničných jednotiek		212
v tom	kúpou	207
	darom	5
	výmenou	0
	bezodplatným prevodom	0
	náhradou	0
Úbytky knižničných jednotiek		0
Knižničné jednotky spracované automatizovane		10679

Výraz „**v tom**“ označuje úplné (vyčerpávajúce) údaje, ktorých súčet sa musí rovnať údaju v riadku „spolu“, čiže nadradenému riadku.

Výraz „**z toho**“ označuje neúplné (výberové) údaje, ktorých súčet sa nemusí rovnať údaju v riadku „spolu“.

### 12.2. Výpožičky a služby

Tabuľka 12b Výpožičky a služby

<b>Výpožičky spolu (riadok 1)</b>		15
v tom z r. 1	prezenčné výpožičky	0
	absenčné výpožičky	15
v tom z r. 1	odborná literatúra pre dospelých	15
	výpožičky periodík	0
MVS iným knižniciam		0
MVS z iných knižníc		0
MMVS iným knižniciam		0
MMVS z iných knižníc		7
Počet vypracovaných bibliografií		0

Počet vypracovaných rešerší	0
-----------------------------	---

### 12.3. Používatelia

Tabuľka 12c Používatelia

Registrovaní používatelia	15
Návštevníci knižnice spolu (bez návštevníkov podujatí)	15

### 12.4. Iné údaje

Tabuľka 12d Iné údaje

On-line katalóg knižnice na internete ( 1=áno, 0=nie)	1
Náklady na nákup knižničného fondu v €	15823,27

### 12.5. Iné informácie o knižničnej činnosti

V roku 2024 knižnica prešla z pôvodného knižničného systému MaSK na nový knižničný systém KOHA, ktorého správcom je Slovenská národná knižnica. Tento proces zahŕňal konverziu celého elektronického katalógu knižnice na nový systém, následnú kontrolu prenesených dát a nastavenie optimálneho knihovníckeho rozhrania v novom systéme. Prechodom na systém KOHA bol zároveň prístupný katalóg knižnice v on-line forme na internete, čo prináša používateľom knižnice možnosť neobmedzeného vyhľadávania v katalógu, možnosť objednania/rezervovania si titulov a taktiež možnosť spravovať svoje používateľské konto, čím sa maximalizuje komfort pri využívaní služieb knižnice.

V tomto roku ústav investoval do budovania knižného fondu väčší objem finančných prostriedkov ako pominulé roky - šlo o zdroje z grantov APVV, VEGA, ako aj z inštitucionálnych prostriedkov. Zakúpených bolo celkovo 207 knižných jednotiek, ktoré zahŕňajú široké spektrum odborov i regiónov. Pribudli tiež tri nové periodiká a knižnica naďalej pokračuje vo výmene periodík s viacerými významnými európskymi i mimoeurópskymi inštitúciami. Zakúpené bolo aj technické zariadenie, ktoré zjednodušuje zaraďovanie nových prírastkov do knižničného fondu i prácu s výpožičným systémom.



## **13. Nadácie a fondy pri organizácii**

## 14. Realizácia Konceptie dlhodobého rozvoja a Akčného plánu organizácie

### 14.1. Odporúčania z posledného pravidelného (akreditačného) hodnotenia organizácií SAV

Evaluácia činnosti Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i. uskutočnená v roku 2022 za roky 2016 – 2021 obsahuje viacero kritických výhrad, avšak prakticky žiadne odporúčania na zlepšenie vedeckej činnosti pracoviska. Vnímame to ako premárnenú príležitosť a nenaplnenie zámeru hodnotenia.

Jedna z hlavných výčítok sa týkala personálnej politiky. „The institute has entirely relied on an ageing academic workforce, which resulted in recent losses it has suffered.“ Táto výčitka však nebola namieste, pretože na našom pracovisku v predmetnom období prebiehala postupná prirodzená obmena pracovníkov a omladzovanie kolektívu. V čase evaluačného stretnutia na našom pracovisku pôsobil len jeden kmeňový vedecký pracovník nad 70 rokov. Koncom roku 2022 sa skončil pracovný pomer aj tomuto vedeckému pracovníkovi. V rokoch 2023–2024 tak na našom pracovisku nepôsobil žiadny vedecký pracovník v dôchodkovom veku, ktorý by bol financovaný z inštitucionálnych prostriedkov. V rámci grantu APVV boli na čiastočný úväzok u nás zamestnané dve vedecké pracovníčky vo veku 60-65 rokov.

V roku 2023 sme prijali dve postdoktorandky (v odboroch sinológia a koreanistika) v rámci transparentného výberového konania. Naším cieľom je posilnenie dlhohodobej perspektívy ústavu a z toho dôvodu považujeme orientáciu na výskumníčky a výskumníkov v začiatkovej fáze ich vedeckej kariéry za kľúčové. V roku 2024 sme prijali vedeckú pracovníčku, ktorá v predchádzajúcom období pôsobila na Masarykovej univerzite v Brne.

Vedecké pracovníčky a vedecí pracovníci výrazne posilnili medzinárodné aktivity – v roku 2024 piati participovali na medzinárodných sieťovacích projektoch COST, jeden pracovník vedie medzinárodný projekt *Fontes Historiae Africanae* a zastupuje Slovenskú akadémiu vied v Medzinárodnej únii akademií. Jeden vedecký pracovník sa účastní na ERC projekte ako spolupracujúci partner. Vedecká pracovníčka prijatá v roku 2023 získala a riešila v roku 2024 zahraničný projekt pridelený Akadémiou kórejských štúdií z Južnej Kórei. Zároveň pokračovalo riešenie jedného APVV projektu a pracovisko získalo ďalší APVV projekt v rámci všeobecnej výzvy 2023. Mladá vedecká pracovníčka prijatá v roku 2023 získala projekt v rámci Plánu obnovy Štipendiá pre excelentných výskumníkov a výskumníčky R2.

V roku 2024 sa zamestnankyne a zamestnanci ústavu zúčastnili na viacerých medzinárodných konferenciách a workshopoch a zorganizovali sme jednu medzinárodnú vedeckú konferenciu.

Viacero vedeckých pracovníčok a pracovníkov publikovalo vedecké štúdie v zahraničí – v jednom prípade išlo o štúdiu v kolektívnej monografii, ktorá vyšla v prestížnom akademickom vydavateľstve Routledge. Ďalších päť vedeckých štúdií vyšlo v zahraničných akademických časopisoch, resp. vo vedeckom blogu ERC projektu.

Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. sa v roku 2024 zapojil do viacerých grantových výziev. Vedecké pracovníčky a vedecí pracovníci Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i. podali jeden grantový projekt vo všeobecnej výzve APVV pre mladých vedeckých pracovníkov, dva projekty VEGA a jeden projekt MVTs.

Pokračovali sme v rozsiahlych popularizačných aktivitách.

Nadalej považujeme za dôležité plniť aj jednotlivé body z evaluácie za roky 2012 – 2015, keďže tie obsahujú jasné odporúčania na zvyšovanie kvality vedeckého výskumu.

- 1) As this institute has been awarded high marks if viewed from the overall evaluation of the institutes belonging to the domain of SSH, recommendations for the future are primarily oriented towards the necessary steps that should be taken by the presidency of SAS, or possibly the Ministry of Research.
- 2) This institute deserves a much higher level of funding, especially when one takes into consideration the very small increase in budget in relation to the number of researchers that have been taken on in the last 4 years.

- 3) It is also recommended to the presidium to establish a special fund for traveling since the development of researchers covering the different languages is impossible without extended stays in the countries connected to the field of research.
- 4) The institute itself should seriously reconsider a change of name into the Institute of Asian and African Studies.
- 5) The project of creating a new journal in the near future tentatively entitled Word of the Orient is not convincing and the institute should focus on strengthening the present journal 'Asian and African Studies'.
- 6) A far more articulated strategy for the future should be set up, keeping in mind that a strong narrative should be presented to the outside world, stressing that national Slovak interests are to support this kind of research.
- 7) The future strategy should also focus on a common denominator between the various areas of research and not simply reflect the specialization of each employee.
- 8) Possibly a more systematic approach to recruitment of early career researchers could be devised.

Bod číslo 4 bol v rokoch 2023 a 2024 široko diskutovaný v rámci vedeckej rady ako aj na plenárnych schôdzach. Realizáciu zmeny sme odložili na prelom rokov 2026/2027 – v súvislosti so záväzkom ústavu na spojenie s inými pracoviskami. V súvislosti so spájaním bude potrebné vykonať veľké množstvo administratívnych úkonov, pričom zmena názvu pracoviska bude predstavovať jeden z nich.

V súvislosti s bodmi číslo 6 a 7 sme po viacerých brainstormingových stretnutiach a diskusiách dospeli k štyrom nosným líniam výskumu ústavu. Tieto línie sa stanú základom pripravovanej stratégie výskumu nášho pracoviska. Jednou z línii nášho výskumu je Slovensko a mimoeurópske kultúry. V tomto smere sme vypracovali a podali dva výskumné projekty. Projekt „Image of the Belt and Road Initiative in Slovak Media“, získal financovanie v rámci výzvy štipendií pre excelentných výskumníkov a výskumníčky VAIA. Druhý výskumný projekt „Obraz Afriky v slovenskej spoločnosti a kultúre v druhej polovici 19. a na začiatku 20. storočia“, bol podaný v rámci Všeobecnej výzvy pre mladých vedeckých pracovníkov v roku 2024. Na výsledok tejto žiadosti čakáme. Pokiaľ ide o pôsobenie vo vzťahu k verejnosti, v súlade s odporúčaním predsedníctva SAV sme vytvorili pozíciu koordinátorky popularizačnej činnosti, ktorá spravuje sociálne siete a dbá na zdieľanie výsledkov výskumu na pracovisku verejnosti formou aktualít a tlačových správ na stránke SAV. Taktiež sa výrazne zvýšilo naše pôsobenie a interakcia na Facebooku.

Obidve odporúčania z bodu číslo 5 sme implementovali. Prvé z nich sme zrealizovali prerušením vydávania popularizačného časopisu *Svet Orientu včera a dnes* – z kapacitných, finančných a impaktových dôvodov. Zároveň sme prišli k zásadným zmenám vo vedeckom časopise *Asian and African Studies*. V roku 2023 sa uskutočnilo výrazné rozšírenie redakčnej rady, prenasťaveniu redakčných procesov, čo sa pozitívne prejavilo aj v podobe zaradenia časopisu do databázy DOAJ. V roku 2024 sa redakčná politika zamerala na kvalitnejšie, efektívnejšie, viacúrovňové hodnotenia článkov od prvého prijatia článku, cez hodnotenia v rámci redakčnej rady až po anonymné recenzné konanie. Rozhodnutia redakčnej rady sa striktnie pridržiavajú prepracovaného etického kódexu časopisu, vychádzajúceho zo smerníc PERK (Publishing Ethics Resource Kit) a COPE (Committee on Publication Ethics). Zmena prebehla aj v rámci citačnej normy, od druhého polroka 2024 používa časopis citačnú normu APA. V rámci časopisu AAS sa sústreďujeme na prehĺbovanie režimu open access. Ide najmä o implementáciu digitálnych identifikátorov článkov, autorov a inštitúcií. Naším cieľom je tiež zaradiť články do digitálnej knižnice CVTI a do medzinárodných repozitárov. V roku 2024 sme tiež pristúpili k využívaniu anti-plagiátorského softvéru.

Na požiadavky súvisiace s bodom 8 prihladáme od roku 2023 pri výberových konaniach. Všetky vedecké pracovníčky a vedecí pracovníci, ktorých sme prijali na pracovisko sú postdoktorandi do 10 rokov od získania titulu PhD. V prvom rade prihladáme na kvalitu uchádzačiek a uchádzačov,

zároveň sa tiež snažíme posilňovať kľúčové odbory a vytvárať tímy, ktoré majú potenciál uspieť vo väčších grantových schémach.

## **14.2. Hlavné body Akčného plánu organizácie a stav ich plnenia**

### **1) Téma: Zvyšovanie kvality výstupov výskumu**

V rámci tejto témy si ÚO SAV, v.v.i. zdefinoval sedem parciálnych úloh, z ktorých päť je splnených a dve sú v štádiu plnenia. K splneným úlohám patrí: pokračovanie zdieľania výsledkov vedeckého výskumu s medzinárodnou vedeckou komunitou, zabezpečenie publikovania vedeckých výstupov v domácich a zahraničných publikáciách, pokračovanie vo vydávaní vedeckého časopisu *Asian and African Studies* (AAS) a vedeckej knižnej edície *Studia Orientalia Monographica* (SOM) a prirodzená dostupnosť obidvoch týchto vedeckých platforiem pre odborníkov zo zahraničia, pokračovanie v plnotextovej otvorenosti a dostupnosti periodika AAS vo formáte diamond open access, rozširovanie evidencie a prienik periodika AAS do zahraničných databáz, evidencia a vyhodnocovanie vedeckých výstupov vedeckých pracovníkov. Vedecký časopis AAS je zaradený v databázach Web of Science a Scopus. V roku 2023 sme sa požiadali o zaradenie do databázy DOAJ – čo sa podarilo dotiahnuť do úspešného výsledku začiatkom roku 2024. Publikačnú činnosť sme v tomto roku aj v súvislosti s naplňaním záväzkov z príkazných zmlúv zamerali na vydavateľstvá nachádzajúce sa v zozname Nordic List 2 a na prvokvartilové vedecké časopisy. V aktuálnom roku sme v tomto smere uspeli s tromi publikáciami. Dve štúdie boli vydané v zahraničnom prvokvartilovom vedeckom časopise, a jedna kapitola v kolektívnej monografii vyšla vo vydavateľstve zaradenom v Nordic List 2. Táto zmena zamerania je spojená so znížením kvantity, pretože recenzné konanie a čas od odovzdania štúdie do momentu vydania trvá zásadne dlhšie ako v prípade vedeckých periodických a neperiodických publikácií na Slovensku. Uvedomujeme si, že to má negatívny dopad na výsledky ústavu vo výkonovom financovaní, ale považujeme to za správnu cestu.

### **2) Téma: Zvyšovanie kvality doktorandského štúdia**

ÚO SAV, v.v.i. si zdefinoval v tejto oblasti sedem úloh. Takmer všetky uvedené úlohy možno považovať za splnené. Patria k nim: akreditovanie DŠ, integrovanie domácich a zahraničných študentov do výskumných úloh a projektov ÚO SAV, v.v.i. realizovaných doma a v zahraničí, prezentácie výsledkov dosiahnutých študentmi, kontrola plnenia úloh školiteľov v rámci DŠ, rozširovanie kolektívu školiteľov DŠ, angažovanosť a aktívny prístup pri vypisovaní tém DŠ a obsadzovaní pozícií školiteľa. V prípade úlohy, ktorej súčasťou je účasť odborníkov zo zahraničia na DŠ, je vzhľadom na malý počet študentov v ÚO SAV, v.v.i. táto aktivita nahradená dlhodobým pobytom študenta v zahraničí.

### **3) Téma: Kariérny rast postdoktorandov a výskumníkov**

V tejto oblasti má ÚO SAV, v.v.i. sformulované tri úlohy, z ktorých sú všetky splnené. Tvoria ich: stimulovanie k zvyšovaniu kvalifikácie zamestnancov a dosahovanie vyššieho kvalifikačného stupňa, s tým súvisiace vyššie finančné ohodnotenie a dodržiavanie kvalifikačných predpokladov pre uchádzačov o zamestnanie. V roku 2023 nastúpili do zamestnania v ÚO SAV, v.v.i. dve postdoktorandky a jedna postdoktorandka získala Schwarzovo štipendium. V roku 2024 jedna postdoktorandka uspela a získala so svojím projektom Štipendium pre excelentné výskumníčky a výskumníkov R2. Zároveň sa uplatňuje princíp integrovania odborníkov pôsobiacich v zahraničí do slovenského výskumného prostredia (v sledovanom období boli prijatí noví zamestnanci do pracovného pomeru v organizácii v rámci projektovej výskumnej angažovanosti). V roku 2024 sme prijali vedeckú pracovníčku, ktorá dlhodobo pôsobila na Masarykovej univerzite v Brne a celým úväzkom sa presunula na naše pracovisko.

### **4) Téma: Zvyšovanie úspešnosti SAV v programoch ERA osobitne Horizon Europe**

Táto téma obsahuje dve úlohy, z ktorých jedna je splnená a plnenie ďalšej je otvorené. Splnenou

úlohou je participácia organizácie na medzinárodnej spolupráci a vedeckom výskume prostredníctvom realizácie vlastných výskumných projektov a kapacít. Všetky projekty APVV, ktoré ÚO SAV, v.v.i. riešil/rieši, spĺňajú túto charakteristiku. Rovnako aj projekt FHA (Fontes Historiae Africanae) Medzinárodnej akademickej únie (International Union of Academies), ktorý dlhodobo riadi a koordinuje ÚO SAV, v.v.i., spadá do tejto kategórie. Postupne narastá aktivita vedeckých pracovníkov vo vzťahu k sieťovacím medzinárodným projektom COST. V roku 2023 boli do týchto projektov zapojení štyria pracovníci, v roku 2024 pribudla ďalšia pracovníčka. Navyše jeden vedecký pracovník je zapojený do riešenia ERC grantu ako spolupracujúci partner. Úloha, ktorá zostáva priebežne otvorená, sa týka vyhľadávania príležitostí na ďalšiu medzinárodnú spoluprácu. Aktuálne sa vyhodnocujú príležitosti v rámci nového programu Horizon Europe. V roku 2023 sa uskutočnili rokovania s Orientálnym ústavom AV ČR, v.v.i. a Masarykovým ústavom a Archivom AV ČR, v.v.i. ohľadom podania spoločného projektu v rámci výzvy Horizon Europe, avšak k podaniu projektu napokon nedošlo. V roku 2023 sme však podali príbuzný čiastkový projekt vo všeobecnej výzve APVV. Táto žiadosť nebola úspešná, ale v roku 2025 ho plánujeme podať opäť.

##### 5) Téma: Projekty VEGA a APVV

V tejto téme si ÚO SAV, v.v.i. zdefinoval štyri úlohy, z ktorých dve sú splnené a ďalšie dve sú v štádiu riešenia. Prvé dve úlohy sa týkajú angažovanosti ÚO SAV, v.v.i. v uchádzaní sa o finančnú podporu od menovaných agentúr a uplatňovaní princípu interdisciplinariny výskumných programov formulovaných v odoslaných žiadostiach o finančnú podporu. V aktuálnom období vedeckí pracovníci ÚO SAV, v.v.i. riešili viacero vedeckých projektov. V roku 2024 pokračovalo riešenie ďalšieho APVV projektu (Na pomedzí. Hranice v živote a život v pohraničí starovekého Egypta“, vedúca riešiteľka projektu: dr. Verešová). V roku 2024 sa začalo riešenie ďalšieho APVV projektu „Dynamika spleťtých národnostných a konfesijnálnych vzťahov v neskoroomsmanskej Palestíne: Hlasy z dobovej tlače“, vedúci riešiteľ projektu: dr. Beška).

Rok 2023 bol tretím rokom riešenia VEGA projektov: Tradície a inovácie – formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, vedúca riešiteľka projektu: dr. Bucková (2022–2025); Palestínske arabské noviny al-Quds (1908–1914): Komplexná analýza dosiaľ nepreskúmaného periodika, vedúci projektu: dr. Beška (2022–2025). Rok 2023 bol štvrtým rokom riešenia grantového projektu VEGA: Pamäť a trauma v súčasnej egyptskej literatúre, vedúca projektu: dr. Bešková (2021–2024).

Okrem toho, každý rok ÚO SAV, v.v.i. adresuje na agentúru APVV v rámci všeobecnej výzvy niekoľko žiadostí o finančnú podporu pre nové výskumné projekty (2023 – 3 žiadosti, 2022 – 2 žiadosti, 2021 – 3 žiadosti, 2020 – 4 žiadosti, 2019 – 4 žiadosti, 2018 – 4 žiadosti). Rok 2024 bol v tomto smere výnimkou, pretože Všeobecná výzva bola posunutá a uzatvára sa až vo februári 2025. V roku 2024 sme však podali jeden projekt vo Všeobecnej výzve pre mladých vedeckých pracovníkov. V roku 2022 sa začala realizácia reforiem týkajúcich sa Agentúry pre podporu výskumu a vývoja s cieľom dosiahnutia väčšej nezávislosti a objektívnosti hodnotiacich procesov. Tieto zmeny sa čiastočne prejavili vo všeobecnej výzve v roku 2023 a naplno sa zrealizujú v aktuálnom období.

ÚO SAV, v.v.i. uspel s jedným projektom v rámci výzvy Plánu obnovy a odolnosti ([Štipendia pre excelentných výskumníkov a výskumníčky R2-R4](#)) – dr. Ištvanová (R2). Ústav tiež riešil jeden zahraničný projekt, ktorý získal od Academy of Korean Studies – Korean Studies Grant 2024: Educational and Cultural Program - Perspectives on the Korean Peninsula during the Cold War (dr. Hritzová).

##### 6) Téma: Manažment ústavu

K tejto téme AP ÚO SAV, v.v.i. sa viaže osem parciálnych úloh. Jedna z nich týkajúca sa fungovania ÚO SAV, v.v.i. v režime v. v. i. Zo zostávajúcich úloh je šesť splnených a jedna zostáva otvorená. K splneným úlohám sumárne patria personálne zmeny v pracovnom kolektíve, ktoré v ÚO SAV, v.v.i. nastali v sledovanom období vrátane jednotlivých organizačných úsekov, udržiavanie a rozvoj kontaktov so zahraničím v súvislosti so zabezpečovaním činnosti a plnenia úloh v jednotlivých

organizačných úsekoch, zabezpečovanie realizácie jednotlivých programov v odbornej činnosti SAV 33 (BACEP, EOL, SOS), zabezpečenie fungovania činnosti sekcií, komisií, referátov podľa aktuálnej potreby a priebežná kontrola činnosti.

7) Téma: Nakladanie s duševným vlastníctvom

V rámci tejto témy sa ÚO SAV, v.v.i. zaviazal k plneniu úloh, ktoré v zásade možno považovať za splnené. Ich obsahom je dodržiavanie platnej legislatívy týkajúcej sa duševného vlastníctva vzhľadom na charakter organizácie a činnosť, ktorú vykonáva.

8) Téma: Financovanie a riadenie výskumných infraštruktúr

V tejto téme AP ÚO SAV, v.v.i. sa nachádza len jedna úloha, ktorá je však mimoriadne dôležitá, resp. jej plnenie, z hľadiska celkového fungovania a zabezpečenia činností organizácie definovaných v jej zriaďovacej listine. Jej obsahom je komunikovanie výzvy adresovanej P SAV na zlepšenie pracovných podmienok ÚO SAV, v.v.i. v zmysle odporúčaní sformulovaných metapanelom expertov a v súlade s rozvojovými potrebami organizácie. Pracovné podmienky ÚO SAV, v.v.i. dlhodobo nezodpovedajú aktuálnym potrebám výskumu. V niektorých oblastiach ich stav je doslova havarijný. Situácia ohľadne nevyhovujúcich pracovných podmienok vytvára v hodnotiacich procesoch nerovnovážny stav v porovnaní s pracovnými podmienkami ostatných organizácií, čo sa evidentne negatívne prejavuje na výsledných hodnoteniach.

9) Téma: Zapracovanie odporúčaní hodnotiaceho panelu

Aktuálny medzinárodný panel nezávislých expertov v hodnotiacom protokole nesformuloval prakticky žiadne relevantné odporúčania zamerané na zvýšenie kvality výskumu a vývoja.

Na rozdiel od toho, predchádzajúci medzinárodný panel nezávislých expertov sformuloval v hodnotiacom protokole ÚO SAV, v.v.i. sedem bodov v podobe odporúčaní (pozri vyššie). Na základe odporúčaní panelu ÚO SAV, v.v.i. sformuloval vo svojom AP sedem úloh. Z nich tri sú plnené a zostávajúce štyri sú otvorené. K plneným úlohám patrí priebežné monitorovanie vývoja v svetovej vede, starostlivosť o personálny rozvoj organizácie a diskusia o formálnych a obsahových zmenách v organizácii. Do druhej kategórie patria úlohy týkajúce sa oprávneného požadovania zlepšenia pracovných podmienok, zvýšenie finančných prostriedkov v rozpočte organizácie vrátane mzdového fondu zo zdrojov SAV pridelených Ministerstvom financií SR, zefektívnenie komunikácie s nadriadenými orgánmi o potrebe prioritného zlepšenia starostlivosti o infraštruktúru pre potreby rozvoja výskumu Ázie, Afriky a Oceánie a prehĺbenie komunikácie so širokou verejnosťou.

### **14.3. Aktualizácia Akčného plánu organizácie v roku 2024**

AP bol v danom roku aktualizovaný s prihliadnutím na obdobie 2020–2024.

V roku 2022 prebiehali dva medzinárodné akreditačné procesy, ktoré hodnotili rôzne hľadiská činnosti Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i.

1. Konala sa periodická evaluácia ústavov Slovenskej akadémie vied za roky 2016 – 2021. Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. získal hodnotenie C/D. Avšak hodnotenie neobsahuje žiadne relevantné odporúčania na zlepšenie kvality výskumu.

2. Uskutočnilo sa tiež Periodické hodnotenie výskumnej, vývojovej, umeleckej a ďalšej tvorivej činnosti (VER 2022) za roky 2014 – 2019 – (<https://ver.cvtisr.sk/vysledky/>), na ktorom sa podieľali medzinárodné komisie zložené zo špičkových vedeckých pracovníkov. Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. v jeho rámci získal nasledovné hodnotenie kvality:

Svetová kvalita: 12% (Počet výstupov: 3)

Významná medzinárodná kvalita: 32% (Počet výstupov: 8)

Medzinárodná kvalita: 44% (Počet výstupov: 11)

Národná kvalita: 12% (Počet výstupov: 3)

Nezaradené: 0% (Počet výstupov: 0)

Toto nezávislé medzinárodné hodnotenie financované z Plánu obnovy a odolnosti Slovenskej

republiky potvrdilo výrazný medzinárodný dosah a vysokú kvalitu výskumnej činnosti vedeckých pracovníkov Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i.

Na vypracovaní akreditačných dotazníkov sa podieľali všetci zamestnanci ústavu – prípravou podkladov a dodaním relevantných informácií týkajúcich sa ich vedecko-výskumnej a popularizačnej činnosti. Na vypracovaní akreditačného dotazníka SAV sa podieľal a finalizoval ho najmä Dušan Magdolen. Odvolacieho konania sa zúčastnili Emanuel Beška a Martina Bucková. V rámci odvolacieho konania hodnotiaci panel/metapanel opravil niektoré nepravdivé tvrdenia a chyby v protokole. Ako príklad možno uviesť úvodné slová z hodnotiaceho protokolu „**Institute of Musicology** is a small sized unit in its field with an average of 11 FTE researchers per year.“ Avšak napriek akceptovaniu viacerých výhrad a uznaniu pochybení, metapanel výsledné bodové hodnotenie nezmenil.

Na vypracovaní materiálov pre hodnotenie VER 2022 sa podieľala Martina Bucková, ktorá Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. zastupovala aj na poradách a stretnutiach so zástupcami MŠVVaŠ, ktoré boli súčasťou tohto procesu.

### **Pozitívny posun pri čerpaní mimorozpočtových prostriedkov**

V roku 2024 sme v porovnaní s rokom 2023 boli výrazne úspešnejší v získavaní súťažných grantových prostriedkov. Zároveň sa nám podarilo získať prostriedky v širokom spektre grantových schém a výziev vrátane financií od zahraničnej grantovej agentúry. Nasledovné porovnanie hovorí jasnou rečou:

V roku 2023 ÚO SAV, v.v.i. získal z externých zdrojov **78,528 eur**.

V roku 2024 ÚO SAV, v.v.i. získal z externých zdrojov **124,265 eur**

Predstavuje to medziročný nárast získaných financií o 45,737 eur - resp. zvýšenie objemu grantových finančných prostriedkov v roku 2024 o **58 percent**.

Pri rozdelení na jednotlivé typy projektov je situácia nasledovná:

Pokiaľ ide o domáce projekty, tak granty VEGA zaznamenali mierny nárast zo 14,655 na 15,372 eur. Pri grantoch APVV išlo o výraznejší nárast z 45,760 eur na 66,356 eur - čo bolo dané predovšetkým získaním nového grantu APVV. Posledným typom grantu - ktorý predstavuje novinku - ide o grant VAIA pre excelentné výskumníčky a výskumníkov - vo výške 18,538 eur.

V oblasti medzinárodných grantov sa ÚO SAV, v.v.i. podarilo získať financovanie vôbec prvýkrát - vo výške 11,238 eur (financovanie bolo v USD) - uvádzame sumu, ktorá prišla na účet pracoviska. Projekty MVTs predstavovali jedinú kategóriu, ktorá zaznamenala pokles - daný zníženým koeficientom pri podpore grantov naviazaných na projekty COST zo strany Predsedníctva SAV v roku 2024 z 18,103 eur na 12,761 eur.

Perspektíva na rok 2025 je priaznivá a opäť by malo dôjsť k výraznému zvýšeniu mimorozpočtových príjmov - nárast očakávame v oblasti grantov APVV a VAIA. Pri grantoch VEGA sa predpokladá podobná suma ako v roku 2024. Pri zahraničných projektoch a projektoch MVTs očakávame výrazný pokles. V prvom prípade kvôli tomu, že v roku 2025 nepredpokladáme získanie financií zo zahraničia, v druhom prípade v dôsledku opätovného zníženia koeficientu zo strany predsedníctva SAV a obmedzenia financovania pre viacerých účastníkov projektov COST z jedného pracoviska.

Ďalším pozitívom pre pracovisko pre rok 2025 je zmluvne dohodnuté navýšenie prostriedkov z výkonnostných zmlúv v porovnaní s rokom 2024.

## **15. Iné významné činnosti organizácie**

Vedecké pracovníčky a vedecí pracovníci Ústavu orientalistiky sa intenzívne zapájajú do verejnej diskusie, pravidelne vystupujú v mediálnom priestore a organizujú odborné a popularizačné prednášky.



## **16. Poskytovanie informácií v súlade so zákonom o slobodnom prístupe k informáciám**

Ústav orientistiky SAV, v.v.i. poskytoval informácie v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (Zákon o slobode informácií).

## 17. Problémy organizácie a podnety pre Predsedníctvo SAV k činnosti SAV ako celku

### Problémy

#### Nedostatočné a nevyhovujúce priestory

ÚO SAV, v. v. i. dlhoročne poukazuje na nevyhovujúcu situáciu pre naše knižničné fondy – ktoré sú umiestnené v priestoroch unimobunky v areáli SAV na Dúbravskej ceste na Patrónke. Táto unimobunka bola postavená ako ubytovanie pre robotníkov v roku 1960, ide len o provizórny skladovací priestor, bez funkčného hygienického zariadenia, ktoré neumožňuje plnohodnotné využitie a prístupnenie týchto fondov.

Rozloha kancelárskych priestorov ÚO SAV, v.v.i. (cca 120 m<sup>2</sup>) na Klemensovej 19 zahŕňajúca 6 miestností je nedostatočná pre potreby 25 vedeckých a odborných pracovníkov a doktorandov.

Priestory ústavu si vyžadujú rekonštrukciu. Akútna je tiež potreba repasovania, resp. výmeny okien orientovaných na Dostojevského rad, ktoré sú v zlom technickom stave.

Preplnenosť priestorov ÚO SAV, v.v.i. a ich zlý technický stav výrazne znižuje atraktivitu pracoviska a obmedzuje možnosti rozširovať výskumný tím a zamestnať zahraničných vedeckých pracovníkov a pracovníčky. Rovnako táto situácia komplikuje možnosť uchádzať sa o veľké projekty.

### Podnety

#### Pripomienky k novoprijatým požiadavkám na kvalifikačný stupeň II.a VR SAV

Zrušenie kritérií zohľadňujúcich rozdelenie na „odbory s medzinárodnou väzbou“ a „bez medzinárodnej väzby“ prebehlo bez diskusie, upozornenia ústavov. Výsledkom bolo náhle, neúmerné navýšenie počtu publikácií pre odbory s medzinárodnou väzbou, ktoré tieto odbory znevýhodňuje – v niektorých prípadoch skokovo o 150 percent.

Prílišné zameranie na WoS považujeme za problematické – mnohé časopisy mimo euro-amerického prostredia majú vlastné databázy. Obzvlášť mnohé krajiny Blízkeho a Ďalekého východu píše v jazykoch s iným zápisom (čo ich znevýhodňuje pri akceptácii do euro-amerických databáz). V mnohých krajinách západnej Európy sa už od týchto databáz ustupuje a smeruje sa k „otvorenej vede“. Ako príklad možno uviesť ako aj prestížne francúzske CNRS (Centre national de la recherche scientifique) alebo Université Paris-Sorbonne, ktorá od roku 2024 vystupuje z Web of Science. Krátke vyhlásenie je možné si prečítať po kliknutí na nasledovný internetový odkaz <https://www.sorbonne-universite.fr/en/news/sorbonne-university-unsubscribes-web-science>.

V humanitných odboroch vychádza omnoho viac relevantných publikácií vo forme monografií, ako v iných odboroch. Kritériá však pri citáciách nezohľadňujú citácie v monografiách vydaných v renomovaných zahraničných vydavateľstvách (napriek tomu, že v SAV sú publikácie v týchto vydavateľstvách odmeňované).

Výrazný nárast počtu publikácií znevýhodňuje predovšetkým ženy, ktoré vďaka výpadkom z práce z dôvodu materskej a rodičovskej dovolenky nemajú možnosť nazbierať také množstvo publikácií, ako ich kolegovia. Zvýšila sa totiž nielen kvalita publikácií a požiadavky na citovanosť (H-index) ale najmä kvantita publikácií. SAV sa v Pláne rodovej rovnosti SAV 2021-2024 zaviazala aktívne podporovať „rovnosť mužov a žien v procese náboru a v kariérom raste“ (bod 3) a „rovnomené zastúpenie žien a mužov v oblasti riadenia a rozhodovania v organizáciách a orgánoch SAV“ (z ktorých mnohé sú možné len po dosiahnutí stupňa IIa, bod 2). V pláne sa spomína problém SAV s vertikálnou segregáciou aj pri dosahovaní vyšších kvalifikačných stupňov“ a tiež fakt, že v SAV bol v roku „2020 index skleneného stropu v hodnote 1,83, čo indikuje, že ženy majú sťažené podmienky v kariérom postupe“ (s. 9-10). Z údajov zverejnených v Pláne je evidentné, že hoci pri stupni IIb v humanitných aj spoločenských vedách prevažujú ženy, pri vyšších stupňoch ako IIa a Ia sú to muži. (s. 14). V Monitoringu implementácie plánu rodovej rovnosti SAV za rok 2022 bolo ako jedno z

plánovaných opatrení týkajúcich sa rodovej rovnosti v náboře a kariérnom raste uvedené: „Prieskum bariér, komunikácia P SAV s organizáciami SAV o príprave podmienok na postup získavania vyšších stupňov (Komisia pre rovnosť príležitostí SAV, Predsedníctvo SAV)“ (<https://www.sav.sk/uploads/dokumentySAV/MonitoringPRR-2022.pdf> s. 2). Výrazné navýšenie počtu publikačných výstupov však tieto podmienky dosiahnutia vyššej kvalifikácie, predovšetkým u pracovníčok v odboroch s medzinárodnou väzbou, s najväčšou pravdepodobnosťou ešte sťažuje, čo je v rozpore s cieľom deklarovaným v Pláne rodovej rovnosti, t.j. odstrániť bariéry v kariérnom postupe žien.

## **18. Vyjadrenia vedeckej rady organizácie k výsledkom výskumnej činnosti za uplynulý rok**

VR ÚO SAV, v.v.i. prerokovala Výročnú správu ÚO SAV, v.v.i., za rok 2024, časť vedecko-výskumná činnosť a na základe výsledkov vedecko-výskumnej činnosti za predchádzajúce obdobie skonštatovala, že ÚO SAV, v.v.i. je v plnej miere spôsobilý vykonávať výskumnú činnosť.

Schválila vedecká rada organizácie SAV dňa 23.1.2025

Mgr. Martina Bucková, PhD.  
*predsedníčka vedeckej rady*

**Výročnú správu o činnosti organizácie za rok 2024 vypracoval(i):**

Mgr. Emanuel Beška, PhD., 02/52926326

Gertrúda Bolyóová, 02/52926326

Mgr. Lucia Kubrická, 02/52926326

Bratislava, 5.2.2025

Mgr. Emanuel Beška, PhD.

*riaditeľ organizácie*

# PRÍLOHY k časti A

## Príloha A-1

### Zoznam zamestnancov a doktorandov organizácie k 31.12.2024

#### Zoznam zamestnancov podľa štruktúry

	Meno s titulmi	Úväzok (v %)	Ročný prepočítaný úväzok
<b>Samostatní vedeckí pracovníci</b>			
1.	Mgr. Emanuel Beška, PhD.	100	1.00
2.	Mgr. Martina Bucková, PhD.	100	1.00
3.	Mgr. Jozef Hudec, PhD.	50	0.50
4.	Mgr. Dušan Magdolen, PhD.	100	1.00
5.	PhDr. Gabriel Pirický, PhD.	100	1.00
<b>Vedeckí pracovníci</b>			
1.	Mgr. Katarína Bešková, PhD.	100	1.00
2.	Ing. Miroslav Černý, PhD.	24	0.24
3.	Mgr. Danuša Čižníková, PhD.	100	0.46
4.	Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.	100	1.00
5.	Mgr. Mária Ištvanová, PhD.	100	1.00
6.	RNDr. Alena Šefčáková, PhD.	20	0.20
7.	Mgr. Zbyněk Tarant, PhD.	10	0.03
8.	Mgr. Silvester Trnovec, PhD.	100	1.00
9.	Dr. phil. Veronika Verešová	100	1.00
10.	Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.	80	0.80
<b>Odborní pracovníci s VŠ vzdelaním (výskumní a vývojoví zamestnanci)</b>			
1.	Ing. Laura Penzేశová	24	0.24
<b>Odborní pracovníci s VŠ vzdelaním (ostatní zamestnanci)</b>			
1.	Mgr. Martina Herbst	100	1.00
2.	Mgr. Lucia Hulková, PhD.	12	0.12
3.	Mgr. Lucia Kubrická	70	0.70
4.	Mgr. Mária Lepiš Valigová	16	0.12
<b>Odborní pracovníci ÚSV</b>			
1.	Gertrúda Bolyóová	100	1.00
<b>Ostatní pracovníci</b>			
1.	Emília Barančíková	25	0.04
2.	Mária Hardenová	22	0.18

**Zoznam zamestnancov, ktorí odišli v priebehu roka**

	Meno s titulmi	Dátum odchodu	Ročný prepočítaný úväzok
<b>Samostatní vedeckí pracovníci</b>			
1.	doc. PhDr. Květa Smoláriková, PhD.	21.5.2024	0.08

**Zoznam doktorandov**

	Meno s titulmi	Škola/fakulta	Študijný odbor
<b>Interní doktorandi hrazení z prostředkov SAV</b>			
1.	Mgr. Lukáš Petřík	Filozofická fakulta UK	7115 historické vedy
2.	Mgr. Petra Žaludová	Filozofická fakulta UK	7115 historické vedy
<b>Interní doktorandi hrazení z iných zdrojov</b>			
<i>organizácia nemá interných doktorandov hrazených z iných zdrojov</i>			
<b>Externí doktorandi</b>			
<i>organizácia nemá externých doktorandov</i>			

**Zoznam zamestnancov prijatých do jedného roka od získania PhD.**

	Meno s titulmi	Dátum obhajoby	Dátum prijatia	Úväzok (v %)
--	----------------	----------------	----------------	--------------

**Zoznam emeritných vedeckých zamestnancov**

	Meno s titulmi
--	----------------

## Príloha A-2

### Projekty riešené v organizácii

#### Medzinárodné projekty

#### Programy: COST

##### 1.) Prepájanie teórie a praktických otázok migrácie a náboženskej diverzity (*Connecting Theory and Practical Issues of Migration and Religious Diversity*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Emanuel Beška
<b>Trvanie projektu:</b>	4.1.2022 / 20.10.2025
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	CA20107
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	nie
<b>Koordinátor:</b>	Vytautas Magnus University
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	-
	Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov: 2000 €

##### Dosiahnuté výsledky:

Projekt Prepájanie teoretických a praktických otázok migrácie a náboženskej rozmanitosti (COREnet) je interdisciplinárna sieť, ktorej cieľom je vytvárať, rozširovať a vymieňať si znalosti a posilňovať spoluprácu v celej Európe na tému migrácie a náboženskej rozmanitosti. Konkrétne sa COREnet zameriava na kombinovanie teoretických a praktických otázok na priesečníku migrácie a náboženskej rozmanitosti s osobitným dôrazom na výskum zdola nahor.

Výskum riešiteľa sa zameriava na emigrantov z oblasti tzv. Veľkej Sýrie (Levanty), ktorí svoje domovy opúšťali na prelome 19. a 20. storočia a odchádzali prevažne na americký kontinent. Z hľadiska náboženskej príslušnosti medzi týmito emigrantami dominovali kresťania. V prípade Palestíny v prvej fáze išlo prevažne o obyvateľov mestečiek Betlehem, Bajt Džálá a Rámalláh – ktorí smerovali do Spojených štátov amerických, Argentíny, Čile a v menšej miere aj do ďalších štátov na americkom kontinente ako Bolívia, El Salvador alebo Brazília. Pokiaľ ide o emigrantov zo severnejšie položených oblastí Sýrie a najmä Libanonu – prevažne maronitských a pravoslávnych kresťanov, tí smerovali hlavne na východné pobrežie amerického kontinentu. Početné komunity libanonských prisťahovalcov sa tiež usadili v Západnej Afrike – išlo však prevažne o šiitských a sunnitských muslimov. Výskum sa zameriava na to či a akým spôsobom náboženská príslušnosť emigrantov determinovala ich cieľovú destináciu a tiež s akým prijatím sa stretli prisťahovalci, ktorí prichádzali do oblastí obývaných ľuďmi odlišného vierovyznania.

Riešiteľ absolvoval výskumný pobyt v Buenos Aires zameraný na archívny výskum v Biblioteca Nacional Mariano Moreno, kde študoval arabské noviny vydávané v prvých dekádach 20. storočia (al-Salám a al-Zamán). V knižnici zdigitalizoval niekoľko tisíc novinových strán, ktoré v nasledujúcom období plánuje spracovať technológiou OCR (táto fáza je však podmienená dostupnosťou finančných prostriedkov na tento účel).

Participácia na aktivitách pracovných skupín 1 a 2 (Work Group 1, 2).



V rámci projektu boli v roku 2024 vydané dve vedecké štúdie. Obe boli publikované v anglickom jazyku. Jedna vyšla vo vedeckom časopise zaradenom v databáze WoS, druhá ako súčasť kolektívnej monografie zameranej na kresťanov v neskorootomanskej a mandátnej Palestíne, vydanéj v zahraničnom vedeckom vydavateľstve Routledge a rámci série Routledge Studies in Middle Eastern History.

BEŠKA, Emanuel. From Press Boom to Consolidation : The Circulation of Palestinian Arabic Periodicals in the Late Ottoman Era (1908 - 1914). In *Asian and African Studies*, 2024, vol. 33, no. 1, p. 1-25.

BEŠKA, Emanuel. "The Great Danger"? Palestinian Christian Journalists and Zionism in Late-Ottoman Palestine. In FREAS, Erik (ed.) *Palestine's Christians and the Nationalist Cause: The Late Ottoman and Mandatory Periods*. Routledge Studies in Middle Eastern History. Routledge, 2024, pp. 97-116.

## **2.) Pomalá pamät': Transformačné postupy v časoch nerovnomerných a zrýchľujúcich sa zmien** (*Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change* )

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Katarína Bešková
<b>Trvanie projektu:</b>	22.2.2022 / 13.10.2025
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	CA20105
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	nie
<b>Koordinátor:</b>	Nottingham Trent University
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	-
	Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov: 2000 €

### Dosiahnuté výsledky:

Projekt je zameraný na interdisciplinárny výskum chápania toho, ako sa jednotlivé spoločnosti vyrovnávajú so svojou minulosťou, aby boli schopné čeliť aktuálnym environmentálnym, hospodárskym a spoločenským výzvam vyplývajúcim z náhlych a neočakávaných udalostí alebo pomalých zmien. Sústreďuje sa na definíciu a rozpracovanie konceptu tzv. pomalej pamäte (slow memory), ako pojmu vyjadrujúceho alternatívne spôsoby sociálneho zapamätávania, predovšetkým vo vzťahu k pomalým, neraz ťažko postrehnutelným zmenám v spoločnosti, týkajúcich sa najmä politického vývoja, konfliktov, pracovných podmienok, sociálnej starostlivosti a prosperity a životného prostredia. Riešiteľka projektu sa v rámci pracovnej skupiny Transformácia konfliktu zameria na to, akým spôsobom je spomienka na (pred/post)revolučné udalosti Arabskej jari zachytená v egyptskej literatúre, obzvlášť v dielach, ktoré presúvajú svoju pozornosť od samotného konfliktu k jednotlivcom a pomalým zmenám v spoločnosti. Súčasťou projektu bude analýza špecifických tém zachytených v modernej a súčasnej egyptskej literatúre, súvisiacich s procesmi pamäti, zabúdania a traumy v literárnych dielach, obzvlášť v spojitosti so skúsenosťou vyplývajúcou z pohnutých historických udalostí v regióne, politickej situácie, a dlhodobou traumatizáciou ľudu zo strany represívnych režimov. Dôležitou súčasťou je tiež skúmanie ich dopadu na psychiku jednotlivca a taktiež na podobu sociálnych vzťahov a interakcií a kultúrneho života v krajine ako ich zobrazuje literárna tvorba. Riešiteľka sa tiež venuje zmenám v kolektívnej pamäti v súvislosti s egyptskou revolúciou v roku 2011.

Riešiteľka publikovala vedeckú štúdiu s názvom *Shades of Silence in Yasmine El Rashidi's Chronicle of a Last Summer: Socio-Cultural Dynamics, Silencing and Trauma*. Štúdia analyzuje

rôzne podoby a významy ticha v diele Chronicle of a Last Summer (Kronika minulého leta) od egyptskej spisovateľky Yasmine El-Rashidi, pri čom nechápe ticho len ako absenciu reči, ale skúma jeho sémantickú nejednoznačnosť, ktorej interpretácia závisí od kontextu. Skúma prepojenie ticha s kolektívnou pamäťou a traumou mladej generácie Egypt'anov z neuskutočnených ideálov Arabskej. Zaoberá sa tiež subverzívnym potenciálom ticha v diele ako nástroja odporu voči dominantným naratívom autoritárskych zriadení. V rámci projektu riešiteľka napísala tiež štúdiu zameranú na problematiku tzv. pomalej pamäte (slow memory) Narrating the Revolution: Towards Slow Memory in Egyptian Fiction, ktorá je aktuálne v recenznom konaní. Štúdia skúma spôsoby, akými literárna tvorba v Egypte narúša dominantné (post-)revolučné naratívy a stáva sa zdrojom zobrazenia pomalých zmien v spoločnosti.

V rámci projektu sa riešiteľka podieľala na vytvorení špeciálneho čísla prekladového a literárneho časopisu Verzia s názvom Šepot miest: Arabské literatúry, zameraného na miesta a mestá a ich previazanosť so spomienkami, minulosťou a identitou. Číslo vychádza z myšlienky, že literatúra je jedinečným prostriedkom na zachytenie i reflexiu pomalých zmien v prostredí i spoločnosti, čím sa zároveň stáva zdrojom tzv. pomalej pamäti.

Riešiteľka je od 6.2.2023 členka riadiaceho výboru Management Committee COST akcie.

V rámci projektu COST sa v roku 2023 riešiteľka zúčastnila nasledujúcich stretnutí:

- 22.2. 2024 WG 4 meeting
- 26.2. 2024 Management Committee meeting
- 30. 5. 2024 Management Committee meeting Belehrad Online
- 3. 9. 2024 MC Meeting (online)

Riešiteľka v rámci MVTS uskutočnila nasledujúce zahraničné pobyty:

1.Oslo, Nórsko - 16. 09. - 20. 09. 2024 - knižnica Univerzity v Oslo, výskumný pobyt za účelom získania primárnych a sekundárnych zdrojov na ďalší výskum, konzultácia výskumu so Stephanom Guthom z Department of Culture, Religion, Asian and Middle Eastern Studies, University of Oslo.  
2.Káhira, Egypt - 17. 11. - 26. 11. 2024 - Egyptská národná knižnica a archívy (Dár al-Kutub wa al-Wathá'iq al-Qawmíja), štúdium arabských periodík, získanie primárnych a sekundárnych zdrojov a obrazových materiálov na ďalší výskum.

V rámci COST akcie/MVTS vypublikovala riešiteľka nasledujúce publikácie:

BEŠKOVÁ, Katarína. Shades of Silence in Yasmine El Rashidi's Chronicle of a Last Summer: Socio-Cultural Dynamics, Silencing and Trauma. In Asian and African Studies, 2024, Vol. 33, No. 2. pp. 147-174.

BEŠKOVÁ, Katarína, ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Miesta a pamäť v arabskej literatúre. In Verzia 4/2024, s. 3-12.

### **3.) Pomalá pamäť: Transformačné postupy v časoch nerovnomerných a zrýchľujúcich sa zmien** (*Pomalá pamäť: Transformačné postupy v časoch nerovno**Slow Memory: Transformative Practices for Times of Uneven and Accelerating Change*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Danuša Čižmíková
<b>Trvanie projektu:</b>	1.6.2024 / 13.10.2025
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	CA20105
<b>Organizácia je</b>	nie
<b>koordinátorom projektu:</b>	
<b>Koordinátor:</b>	Nottingham Trent University
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0

**Čerpané financie:**

-

Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov: 1167 €

Dosiahnuté výsledky:

Participácia na aktivitách pracovnej skupiny 4 (WG 4: Transformation of Conflict):

V rámci projektu je riešiteľka členkou pracovnej skupiny 4, zameranej na transformáciu konfliktov (Transformation of Conflict). Skupina sa zameriava predovšetkým na rozpoznávanie procesov pomalých zmien a pozvoľného prerodu v spoločnostiach a spoločenstvách poznamenaných dlhotrvajúcim vojnovým konfliktom (tzv. post-konfliktné spoločnosti/krajiny). Pomalú povahu týchto zmien a ich reflexiu riešiteľka skúma v rámci jednotlivých národných literatúr arabského sveta, predovšetkým v dielach egyptskej, libanonskej a palestínskej literatúry. Jej výskum je interdisciplinárneho charakteru, zohľadňuje a syntetizuje najnovšie poznatky a zistenia z viacerých vedných disciplín, predovšetkým literárnej vedy, memory studies (pamäťových štúdií), sociológie, antropológie, psychológie a ďalších príbuzných vedných odborov.

V rámci projektu riešiteľka pripravila vedeckú štúdiu s názvom Re-membering: Testimony of the/a Body in Basma ‘Abd al-‘Aziz’s Huna badan (tohto času v recenznom konaní), a pracovala na štúdiu s názvom Texturing Silence: Towards Slow Memory in the Works of Palestinian Women Writers, ktorá je krátko pred odovzdaním. Súčasťou šírenia výsledkov výskumu bola tiež účasť na vedeckých konferenciách a v neposlednom rade tiež popularizačné a vzdelávacie aktivity; v roku 2024 sa riešiteľka zúčastnila medzinárodnej konferencie organizovanej ÚO SAV v Bratislave a predniesla prednášku na tému Libanonská a palestínska ženská próza na FF UP v Olomouci v rámci vzdelávacieho cyklu Palestína a Izrael: Rok poté.

V rámci účasti na projekte v roku 2024 zostavila riešiteľka spolu s kolegyňou Katarínou Beškovou (ÚO SAV) arabské číslo literárneho časopisu Verzia 4/2024. Tematické zameranie a názov čísla: Šepot miest: Arabské literatúry. V rámci uvedeného čísla je riešiteľka tiež autorkou dvoch prekladov (z egyptskej a palestínskej literatúry), spoluautorkou úvodnej štúdie s názvom Miesta a pamäť v arabskej literatúre a autorkou niekoľkých medailónikov o autoroch a autorkách a krátkej štúdie o Latífe az-Zajját. Číslo vyšlo v rámci šírenia výsledkov výskumu a popularizácie konceptu pomalej pamäte v domácom prostredí riešiteľiek v slovenskom jazyku.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša – BEŠKOVÁ, Katarína. (2024). Šepot miest: Arabské literatúry [zostavenie čísla]. Verzia, 4 (2024). Bratislava: Doslov, o. z. Dostupné z: 4 / 2024 | Ročník / Číslo | Verzia

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša, BEŠKOVÁ, Katarína. (2024). Miesta a pamäť v arabskej literatúre [odborná štúdia - nerecenzovaná]. Verzia, 4 (2024). Bratislava: Doslov, o. z.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. (2024). Džamál al-Gítání, Adaníja Šiblí, Naomi Shihab Nye, Nadžwán Darwíš, Nathalie Handal, Lena Khalaf Tuffaha [medailóniky o autoroch]. Verzia, 4 (2024). Bratislava: Doslov, o. z.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Naprávať krivdy sveta podľa Latífy az-Zajját [krátka štúdia o autorke a diele]. Verzia, 4 (2024). Bratislava: Doslov, o. z. Dostupné z: Naprávať krivdy sveta podľa Latífy az-Zajját | Verzia

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Adaníja Šiblí: Nepatrný detail [preklad ukážky z diela]. Verzia, 4 (2024). Bratislava: Doslov, o. z.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Latífa az-Zajját: Dvere dokorán [preklad ukážky z diela]. Verzia, 4 (2024). Bratislava: Doslov, o. z.

ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. „Zastavenia: Prelínanie tradície a modernity v diele Raše al-Amír Jawm ad-dín (Súdny deň)“, príspevok prednesený dňa 24. 10. 2024 na vedeckej konferencii Tradície a inovácie: Formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, ktorá sa konala v termíne 24. 10. 2024 na ÚO SAV, Bratislava.

#### **4.) Dejiny dokladov totožnosti európskych národov: Občianstvo, štátna príslušnosť a migrácia** (*History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Gabriel Pirický
<b>Trvanie projektu:</b>	1.1.2024 / 18.10.2026
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	CA21120
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	nie
<b>Koordinátor:</b>	University of Ireland
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	- Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov: 2000 €

#### Dosiahnuté výsledky:

Dokumentácia totožnosti sa stala súčasťou každej časti moderného života. Sieť History of Identity Documentation in European Nations (HIDDEN) spája vedcov z oblasti histórie, migračných štúdií, geografie, sociológie, práva, lingvistiky, postkoloniálnych štúdií, ľudských práv a ďalších, ktorí skúmajú históriu režimov dokumentácie identity (ID) v Európe a mimo nej, aby našli súvislosti medzi minulosťou a súčasnosťou. V kontexte cieľa udržateľného rozvoja OSN číslo 16.9 by každý človek mal mať do roku 2030 právnu identitu. V súvislosti s nárastom nových foriem biometrických digitálnych identifikátorov, ako sú napríklad osvedčenia o očkovaní proti Covid-19, sa interdisciplinárna skupina vedcov snaží kriticky preskúmať predchodcov moderných systémov ako aj súčasné praktiky, ktoré môžu zvyšovať sociálne nerovnosti. ID sa často spája s migráciou, globálnou výzvou formovanou klimatickými, ekonomickými krízami, pandémiami, politikou a vojnou. Dokumenty dostupné občanom utekajúcim pred krízou sa určujú podľa miesta narodenia, geopolitiky, pohlavia a koloniálnych a rodinných charakteristík. Výskum sa bude realizovať v kontexte mobility, ale rozširujeme ho aj na analýzu úlohy ID v každodennom živote. HIDDEN analyzuje ako štáty bránia občanom v prístupe k ID alebo im pomáhajú ich získať, akú úlohu zohráva technológia a aká etika je spojená s prístupom k osobným údajom z minulosti. HIDDEN skúma otázky identity, občianstva a migrácie prostredníctvom prepojenia historického výskumu dokladov totožnosti s modernými digitálnymi formami dokumentácie totožnosti a zákonmi, ktoré ich vytvárajú a určujú.

Príprava vedeckej state na medzinárodný workshop The other 'migration crisis': Insights from Turkiye, ktorá sa uskutoční 22.-23.5.2025 Tarsus, Turecko

#### **5.) Dejiny dokladov totožnosti európskych národov: Občianstvo, štátna príslušnosť a migrácia** (*History of Identity Documentation in European Nations: Citizenship, Nationality and Migration*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Silvester Trnovec
<b>Trvanie projektu:</b>	13.1.2023 / 18.10.2026
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	CA21120
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	nie
<b>Koordinátor:</b>	University of Ireland
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	- Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov: 2000 €

### Dosiahnuté výsledky:

Dokumentácia totožnosti sa stala súčasťou každej časti moderného života. Sieť History of Identity Documentation in European Nations (HIDDEN) spája vedcov z oblasti histórie, migračných štúdií, geografie, sociológie, práva, lingvistiky, postkoloniálnych štúdií, ľudských práv a ďalších, ktorí skúmajú históriu režimov dokumentácie identity (ID) v Európe a mimo nej, aby našli súvislosti medzi minulosťou a súčasnosťou. V kontexte cieľa udržateľného rozvoja OSN číslo 16.9 by každý človek mal mať do roku 2030 právnu identitu. V súvislosti s nárastom nových foriem biometrických digitálnych identifikátorov, ako sú napríklad osvedčenia o očkovaní proti Covid-19, sa interdisciplinárna skupina vedcov snaží kriticky preskúmať predchodcov moderných systémov ako aj súčasné praktiky, ktoré môžu zvyšovať sociálne nerovnosti. ID sa často spája s migráciou, globálnou výzvou formovanou klimatickými, ekonomickými krízami, pandémiami, politikou a vojnou. Dokumenty dostupné občanom utekajúcim pred krízou sa určujú podľa miesta narodenia, geopolitiky, pohlavia a koloniálnych a rodinných charakteristík. Výskum sa bude realizovať v kontexte mobility, ale rozširujeme ho aj na analýzu úlohy ID v každodennom živote. HIDDEN analyzuje ako štáty bránia občanom v prístupe k ID alebo im pomáhajú ich získať, akú úlohu zohráva technológia a aká etika je spojená s prístupom k osobným údajom z minulosti. HIDDEN skúma otázky identity, občianstva a migrácie prostredníctvom prepojenia historického výskumu dokladov totožnosti s modernými digitálnymi formami dokumentácie totožnosti a zákonmi, ktoré ich vytvárajú a určujú.

Dosiahnuté výsledky:

Trnovec, Silvester.

Účasť na pracovných stretnutiach pracovnej skupiny č. 3, ktoré sa konajú online raz do mesiaca s výnimkou mesiacov júl a august.

Študijný pobyt vo Francúzskej národnej knižnici a v Národných archívoch v Paríži 7-15.10.2024 ohľadom otázok francúzskeho občianstva v kontexte francúzskeho koloniálneho impéria v Afrike. Príspevok na konferencii „Tradície a inovácie: určujúci činiteľ diverzity a rozvoja civilizácií“, ktorá sa konala na Ústave orientalistiky SAV, v.v.i. v Bratislave dňa 24. októbra 2024. Názov príspevku: „Tradičná Afrika“ a európska modernita na koloniálnych školách vo Francúzskej západnej Afrike (1900-1940).

### **Programy: Multilaterálne - iné**

#### **6.) Československo a Kórejský polostrov počas Studenej vojny (*Czechoslovakia and the Korean Peninsula During the Cold War*)**

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Zuzana Hritzová
<b>Trvanie projektu:</b>	1.2.2023 / 31.1.2024
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	
<b>Organizácia je</b>	nie
<b>koordinátorom projektu:</b>	
<b>Koordinátor:</b>	Ústav asijských štúdií, Filozofická fakulta Univerzita Karlova
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	2 - Česko: 1, Kórejská republika: 1
<b>Čerpané financie:</b>	-

## 7.) Kórea a Východný blok: Minulosť, súčasnosť a budúci vývoj (*Korea and the Eastern Bloc: Past, Present, and Future Development*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Zuzana Hritzová
<b>Trvanie projektu:</b>	1.6.2024 / 30.6.2029
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	AKS-2024-SRI-220000
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	nie
<b>Koordinátor:</b>	Ústav asijských štúdií, Filozofická fakulta Univerzita Karlova
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	-

### Dosiahnuté výsledky:

Primárnym cieľom tohto päťročného projektu (2024-2029) je rozvoj výskumu špecializovaného na komplexné štúdium vzťahov Kórejského polostrova s krajinami tzv. Východného bloku v čase Studenej vojny ale i v nasledujúcich obdobiach a sústrediť sa na dané perspektívy Kórejského polostrova vo vybraných súčasných medzinárodných vzťahoch. Vedecký tím projektu sa snaží preklenúť nedostatky v poznatkoch týkajúcich sa vplyvu Studenej vojny na Kórejský polostrov v minulosti aj v súčasnosti nielen prostredníctvom publikovania vedeckých štúdií a dvoch monografií ale aj tvorbou online databázy vybraných materiálov a zbierky fotografií. Súčasťou projektu je aj organizácia dvoch medzinárodných workshopov a troch konferencií, ktorých sa zúčastnia nielen vedeckí pracovníci ale aj študenti vybraných univerzít. Výstupom projektu je aj každoročná organizácia online a offline prednášok a seminárov a výstava dobových fotografických materiálov v spolupráci s archívami v Českej a Slovenskej republike. Vedeckí tím tvoria výskumníci zo Slovenska, Českej republiky, Poľska, Rumunska, Rakúska a Nórska.

## 8.) Perspektívy Kórejského polostrova v čase Studenej vojny (*Perspectives on the Korean Peninsula during the Cold War*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Zuzana Hritzová
<b>Trvanie projektu:</b>	1.2.2024 / 31.1.2025
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	áno
<b>Koordinátor:</b>	Ústav orientistiky SAV, v. v. i.
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	Akadémi kórejských štúdií: 11238 €

### Dosiahnuté výsledky:

Od 27. februára do 26. júna 2024 sa uskutočnil medzinárodný online kurz s názvom Perspectives on the Korean Peninsula during the Cold War (Perspektívy Kórejského polostrova v čase Studenej vojny) pre študentov univerzít na Slovensku a v zahraničí. Pôvodný plan bol dvojsemestrálny kurz vrátane dvoch záverečných skúšok (teda od 1.2.2024 do 31.1.2025), po akceptácii našej žiadosti nám však Akadémia kórejských štúdií tesne pred začiatkom kurzu oznámila, že nám znížila rozpočet takmer o polovicu. Namiesto dvoch celosemestrálnych kurzov sa teda realizoval len jeden

jednosemestrálny, avšak pôvodné časové trvanie projektu nám Akadémia kórejských štúdií ponechala. Kurz sa realizoval v rámci medzinárodného programu Korean Studies Grant 2024: Educational and Cultural program (Grant kórejských štúdií 2024: Vzdelávací a kultúrny program) a finančne ho zastrešila významná spomenutá Akadémia kórejských štúdií v Južnej Kórei.

Celosemestrálny kurz pozostával z trinástich jednotlivých prednášok (uvedených nižšie) vedených poprednými pedagógmi a odborníkmi v oblasti koreanistiky a medzinárodných vzťahov z Južnej Kórey, Spojených štátov amerických, Nórska, Veľkej Británie, Nemecka, Rakúska, Poľska, Českej a Slovenskej republiky. Cieľom kurzu bolo kompletnejšie zachytenie dejín Studenej vojny s osobitým zameraním na Kórejský polostrov, vyučujúci však kládli dôraz aj na analýzu Kórejského polostrova v jeho medzinárodných vzťahoch. Kurzu sa zúčastnili študenti zo šiestich zahraničných a jednej tuzemskej univerzity (Viedenská univerzita, Jagellonská univerzita v Krakove, Univerzita Eötvösa Loránda v Budapešti, Bukurešťská univerzita, Karlova univerzita v Prahe, Univerzita Palackého v Olomouci a Univerzita Komenského v Bratislave). Spoluorganizátormi kurzu boli doktorandi z Karlovej univerzity v Prahe (Ústav ázijských štúdií FFUK, sekcia koreanistiky), Mgr. Karolína Šamánková a Mgr. Lukáš Kubík. Prednášky medzinárodne uznávaných vedcov boli pre študentov obrovským prínosom, keďže v rámci jedného kurzu mali možnosť vypočuť si a diskutovať s odborníkmi, z ktorých väčšinu doposiaľ poznali len prostredníctvom odborných článkov či iných publikácií a nikdy nemali možnosť vypočuť si ich a viesť s nimi rozhovor v priamom prenose. Zúčastnení pedagógovia, ktorí pracujú s primárnymi zdrojmi, navštevujú archívy doma i v zahraničí, či externe pracujú ako analytici na ministerstvách zahraničia, prezentovali študentom svoje najnovšie výsledky výskumov, čo bol pre študentov samozrejme tiež obrovský benefit. Nezanedbateľným prínosom bolo aj vytvorenie networkingu nielen medzi už uznávanými odborníkmi ale aj medzi samotnými študentmi bakalárskeho a magisterského stupňa a poskytnutie príležitosti doktorandom z oblasti Východoázijských štúdií prezentovať svoje výsledky výskumu (dva doktorandi zo Sussexskej univerzity a z Karlovej univerzity samostatne zrealizovali dve prednášky).

Koniec online kurzu bol zavŕšený záverečným testom a udelením daného počtu kreditov za absolvovanie kurzu a zvládnutí záverečnej skúšky. Môžeme s istotou potvrdiť, že tento informačne bohatý online kurz napomohol študentom k hlbšiemu pochopeniu dynamických medzinárodných vzťahov v minulosti i v súčasnosti a ich dopadom na súčasnú geopolitickú situáciu nielen v priestore Kórejského polostrova a v regióne Východnej Ázie. Zároveň tiež treba zdôrazniť, že takýto typ projektu na pôde Ústavu orientalistiky SAV, v. v. i. sa predtým nezrealizoval, išlo teda o vynikajúcu možnosť nielen vytvoriť nový networking vedcov a študentov ale aj prezentovať Ústav orientalistiky a Slovenskú akadémiu vied na medzinárodnom poli v oblasti Východoázijských štúdií a prezentovať aktivity v oblasti koreanistiky, ktorá od úmrtia koreanistu, doktora Jozefa Genzora, nemala v SAV žiadne odborné zastúpenie. Realizácia kurzu je taktiež motiváciou pre ďalšiu spoluprácu v oblasti vedy a vzdelávania a pre vytváranie nového medzinárodného networkingu, ako už bolo spomenuté, nielen medzi samostatnými vedcami-pedagógmi ale aj medzi odborníkmi a študentmi univerzít.

Harmonogram prednášok:

27.2.2024

North Korea's efforts to deepen relations with Central- Eastern Europe in the 1970s and 1980s (lecturer: Marek Handerek; Jagiellonian University in Cracow)

5.3.

Korean Cold War history based on the West German and East German archives (lecturer: Seong Sang-hwan; Seoul National University)

12.3.

North Korean activities in the Middle East and North Africa

(lecturer: Balazs Szalontai; Korea University)

19.3.

The construction of the Seoul-Pusan expressway and the militarism / Cold War dimensions of urbanization and infrastructure in South Korea

(lecturer: Russell Burge; Indiana University Bloomington)

26.3.

Korean War - Stalin's Calculus: Soviet aims, strategies, and tactics before and during the war

(lecturer: Vladimir Tikhonov; University of Oslo)

(lecturer: Vladimir Tikhonov; University of Oslo)

2.4.

Beyond States: How non-state actors shaped North Korea-Latin America relations during the Cold War

(lecturer: Camilo Aguirre Torrini; University of Sussex)

9.4.

Czechoslovak-North Korean relations within the Neutral Nations Supervisory Commission: Which path to follow?

(lecturer: Zuzana Hritzová; Institute of Oriental Studies of the SAS, P.R.I.)

16.4.

Exporting Culture: Ch'oe Sunghui tours

(lecturer: Miriam Löwensteinová; Charles University)

23.4.

How to represent the enemy during the civil war? The cultural depiction of the North and South Korean other during the Korean war (1950-1953)

(lecturer: Jérôme de Wit; University of Vienna)

30.4.

The United States, South Korea, and Inter-Korean relations

(lecturer: Bernd Schaefer; Woodrow Wilson Center, Washington D.C.)

7.5.

North Korean critique of the Soviet Academy of Sciences works on Korean history

(lecturer: Vladimír Glomb; Freie University Berlin)

14.5.

The Korean war in Chinese, Czechoslovak, and Soviet visual propaganda: unison and polyphony

(lecturer: Mariia Guleva; Charles University)

21.5.

The Sacralization of political authority in North Korea (lecturer: Diana Yuksel, Bucharest University)



## 9.) Egyptologický výskum lokality Tell el-Retábí v Egypte (*Tell el-Retaba Joint Polish-Slovak Archaeological Mission*)

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Jozef Hudec
<b>Trvanie projektu:</b>	1.10.2013 /
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	226
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	áno
<b>Koordinátor:</b>	Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	7 - Rakúsko: 1, Česko: 1, Egypt: 1, Veľká Británia: 0, Libanon: 1, Poľsko: 2, Slovensko: 1
<b>Čerpané financie:</b>	-

### Dosiahnuté výsledky:

Terénne práce v západnej časti tellu nadviazali na výskumy z predchádzajúcich rokov. Oplatilo sa dokopať hrobovú jamu veľkého hyksóskeho hrobu, objaveného už v roku 2012. Nebožtík, ktorý mal v dobe svojej smrti viac ako 50 rokov, mal východne od svojej tehlovej hrobky pochovaného osla. Somáre boli pochovávané v Egypte už pred viac než päťtisíc rokmi a našli sa aj pri hroboch najstarších egyptských faraónov v Abyde. V našom prípade však bol somár o viac ako tisíc rokov mladší než jeho abydoskí predchodcovia. Mohli ho k hrobu uložiť niekedy medzi 18. až 16. storočím pred Kristom. Nález pochovaného osla zaradil Tell el-Retábí medzi významné pohrebiská z Druhého prechodného obdobia, ako napr. Tell el-Dabaa, či Tell el-Kua, kde sa tiež našiel tento typ hrobov. Ďalej objavený bol malý detský hrob v tehlovej komôrke, blízko hrobu so somárom. V porovnaní s ním sa však nachádzal pomerne vysoko v archeologických vrstvách - stratigrafii. Podľa výbavy – krčiazka a náhrdelníka – by však mal tiež spadať do Druhého prechodného obdobia. Spomínaná stavba zo včasnej 18. dynastie sa zjavne používala vo viacerých fázach. Našli sa v nej viaceré ohniská a zrotierky. Vzhľadom na rôzne vkopy z 19. a 20. storočia, ktoré poškodili vrstvy a murivá, nie je jasné, či jej múry pokračovali aj ďalej na sever, alebo či mala stavba rozlohu len asi 25 m<sup>2</sup>. Z ohnisk a zrotierok by sa dalo usudzovať na jednoduchých obyvateľov stavby. Avšak nálezy korálikov a keramiky naznačujú, že obyvateľmi nemuseli byť chudobní. Výskum priekopy, na okraj ktorej slovenskí odborníci narazili už v roku 2023, ukázal, že jej vrstvy nad úrovňou súčasnej spodnej vody sú z Neskorej až Ptolemaiovskej doby. Našiel sa napríklad črep z gréckej vínnej amfory s pečaťou ΑΠΙΣΤΟ, asi z ostrova Rodos. To by znamenalo, že ak bola priekopa vyhlbená ešte za Ramesseho III, bola v poslednej štvrtine 1. tisícročia pred Kristom, po viac ako 700 rokoch, ešte asi meter hlboká. Tohoročný výskum preskúmal 13 metrov z jej šírky, ale ešte neobjavil jej západný okraj. Pod hladinou spodnej vody sa nedalo kopať, ale pedologické vrty ukázali sklony dna priekopy. Na jej najväčšiu hĺbku bol však aj pedologický vrták krátky! Priekopa pokračovala ešte hlbšie ako meter pod hladinu súčasnej spodnej vody. Vzniká otázka, či bola ochrana pevnosti a jej vstupnej brány jediným účelom priekopy. Zdá sa, že priekopa mohla spájať staré nílске rameno či kanál južne od pevnosti s jazerom respektíve močiarom severne od pevnosti. Záplavami napájané jazero, ktoré sa vysychaním menilo na močiar, mohlo byť prirodzenou ochranou pevnosti od severu. Nie je vylúčené, že pred západnou bránou – migdolom – mohlo byť aj prístavisko, tak ako v Medinet Habu. Zároveň mohla priekopa slúžiť aj ako „vlnolam“ pred nílskymi záplavami, ktoré prichádzali zo západu. Zaujímavé je, že výška štrkopieskového podložia na okraji priekopy je asi o 1,5 m nižšie ako v oblasti hradby pevnosti Ramesseho III. Zodpovedalo by to nástenným reliéfom z Novej ríše, na ktorých sú pevnosti spravidla zobrazované na „kopčekoch“. Ďalšou podobnosťou medzi Retábou a Medinet Habu môže byť zosilnenie obrany západnej brány ďalšou líniou opevnenia. Už v roku 2023 sme objavili zvyšky masívneho muriva z nepálených tehál. Malo neskoršie zásahy zo všetkých svetových strán. V tejto sezóne sme vyčistili južnú stranu, kde bola nepravidelná jama plná črepov z Neskorej doby a dokonca aj úlomkov kameňa, ktorý bol v tejto oblasti vzácny a musel sa dovážať. Masívne murivo je vzdialené asi sedem metrov od hradby pevnosti Ramesseho III. Mohlo by byť základom jednej z vežovitých

stavieb, ktoré v Medinet Habu lemovali cestu z migdolu – veľkej vežovitej brány pevnosti – vedúcu k prístavisku. Avšak pre istejšie určenie bude potrebný ešte dôkladnejší výskum okolia, najmä na severnej strane, v ďalšej sezóne.



Dokumentácia hrobu z Druhého prechodného obdobia (Foto: V. Verešová)



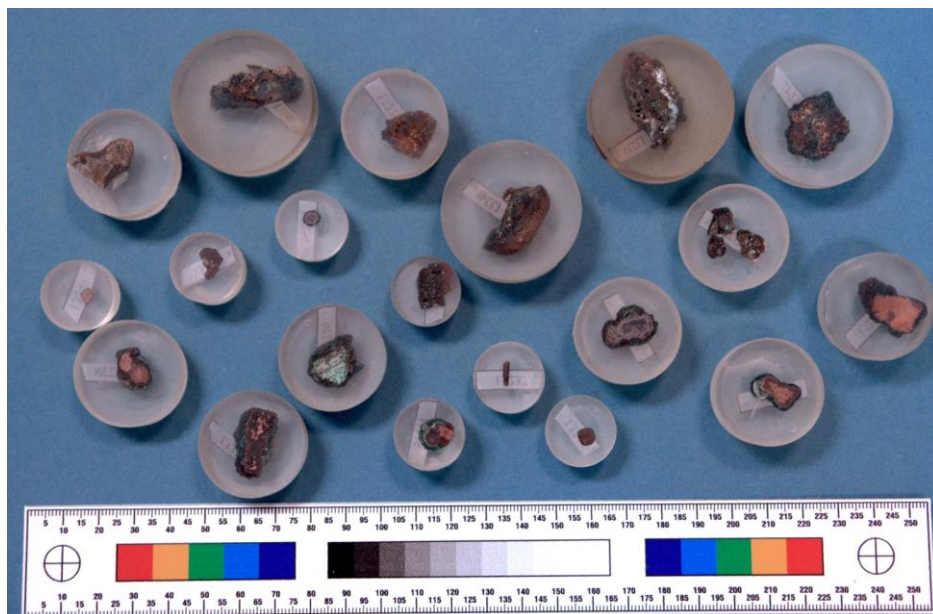
Nález hrobu osla pri hrobe z Druhého prechodného obdobia (Foto: V. Verešová)



Nález kostier dobytka pri stajni z Druhého prechodného obdobia (Foto: L. Pénzešová)



Zvyšky budovy z ranej 18. dynastie (Foto: V. Verešová)



Vzorky kovových predmetov určené na analýzu (Foto: M. Odler)



Výskum priekopy pevnosti z 20. dynastie (Foto: V. Verešová)

**10.) Projekt XXII Medzinárodnej akademickej únie; Pramene k dejinám Afriky** (*Project XXII of the International Union of Academies, Fontes Historiae Africanae*)

**Zodpovedný riešiteľ:** Silvester Trnovec  
**Trvanie projektu:** 15.7.1997 /  
**Evidenčné číslo projektu:** Projekt XXII  
**Organizácia je koordinátorom projektu:** áno  
**Koordinátor:** Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.  
**Počet spoluriešiteľských inštitúcií:** 11 - Belgicko: 1, Dánsko: 1, Veľká Británia: 1, Ghana: 1, Maďarsko: 1, Mali: 1, Niger: 1, Portugalsko: 1, Rusko: 1, Senegal: 1, Slovensko: 1  
**Čerpané financie:** -  
Podpora medzinárodnej spolupráce z národných zdrojov: 3594 €

Dosiahnuté výsledky:

Dosiahnuté výsledky:

Výskum v Národných zámorských archívoch v Aix-en-Provence, Francúzsko, 20-24.5.2025. Prieskum zameraný na identifikáciu rukopisov k dejinám západnej Afriky vo francúzskych archívoch.

Apríl 2024 - Odovzdanie rukopisu edície prameňov k pôsobeniu grófa Mórica Beňovského na Madagaskare francúzskej Akadémii vied o zámorí v Paríži.

Pracovné stretnutie v Paríži s francúzskym komitétom na Akadémii vied o zámorí 14.10. 2024 zameraný na koordináciu spolupráce pri publikovaní rukopisov k africkým dejinám vo francúzskych archívnych fondoch.

V júni 2025 projekt Fontes Historiae Africanae pripravuje špeciálny panel na Európskej konferencii afrických štúdií v Prahe. Panel sa bude venovať metodologickým problémom pri skúmaní a publikovaní prameňov k dejinám Afriky.

**Programy: Iné**

**11.) Image of the New Southbound Policy in the Domestic Taiwanese Media.** (*Image of the New Southbound Policy in the Domestic Taiwanese Media.*)

**Zodpovedný riešiteľ:** Mária Ištvánová  
**Trvanie projektu:** 1.7.2024 / 31.10.2024  
**Evidenčné číslo projektu:** MOFATF20240070  
**Organizácia je koordinátorom projektu:** áno  
**Koordinátor:** Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.  
**Počet spoluriešiteľských inštitúcií:** 0  
**Čerpané financie:** -

Dosiahnuté výsledky:

Dosiahnuté výsledky:

Realizácia výskumného pobytu na National Cheng Kung University v Tainane pod záštitou Centra pre čínske štúdiá pri Národnej knižnici v Taipeji bol zameraný na riešenie krátkodobého projektu, ktorý sa venuje novoobnovenej Iniciatíve na juh a jej prezentácii v troch vybraných tlačových médiách. Počas pobytu na National Cheng Kung University sa riešiteľka zúčastnila aj na

podujatiach organizovaných národnou knižnicou, ktoré boli venované práci s dostupnými databázami na Taiwane.

Aktivity

Prednáška na Katedre taiwanskej literatúry, National Cheng Kung University, Tainan prednesená 10.2024

## Domáce projekty

### Programy: VEGA

#### 1.) Palestínske arabské noviny *al-Quds* (1908 – 1914): Komplexná analýza dosiaľ nepreskúmaného periodika (*Palestinian Arabic Newspaper al-Quds (1908-1914): Complex Analysis of the Hitherto Unexplored Periodical*)

**Zodpovedný riešiteľ:** Emanuel Beška  
**Trvanie projektu:** 1.1.2022 / 31.12.2025  
**Evidenčné číslo projektu:** 2/0014/22  
**Organizácia je koordinátorom projektu:** áno  
**Koordinátor:** Ústav orientistiky SAV, v. v. i.  
**Počet spoluriešiteľských inštitúcií:** 0  
**Čerpané financie:** VEGA: 1613 €

#### Dosiahnuté výsledky:

Realizácia tohto jednoosobového grantového projektu prebiehala v roku 2024 v súlade s nastaveným plánom. Z grantových prostriedkov sa zakúpila vedecká literatúra zameraná na neskorootomanskú Palestínu a hradené boli náklady na zahraničný archívny výskum. V rámci projektu boli vydané dve vedecké štúdiá. Obe boli publikované v anglickom jazyku. Jedna vyšla vo vedeckom časopise zaradenom v databáze WoS, druhá ako súčasť kolektívnej monografie zameranej na kresťanov v neskorootomanskej a mandátnej Palestíne, vydané v zahraničnom vedeckom vydavateľstve Routledge a rámci série Routledge Studies in Middle Eastern History. Pokračovala práca na monografii venovanej novinám *al-Quds* a ďalších vedeckých štúdiách.

BEŠKA, Emanuel. From Press Boom to Consolidation : The Circulation of Palestinian Arabic Periodicals in the Late Ottoman Era (1908 - 1914). In *Asian and African Studies*, 2024, vol. 33, no. 1, p. 1-25.

BEŠKA, Emanuel. "The Great Danger"? Palestinian Christian Journalists and Zionism in Late-Ottoman Palestine. In FREAS, Erik (ed.) *Palestine's Christians and the Nationalist Cause: The Late Ottoman and Mandatory Periods*. Routledge Studies in Middle Eastern History. Routledge, 2024, pp. 97-116.

#### 2.) Pamäť a trauma v súčasnej egyptskej literatúre

**Zodpovedný riešiteľ:** Katarína Bešková  
**Trvanie projektu:** 1.1.2021 / 31.12.2024  
**Evidenčné číslo projektu:** VEGA 2/0040/21  
**Organizácia je** áno

**koordinátorom projektu:****Koordinátor:** Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.**Počet spoluriešiteľských** 0**inštitúcií:****Čerpané financie:** VEGA: 1218 €*Dosiahnuté výsledky:*

V roku 2024 prebiehala tretia a štvrtá etapa realizácie projektu Pamäť a trauma v súčasnej egyptskej literatúre. V rámci nich pokračovalo vyhodnocovanie výsledkov výskumu a publikovanie výsledkov projektového výskumu v podobe vedeckých štúdií a odborných článkov. Zodpovednej riešiteľke sa podarilo uskutočniť výskumnú cestu do Káhiry (Egypt) za účelom získania textových a obrazových materiálov na ďalší výskum na Medzinárodnom knižnom veľtrhu v Káhire (Ma'rad al-Qáhira ad-dawlí li-al-kitáb), a tiež do knižnice Univerzity v Oslo, (Nórsko, 16. 09. - 20. 09. 2024) za účelom získania primárnych a sekundárnych zdrojov na ďalší výskum a konzultácie výskumu so Stephanom Guthom z Department of Culture, Religion, Asian and Middle Eastern Studies, University of Oslo. Najvýznamnejším tohtoročným výstupom je publikovanie vedeckej štúdie v anglickom jazyku s názvom *Shades of Silence in Yasmine El Rashidi's Chronicle of a Last Summer: Socio-Cultural Dynamics, Silencing and Trauma*. Štúdia analyzuje rôzne podoby a významy ticha v diele *Chronicle of a Last Summer* (Kronika minulého leta) od egyptskej spisovateľky Yasmine El-Rashidi, pri čom nechápe ticho len ako absenciu reči, ale skúma jeho sémantickú nejednoznačnosť, ktorej interpretácia závisí od kontextu. Skúma prepojenie ticha s kolektívnou pamäťou a traumou mladej generácie Egyptanov z neuskutočených ideálov Arabskej. Zaoberá sa tiež subverzívnym potenciálom ticha v diele ako nástroja odporu voči dominantným naratívom autoritárskych zriadení.

V rámci projektu riešiteľka napísala tiež štúdiu zameranú na problematiku tzv. pomalej pamäte (slow memory) *Narrating the Revolution: Towards Slow Memory in Egyptian Fiction*, ktorá je aktuálne v recenznom konaní. Štúdia skúma spôsoby, akými literárna tvorba v Egypte narúša dominantné (post-)revolučné naratívy a stáva sa zdrojom zobrazenia pomalých zmien v spoločnosti. V rámci projektu sa riešiteľka podieľala na vytvorení špeciálneho čísla prekladového a literárneho časopisu *Verzia* s názvom *Šepot miest: Arabské literatúry, zameraného na miesta a mestá a ich previazanosť so spomienkami, minulosťou a identitou*. Číslo vychádza z myšlienky, že literatúra je jedinečným prostriedkom na zachytenie i reflexiu pomalých zmien v prostredí i spoločnosti, čím sa zároveň stáva zdrojom tzv. pomalej pamäti. Súčasťou čísla je odborný článok venovaný problematike miest a pamäti v arabskej literatúre.

Vedecká konferencia *Mapping the World with Lists: The Art of Enumeration in Arabic Literature and Culture*, organizovaná American University of Beirut (Libanon) a Philipps-Universität Marburg, (Nemecko), ktorá sa mala konať v Bejrúte bola kvôli bezpečnostnej situácii presunutá na máj 2025. Hlavná riešiteľka plánuje zúčastniť sa konferencie s príspevkom (akceptovaný abstrakt) *Listing the Blog Tags: Poetics and Politics of Enumeration in Yusuf Rakha's Novel Bawlu*. Začali sa tiež prípravy rukopisu monografie v anglickom jazyku venované pamäti a traume v egyptskej literatúre, ktoré budú pokračovať v nasledujúcom období.

## Výstupy:

## Vedecké štúdie:

BEŠKOVÁ, Katarína. *Shades of Silence in Yasmine El Rashidi's Chronicle of a Last Summer: Socio-Cultural Dynamics, Silencing and Trauma*. In *Asian and African Studies*, 2024, Vol. 33, No. 2. p. 147-174, ISSN 1335-1257. ADBN.

## Odborné články:

### 3.) Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií

<b>Zodpovedný riešiteľ:</b>	Martina Bucková
<b>Trvanie projektu:</b>	1.1.2022 / 31.12.2025
<b>Evidenčné číslo projektu:</b>	2/0027/22
<b>Organizácia je koordinátorom projektu:</b>	áno
<b>Koordinátor:</b>	Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.
<b>Počet spoluriešiteľských inštitúcií:</b>	0
<b>Čerpané financie:</b>	VEGA: 12541 €

#### Dosiahnuté výsledky:

Rok 2024 bol tretím rokom riešenia stanovených grantových úloh, naplánovaných na obdobie štyroch rokov (2022 – 2025). V tomto roku na projekte participovalo deväť riešiteľov – vedeckých pracovníkov ÚO SAV, v. v. i., dvaja doktorandi a jeden externý riešiteľ. Oproti roku 2023 pribudli traja noví riešitelia z odborov koreanistika, turkológia a sinológia. Vzhľadom na skutočnosť, že prebiehal predposledný rok riešenia grantu, členovia sa vo veľkej miere venovali najmä vyhodnocovaniu získaného materiálu a formulovaniu záverov a interpretácií.

V roku 2024 boli výsledky výskumu publikované v dvoch vedeckých monografiách. Jedna z nich vyšla v rámci série Studia Orientalia Monographica pod názvom Hieroglyphic Inscriptions from the Ancient Egyptian Coffin (No. A 3219) at the Natural History Museum of the Slovak National Museum in Bratislava (Interior) a druhá sa zameriava na problematiku vybraných mýtických bytostí v polynézskych mytológiách – Fenomén „trpasličích ľudí“ v polynézskych mytológiách.

Okrem uvedených monografií boli v roku 2024 výsledky výskumu publikované aj v troch cudzojazyčných štúdiách (dve v zahraničí, jedna v anglickom jazyku na Slovensku). Okrem publikačnej činnosti bola v tomto roku, v rámci uvedeného grantu, dňa 24. 10. 2024 zorganizovaná vedecká konferencia pod rovnomeným názvom grantu, na ktorej so svojimi príspevkami vystúpilo pätnásť vedeckých pracovníkov z vedeckých a vedecko-pedagogických inštitúcií zo Slovenska i zo zahraničia z odborov arabistika, japanológia, oceanistika, afrikanistika, egyptológia, turkológia, islamistika a koreanistika.

Čiastkové výsledky výskumu boli prezentované vedeckej komunite na dvoch zahraničných konferenciách a širšej odbornej verejnosti boli sprostredkované formou prednášok pre študentov a širšiu odbornú verejnosť, ako aj v odborných a populárno-vedeckých článkoch. Riešitelia grantu v rámci výskumnej úlohy podnikli výskumné cesty do Českej republiky, Južnej Kórey, na Nový Zéland a do Číny.

Výstupy projektu:

Vedecké publikácie:

AAB

MAGDOLEN, Dušan. Hieroglyphic Inscriptions from the Ancient Egyptian Coffin (No. A 3219) at the Natural History Museum of the Slovak National Museum in Bratislava (Interior). Studia Orientalia Monographica, Volume 11. Slovak Academic Press, Bratislava 2023. 187 s., ISBN 978-80-8265-008-5, (fyzicky publikované v roku 2024, uvádzané vo VS ÚO SAV, v.v.i. 2024), (podiel



1,0).

#### AAB

BUCKOVÁ, Martina. Fenomén „trpasličích ľudí“ v polynézskych mytológiách. Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Rádioprint, 2024, 95 s., ISBN 978-80-89867-09-7, (podiel 1,0).

#### ADEB

MAGDOLEN, Dušan. Some Notes on a Lower Part of a Seated Statue From Duweym Wad Haj (Sudan). In *Der Antike Sudan : Mitteilungen der Sudanarchäologischen Gesellschaft zu Berlin (MittSAG)*, 2024, heft 35, p. 21-30. ISSN 0945-9502, (podiel 1,0).

#### ADNB

PETRÍK, Lukáš. Society, Seafaring and Watercraft in Prehistoric Oceania. In *Asian and African Studies*, 2024, vol. 33, no. 2, p. 175-197. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257, (podiel 1,0).

#### AECA

VEREŠOVÁ, Veronika. Triumph and Defeat. Emulating the Postures of Near Eastern Rulers and Deities in Aegean Bronze Age Iconography. In *Gesture, Stance, and Movement : Communicating Bodies in the Aegean Bronze Age. Acts of the International Conference at the University of Heidelberg, 11–13 November 2021. - Heidelberg : Propylaeum*, 2024, p. 389 - 404. ISBN 978-3-96929-271-6, (podiel 1,0).

#### Vystúpenia na konferenciách:

Zhang, Daniela. The 25th Biennial Conference of The European Association for Chinese Studies (EACS) Tallinn University, 27.–30. augusta 2024, prednáška: Beyond Words: A Journey into Taiwan's Contemporary Large-Character Calligraphy. (28. 8. 2024)

Zhang, Daniela. 16. Česko-slovenská sinologická konferencia, 16. – 17. 11. 2024, FF Univerzita Karlova, prednáška: Je možné vzdať sa štetca? Diskusia o používaní kaligrafických ťahov v súčasnom avantgardnom umení tušu v pevninskej Číne v rámci hnutia Experimentálneho umenia tušu. (17. 11. 2024)

Hudec, Jozef. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Rozdiely a podobnosti medzi Tell el-Retábí a Medinet Habu“.

Verešová, Veronika. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Tradície a inovácie v skladovaní obilia v staroegyptskej lokalite Tell el-Retábí“.

Magdolen, Dušan. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Tradície v materiálnej a duchovnej kultúre starovekého Egypta: prípad rakvy A 3219 z PM SNM v Bratislave“.

Trnovec, Silvester. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „‘Tradičná Afrika' a európska modernita na koloniálnych školách vo Francúzskej západnej Afrike (1900-1940)“.

Pirický, Gabriel. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Anti-islámske a islámske lieux de mémoire v strednej Európe“.

Hritzová, Zuzana. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24.

10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Československá delegácia v Dozornej komisii neutrálnych štátov na Kórejskom polostrove“.

Petrík, Lukáš. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Technologický progres, regres, kultúrna adaptácia, alebo maladaptácia? Vybrané aspekty polynézskej moreplavby po osídlení ostrovov Východnej Polynézie“.

Bucková, Martina. Tradície a inovácie - formujúci činiteľ kultúrnej diverzity a vývoja civilizácií, 24. 10. 2024, Ústav orientalistiky SAV, v.v.i., Bratislava, prednáška: „Vznik a pôsobenie synkretických hnutí v Polynézii - reakcia na misijnú činnosť a spoločenské zmeny“.

Študijné pobyty:

Hritzová, Zuzana. Južná Kórea, 25.9.2024 – 9.10.2024

Bucková, Martina. Nový Zéland, 4.11.2024 – 19.11.2024

Zhang, Daniela. Čína, 5.4. 2024 – 30.4.2024

Odborná a popularizačná činnosť:

Hudec, Jozef. Emanuel Andráš v Egypte - Káhira a Suez. In: Pamiatky a múzeá 4, 2024, s. 18 – 22.

Zhang, Daniela. Od umenia tušu k inštaláciám – evolúcia umenia výtvarníka Zhang Yu] WeChat umelecký online časopis Duli pinge [Odtlačok nezávislosti]. Vydanie č. 220 24. 10. 2024 [https://mp.weixin.qq.com/s/RaT-V3\\_AARigVQQXsTP20Q](https://mp.weixin.qq.com/s/RaT-V3_AARigVQQXsTP20Q)

Vedecko - popularizačné prednášky a vystúpenia:

Pirický, Gabriel. Televízne vystúpenie v relácii SK DEJINY (Turci na Slovensku), In RTVS, nakrúcané 20.9.2024 v Banskej Štiavnici, premiéra 7.11.2024 RTVS 2

Pirický, Gabriel. Televízne vystúpenie pre turkménsku televíziu, Ašchabad 11.10.2024

Hudec, Jozef. Od kožucha k plavkám alebo Čo skúmajú Slováci v Egypte... Utorok, 10 december, 2024, 17:00. Prednášku zorganizoval Tlačový odbor SAV (Dr. Gáliková) ako 9. pokračovanie cyklu VIVAT SCIENTIA! NECH ŽIJE VEDA! <https://www.lukus.sk/radnica/>

Petrík, Lukáš. Etnický konflikt na Šalamúnových ostrovoch, 11.4.2024. Univerzita Tretieho Veku v Žiline.

Petrík, Lukáš. Moreplavba v prehistorickej Oceánii, 14.11.2024. Stredisko Unesco, Univerzitná knižnica BA.

## **Programy: APVV**

**4.) Dynamika spleťtých národnostných a konfesijných vzťahov v neskorootomanskej Palestíne: Hlasy z dobovej tlače** (*Intersecting Ethno-Religious Dynamics in Late Ottoman Palestine: Voices from the Contemporary Press* )

**Zodpovedný riešiteľ:** Emanuel Beška  
**Trvanie projektu:** 1.7.2024 / 30.6.2028  
**Evidenčné číslo projektu:** APVV-23-0011

**Organizácia je koordinátorom projektu:** áno  
**Koordinátor:** Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.  
**Počet spoluriešiteľských inštitúcií:** 0  
**Čerpané financie:** APVV: 20864 €

Dosiahnuté výsledky:

Dosiahnuté výsledky: V roku 2024 sa začala realizácia grantového projektu v súlade s nastaveným plánom. Hlavný riešiteľ rozšíril digitálny archív arabských novín z neskorosmanskej éry o niekoľko tisíc novinových strán. Vďaka finančným prostriedkom z grantu sa výrazne rozrástla vedecká knižnica zameraná na neskorosmanskú Palestínu a dobovú arabskú tlač. Vďaka grantovým financiám sa tiež podarilo spracovať časť digitalizovaného novinového archívu technológiou OCR, čo zásadným spôsobom uľahčí prácu riešiteľskému kolektívu a otvorí nové možnosti ďalšieho výskumu. Podobná knižnica arabských novín spracovaných novín OCR technológiou sa aktuálne nachádza len na jednom mieste v celosvetovom meradle - v Khayrallah Center for Lebanese Diaspora Studies v Severnej Karolíne, USA. Dané pracovisko sa však zameriava výlučne na arabské noviny vydané na americkom kontinente – predovšetkým v USA. V priebehu roka sa postupne do riešiteľského kolektívu zapájali noví riešitelia (dr. Pirický, dr. Čížmíková a dr. Tarant).

V rámci projektu bola v roku 2024 vydaná jedna vedecká štúdia v anglickom jazyku s názvom “The Great Danger”? Palestinian Christian Journalists and Zionism in Late-Ottoman Palestine („Veľké nebezpečenstvo“?: Palestínski kresťanskí novinári a sionizmus v neskorosmanskej Palestíne). Táto štúdia bola publikovaná v podobe kapitoly v rámci kolektívnej monografie Palestine’s Christians and the Nationalist Cause: The Late Ottoman and Mandatory Periods. Monografia, ktorej editorom je Erik Freas a spoluautormi viacerí svetoví odborníci sa venuje kresťanom v neskorosmanskej a mandátnej Palestíne a bola vydaná v zahraničnom vedeckom vydavateľstve Routledge v rámci série Routledge Studies in Middle Eastern History. Spomínaná štúdia sa zameriava na naratív o antisionistických a antisemitských postojoch palestínskych kresťanov a naopak prosionistických a prožidovských názoroch palestínskych muslimov v počiatočnom období sionistickej kolonizácie v Palestíne. Ten v danom období šírili niektorí sionistickí aktivisti na čele s osmanskými sefardskými židmi – novinármi – Nissimom Malulom a Šimonom Moyalom. Štúdia porovnáva obsah kresťanmi a muslimami vydávaných periodík. Kľúčová je pritom analýza jediných dochovaných novín vydávaných muslimami. Výrazne protisionistická redakčná línia novín al-Munadí, ktorých majiteľom a editorom boli muslimovia, patrí medzi kľúčové dôkazy spochybňujúce existenciu významných rozdielov v prístupe k sionizmu na základe konfesionalnej príslušnosti. Kapitola sa zároveň zaoberá úlohou apologetov sionistickej kolonizácie Nissima Malul, Šimona Moyala, Alberta Antébiho a Abrahama Ludvipola pri tvorbe naratívu o antisionistických kresťanoch a prosionistických muslimoch.

## 5.) Na pomedzí. Hranice v živote a život v pohraničí starovekého Egypta

**Zodpovedný riešiteľ:** Veronika Verešová  
**Trvanie projektu:** 1.8.2021 / 31.7.2025  
**Evidenčné číslo projektu:** APVV-20-0116  
**Organizácia je koordinátorom projektu:** áno  
**Koordinátor:** Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.  
**Počet spoluriešiteľských inštitúcií:** 7 - Rakúsko: 1, Česko: 1, Egypt: 1, Libanon: 1, Poľsko: 2, Slovensko: 1

**Čerpané financie:** APVV: 45492 €

Dosiahnuté výsledky:

Spracovanie nálezov a dát z výskumnej sezóny (terénny archeologický výskum) v Egypte v roku 2023. Prebiehali záverečné editorské práce na kolektívnej monografii Tell el-Retábí a príbeh jeho objavovania. V rámci prípravy monografie o Druhom prechodnom období na danej lokalite boli realizované niektoré dodatočné štúdie (antropologická časť, keramologická analýza, analýza drobných nálezov), dokončená bola digitalizácia kresieb drobných nálezov a ich fotografická dokumentácia bola taktiež upravená do tlačovej podoby. Pokračovala analýza niektorých vybraných fenoménov, skúmaných v rámci projektu, ako kovové artefakty (vyšla štúdia o metalurgickej analýze vybraných predmetov, pripravovaná je štúdia o strieborných predmetoch a ich kontextoch v rámci Egypta), skladovacie priestory v priebehu dejín lokality, pevnostné systémy neskorej Novej ríše, súvisiace s najnovšími objavmi počas sezón v roku 2023 a 2024.

V októbri 2024 bola realizovaná ďalšia výskumná sezóna na lokalite Tell el-Retábí, ktorej výsledkom boli objavy spadajúce do skúmaných období – Druhé prechodné obdobie (viacero budov, nový detský hrob, hrob osla pri hrobe skúmanom už v roku 2012, hroby kráv a pravdepodobne stajne), raná Nová ríša (viacero budov, hospodárskych zariadení), neskorá Nová ríša (hradby a pevnostné systémy). Nájdené stratigrafické jednotky boli zrekonštruované do tzv. Harrisovej matice, aby bolo umožnené ich datovanie pomocou keramiky a následná analýza a rekonštrukcia priebehu používania daných štruktúr a vrstiev v jednotlivých obdobiach. Pokračovalo sa vo vylepšovaní databázy v programe QGis a v jej dopĺňaní záznamami z uplynulých sezón. Počas roka sa konali mnohé popularizačné aktivity vrátane prednášok členov RK v Múzeu mesta Bratislavy, online pre organizáciu CEREHIS (zverejnené na youtube), spoluúčasť na organizácii výstavy Egypt dar Nílu vo Filákovke, ako aj viacerých vystúpení v médiách (TV a rozhlas).

Publikácie, ktoré vyšli za rok 2024:

Odler, M., Kmošek, J., Verešová, V., Hulková, L., Jarmužek, Ľ., Rys-Jarmužek, A., Wodzińska, A., Hudec, J., Rzepka, S. 2024. Unearthing fresh copper at Tell el-Retaba: From the Second to the Third Intermediate Period. *Ägypten und Levante/Egypt and the Levant* 34, 397–431.

Hudec, J., Verešová, V. eds. 2024. Tell el-Retábí a príbeh jeho objavovania. Bratislava: Veda.

## **Programy: Plán obnovy EÚ**

### **6.) Obraz iniciatívy Jeden Pás, Jedna Cesta v slovenských médiách.**

**Zodpovedný riešiteľ:** Mária Ištvánová  
**Trvanie projektu:** 1.10.2024 / 31.8.2026  
**Evidenčné číslo projektu:** 09I03-03-V04-00128  
**Organizácia je koordinátorom projektu:** áno  
**Koordinátor:** Ústav orientistiky SAV, v. v. i.  
**Počet spoluriešiteľských inštitúcií:** 0  
**Čerpané financie:** VAIA: 18538 €

Dosiahnuté výsledky:

Iniciatíva Jeden Pás, Jedna Cesta, ktorá bola predstavená v roku 2013, predstavuje platformu na podporu spolupráce medzi Čínou a krajinami, ktoré boli v minulosti priamou súčasťou historickej Hodvábnej cesty, ako aj zahŕňajúc krajiny v jej nepriamej blízkosti. Cieľom tejto iniciatívy je snaha o vytvorenie nových obchodných ciest a podpora hospodárskeho rastu krajín, ktoré majú záujem sa do nej zapojiť. Iniciatíva Jeden Pás, Jedna Cesta bola propagovaná prostredníctvom usporiadania

mnohých medzinárodných konferencií nielen v Číne, ale aj v krajinách, ktoré prejavili záujem o aktívnu spoluprácu s Čínou a rozhodli sa zapojiť do tejto iniciatívy. Iniciatíva Jeden Pás, Jedna Cesta významne prispela k zintenzívneniu kontaktov medzi európskymi krajinami a Čínou a zároveň Slovensko patrilo medzi prvé krajiny, ktoré sa rozhodli podpísať memorandum o porozumení v roku 2015. Avšak narastajúci vplyv Číny v Európe mal dopad na pôvodne pozitívne vnímanie tejto iniciatívy a niektoré európske krajiny zaujali opatrnejší postoj k jej pokračujúcim aktivitám. Cieľom projektu ViewBRI je skúmanie mediálneho obrazu Iniciatíva Jeden Pás, Jedna Cesta v článkoch publikovaných v Pravde, SME a Denníku N za obdobie rokov 2013 až 2023. Projekt sa nachádza v úvodnej fáze riešenia, ktorej je kľúčový zber pilotných dát a práca so zdrojmi pre zmapovanie aktuálneho stavu skúmania vybranej témy.

Aktivity:

Účasť na konferencii: The Second Conference of World Sinologists, ktorá sa konala v termíne od 26.10.2024 do 31.10.2024 na Beijing Language and Culture University, Beijing China

Účasť na konferencii: Conference on International Exchange of Professionals, ktorá sa konala v termíne od 1.11.2024 do 3.11.2024, World Sinology Center, Shanghai

## Príloha A-3

### Publikačná činnosť organizácie

Príloha je generovaná z ARL.

#### AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- AAB01 BUCKOVÁ, Martina. Fenomén "trpasličích ľudí" v polynézskych mytológiách. Bratislava : Ústav orientalistiky, v.v.i. : Igor Ilit' - Rádioprint, 2024. 96 s. ISBN 978-80-89867-09-7
- AAB02 MAGDOLEN, Dušan. Hieroglyphic Inscriptions From the Ancient Egyptian Coffin (No. A 3219) at the Natural History Museum of the Slovak National Museum in Bratislava (Interior). Bratislava : Institute of Oriental Studies of the Slovak Academy of Sciences - Slovak Academic Press, 2023. 176 p. Studia Orientalia Monographica, Vol. 11. Dostupné na: <https://doi.org/10.31577/2023.9788082650085>. ISBN 978-80-8265-008-5

#### ABC Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v zahraničných vydavateľstvách

- ABC01 BEŠKA, Emanuel. "The Great Danger"? Palestinian Christian Journalists and Zionism in Late-Ottoman Palestine. In Palestine's Christians and the Nationalist Cause: The Late Ottoman and Mandatory Periods. - London : Routledge, 2024, p. 97-116. ISBN 978-1032643922.

#### ADEB Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch – neimpaktovaných

- ADEB01 BEŠKA, Emanuel. The Arabic periodical press : A rich source of information on late Ottoman Palestine. In LOOP - Late Ottoman Palestinians, 2024, january 19. ISSN 2943-5773. Dostupné na internete: <https://doi.org/10.58079/vxae>
- ADEB02 MAGDOLEN, Dušan. Some Notes on a Lower Part of a Seated Statue From Duweym Wad Haj (Sudan). In Der Antike Sudan : Mitteilungen der Sudanarchäologischen Gesellschaft zu Berlin (MittSAG), 2024, heft 35, p. 21-30. ISSN 0945-9502.

#### ADMB Vedecké práce v zahraničných neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

- ADMB01 HUDEC, Jozef - HULKOVÁ, Lucia - VEREŠOVÁ, Veronika - ŠEFČÁKOVÁ, Alena - WODZIŇSKA, Anna - SMOLÁRIKOVÁ, Květa - ČERNÝ, Miroslav. Between Tombs and Defence Walls : Tell El-Retaba in Seasons 2019 and 2021. In Ägypten und Levante : internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete. - Wien : Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1990-, 2023, vol. XXXIII, s. 21-74. (2022: 0.337 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1015-5104. Dostupné na: <https://doi.org/10.1553/AEundL33s19>
- ADMB02 VEREŠOVÁ, Veronika - HULKOVÁ, Lucia - RYŠ-JARMUZEK, Agnieszka. Grinding Through the Ages : Grinding Tools from the Second Intermediate Period and the New Kingdom at Tell El-Retaba. In Ägypten und Levante : internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete. - Wien : Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1990-, 2023, vol. XXXIII, s. 357-381. (2022: 0.337 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1015-5104. Dostupné na: <https://doi.org/10.1553/AEundL33s323>

## **ADNA Vedecké práce v domácich impaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS**

- ADNA01 BEŠKA, Emanuel. From Press Boom to Consolidation : The Circulation of Palestinian Arabic Periodicals in the Late Ottoman Era (1908 - 1914). In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 1, p. 1-25. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257. Dostupné na: <https://doi.org/10.31577/aassav.2024.33.1.01>
- ADNA02 BEŠKOVÁ, Katarína. Shades of Silence in Yasmine El Rashidi's Chronicle of a Last Summer: Socio-Cultural Dynamics, Silencing and Trauma. In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 2, p. 147-174. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257. Dostupné na: <https://doi.org/10.31577/aassav.2024.33.2.01>
- ADNA03 PETRÍK, Lukáš. Society, Seafaring and Watercraft in Prehistoric Oceania. In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 2, p. 175-197. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257. Dostupné na: <https://doi.org/10.31577/aassav.2024.33.2.02>

## **AECA Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch a kratšie kapitoly/state v zahraničných vedeckých monografiách alebo VŠ učebniciach**

- AECA01 VEREŠOVÁ, Veronika. Triumph and Defeat. Emulating the Postures of Near Eastern Rulers and Deities in Aegean Bronze Age Iconography. In Gesture, Stance, and Movement : Communicating Bodies in the Aegean Bronze Age. Acts of the International Conference at the University of Heidelberg, 11–13 November 2021. - Heidelberg : Propylaeum, 2024, p. 389 - 404. ISBN 978-3-96929-271-6.

## **AEDA Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch, kratšie kapitoly/state v domácich monografiách alebo VŠ učebniciach**

- AEDA01 VEREŠOVÁ, Veronika - KOVÁR, Branislav. Egypt'ania sa pripravovali na krízové časy. In Pády impérií. Prvé vydanie. - Bratislava : Premedia, 2024, s. 59-66. ISBN 978-80-8242-3146. (APVV-20-0333 : Prekračovanie hraníc. Fenomén mobility v dejinách Slovenska. APVV-17-0579 : Slovenský výskum na sudánskej lokalite Duwejm Wad Hadž. APVV-20-0044 : Vplyv využívania prírodných zdrojov na spôsob života v dobe bronzovej a v dobe železnej. VEGA 2/0048/24 : Odboj a minority na Slovensku v podmienkach druhej svetovej vojny. VEGA č. 1/0240/21 : Krajina a sídla u Keltov a Germánov. Vzťahy navzájom, v krajine a ku krajine. VEGA č. 2/0043/22 : Archeologické pramene k včasnej dobe dejinnej a začiatku stredoveku v strednom Podunajsku. VEGA č. 2/0017/24 : Dobrý sluha, zlý pán. Archeologické doklady využitia ohňa z praveku až novoveku)

## **BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch**

- BDF01 BEŠKOVÁ, Katarína - ČIŽMÍKOVÁ, Danuša. Miesta a pamäť v arabskej literatúre. In Verzia : časopis zameraný na umelecký preklad, 2024, č. 4, str. 3-12. ISSN 2729-9910.
- BDF02 BUCKOVÁ, Martina. Raj na zemi : Posledná bašta "pohanstva" Polynézanov. In História : revue o dejinách spoločnosti, 2024, roč. 23, č. 1, s. 4-8. ISSN 1335-8316.
- BDF03 HUDEC, Jozef. Emanuel Andráši v Egypte - Káhira a Suez. In Pamiatky a múzea : revue pre kultúrne dedičstvo, 2024, roč. 73, č. 4, s. 18-22. ISSN 1335-4353.
- BDF04 PIRICKÝ, Gabriel. Lieux de mémoire: múlt és jelen. : Miért titkolták el Lotaringiai Károly szerepét (1683) a párkányiak? In "Harminc évvel öregebbek" a XXI.

Nemzetközi Vámbéry Konferencia előadásai. - Dunajská streda : Vámbéry Polgári Társulás, 2024, p. 108-127. ISBN 978-80-89955-76-3.

BDF05 TRNOVEC, Silvester. Ostrov mnohých kráľov : Madagaskar a jeho obyvatelia v čase Mórica Beňovského. In Historická revue, 2024, roč. 35, č. 9, s. 31-35. ISSN 1335-6550.

### **BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)**

BEF01 TRNOVEC, Silvester. Ostrov Madagaskar v čase príchodu Mórica Beňovského. In Móric Beňovský: dobrodružný kráľ, kráľovský dobrodruh : Zborník z konferencie venovanej 250. výročiu začatia misie Mórica Beňovského (1746-1786) na Madagaskare v službách Francúzska. Ľubomír Bosák, Kýška Patrik (eds.). - Vrbové : Mesto Vrbové, 2024, str. 32-45.

### **EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch**

EDI01 HRITZOVÁ, Zuzana. GEHLMANN, M., & GLOMB, V. (Eds.). (2024). Beyond the State Examinations: In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 2, p. 263-269. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257.

EDI02 IŠTVÁNOVÁ, Mária. W.-L. Lu, N. Kudrnáčová, & L.A. Janda (Eds.). Corpus approaches to language, thought and communication (Benjamins Current Topics, 119). Amsterdam: John Benjamins, 2021. In Review of Cognitive Linguistics, 2024, vol. 22, no. 2, p. 611-616. (2023: 0.6 - IF, 0.353 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1877-9751.

EDI03 PETRÍK, Lukáš. BURLEY, D. V. (2023). The Birth of Polynesia: An Archaeological Journey Through the Kingdom of Tonga. In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 2, p. 270-275. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257.

EDI04 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Jana Benická: Staroveká čínska filozofia a myslenie. In Filozofia, 2024, roč. 79, č. 5, s. 553-556. (2023: 0.2 - IF, 0.189 - SJR, Q1 - SJR, karentované - CCC). (2024 - Current Contents, WOS, SCOPUS, EBSCO, CEJSH). ISSN 0046-385X.

### **GHG Práce zverejnené spôsobom umožňujúcim hromadný prístup**

GHG01 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. 从“有”到“无” : 李向明从具象走入抽象 = [Z "existencie" do "ničoty": Li Xiangming opúšťa konkrétne a obracia sa k abstrakcii]. In Jingshou jinsheng : Yidao, n. 142, published November 24, 2024. Dostupné na internete: <https://mp.weixin.qq.com/s/Fhd8JrSfjAuuSXnGK0DVfQ>

GHG02 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. 从水墨到装置——张羽艺术的变迁 = [Od umenia tušu k inštaláciám – evolúcia umenia výtvarníka Zhang Yu]. In Duli pingge, n. 220, published October 24, 2024. Dostupné na internete: [https://mp.weixin.qq.com/s/RaT-V3\\_AARigVQQXsTP20Q](https://mp.weixin.qq.com/s/RaT-V3_AARigVQQXsTP20Q)

### **GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií**

GII01 HUDEEC, Jozef - BEDNÁR, Peter. Assist. Prof. PhDr. Květa Smoláriková, PhD. (1961–2024). In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 2, p. 276-279. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257.

GII02 TRNOVEC, Silvester. Historici odhaľujú zodpovednosť Francúzska za genocídu v Rwande. In SME Komentáre, 26.1.2024. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:



<https://komentare.sme.sk/c/23273007/historici-odkryvaju-zodpovednost-francuzska-za-genocidu-v-rwande.html>

- GII03 TRNOVEC, Silvester. Silvester. Na predsudky a stereotypy v médiách doplaca Afrika miliardami. In SME Komentáre, 27.10.2024. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <https://komentare.sme.sk/c/23403464/na-predsudky-a-stereotypy-v-mediach-doplaca-afrika-bilionmi.html>
- GII04 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Marián Gálik: A Lifelong Dedication to Chinese Studies in Slovakia. In Asian and African Studies, 2024, vol. 33, no. 2, p. 280-283. (2023: 0.2 - IF, 0.119 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257.

## Ohlasy (citácie):

### AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- AAB01 BEŠKA, Emanuel. From Ambivalence to Hostility : the Arabic Newspaper Filastīn and Zionism, 1911-1914. Bratislava : Slovak Academic Press, 2016. 161 str. Studia Orientalia Monographica, Volume 6. ISBN 978-80-89607-49-5  
Citácie:  
1. [1.1] *TEZCAN, S. The Turkish War of Independence in Examples from the Arabic and Hebrew Press of Palestine, 1919-1922. Arapça ve İbranice Filistin Basınından Örneklerde Türk Millî Mücadelesi, 1919-1922. IN Bilig, 2023, no. 106 (2023), p. 176, 191, 195. ISSN 1301-0549*  
2. [3.1] *ALCOTT, B. The Rape of Palestine. A Mandate Chronology. Hamburg: Tredition, 2023, pp. 12, 13, 20, 197. ISBN 978-3-347-88234-8*  
3. [3.1] *DEMİRBAŞ, İ. Bölüm Jonathan (Yonı) Furas. IN ATA, Bahri, et al. (eds.), YURTDIŞINDA TARİH EĞİTİMİ, Istanbul, 2023, p. 552. ISBN 978-625-6491-59-5*  
4. [3.1] *MARZANO, A. Terra laica: la religione ei conflitti in Medio Oriente. Roma: Viella, 2022, p. 30. ISBN 979-1254690253*  
5. [3.1] *OSHROV, E. After One Hundred Years: Bahjat and Tamimi in Hebrew. IN Jama'a, Vol. 26, 2023, p. 248.*
- AAB02 BUCKOVÁ, Martina. Maui: Polynesian Culture Hero : Variations of Themes in Māui's Mythological Cycle in East and West Polynesia. 1. vyd. Bratislava : Slovak Academic Press, 2012. 105 s. Studia Orientalia Monographica, Volume 3. ISBN 978-80-89607-06-8 (Vega 2/0141/12 : Globalizácia v krajinách Ázie a Afriky v konfrontácii s víziou "harmonického sveta".)  
Citácie:  
1. [4.1] *ZHANG, C. D. Drak ako symbol cisára a štátnej moci. IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 91. ISBN 978-80-89867-08-0*
- AAB03 TRNOVEC, Silvester. The Conquest of the African Mind : History, Colonial Racism, and Education in Senegal and French West Africa, 1910-1945. 8. Recenzenti: Jan Klíma, Petr Skalník. Bratislava : Institute of Oriental Studies of the SAS : Slovak Academic Press, 2019. 93 p. ISBN 978-80-89607-83-9  
Citácie:  
1. [1.1] *MATASCI, D. Colonial Education Goes International: A Microhistory of Knowledge Production and Circulation in a Time of Imperial Crisis. IN Itinerario: Journal of Imperial and Global Interconnections, 2023, vol. 47, n. 1, p. 80. ISSN 0165-1153*

2. [3.1] MAJCHROWITZ, D.J. *The World in Words. Travel Writing and the Global Imagination in Muslim South Asia*. Cambridge: Cambridge University Press, 2023, p. 250. ISBN 9781009358712

3. [3.1] MATASCI, D. *Internationaliser l'Éducation. La France, l'UNESCO et la fin des empires coloniaux en Afrique (1945-1961)*. Lille: Presses universitaires de Septentrion, 2023, pp. 14, 267. ISBN 978-2-7574-3814-5

#### **ABA Štúdie charakteru vedeckej monografie v časopisoch a zborníkoch vydané v zahraničných vydavateľstvách**

ABA01 RZEPKA, S. - HUDEC, Jozef - JARMUZEK, L. - VEREŠOVÁ, Veronika - HULKOVÁ, Lucia - ODLER, Martin - WODZINSKA, A. - TRZCINSKI, J. - ŠEFČÁKOVÁ, Alena - SOJKA, P. - FULAJTAR, E. - ČERNÝ, Miroslav - TIRPAK, J. *From Hyksos Settlers to Ottoman Pipe Smokers : Tell el-Retaba 2014*. In *Ägypten und Levante : internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete*, 2015, vol. XXV, s. 97-166. (2014: 0.276 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1015-5104. Dostupné na: <https://doi.org/10.1553/AEundL25s97>

Citácie:

1. [3.1] ODLER, M. *Copper in Ancient Egypt: Before, during and after the Pyramid Age (c. 4000 – 1600 BC)*. Leiden: Brill, 2023, p. 744. ISBN 978-90-04-52408-8

ABA02 RZEPKA, S. - HUDEC, Jozef - JARMUZEK, L. - DUBCOVÁ, Veronika - HULKOVÁ, L. - WODZINSKA, A. - ŠEFČÁKOVÁ, Alena. *From Hyksos Tombs to Late Period Tower Houses : Tell el-Retaba - Seasons 2015-2016*. In *Ägypten und Levante : internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete*, 2017, vol. XXVII, s. 19-85. (2016: 0.273 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1015-5104. Dostupné na: <https://doi.org/10.1553/aeundl27s19>

Citácie:

1. [1.1] HOLAKOOEIL, P. - KARIMY, A. H. - PIOVESAN, R. - HOSSEINZADECH, J. - JAVERI, M. - ANTONELLI, F. - MARITAN, L. *Make up in the grave: scientific analysis of contents of the so-called kohl pots at the archaeological site of Estark-Joshaqan, central Iranian plateau*. IN *Archaeological and Anthropological Sciences*, 2022, vol. 14, iss.4, p. 56. ISSN 1866-9557

2. [3.1] ODLER, M. *Copper in Ancient Egypt: Before, during and after the Pyramid Age (c. 4000 – 1600 BC)*. Leiden: Brill, 2023, p. 744. ISBN 978-90-04-52408-8

#### **ABC Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v zahraničných vydavateľstvách**

ABC01 PIRICKÝ, Gabriel. *Merging Culture with Religion: Trajectories of Slovak and Czech Muslim Converts since 1989*. In *Moving In and Out of Islam*. - Austin : University of Texas Press, 2018, p. 107 - 129. ISBN 978-1-4773-1748-8.

Citácie:

1. [3.1] VLIEK, M. *Let's Talk about Gender: Women's Narratives of Moving Out of Islam in Contemporary Europe*. IN *Religion and Gender 13* (2023), p. 233, 234, 252. ISSN 2589-8051

#### **ABD Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v domácich vydavateľstvách**

ABD01 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. *Drak ako symbol čínskej národnej identity, jeho symbolika a zobrazovanie v čínskom umení. Úvod do problematiky*. Recenzenti:

Emília Bihariová, Silvester Trnovec. In Reflexia mytologických motívov v duchovnej a materiálnej kultúre národov Ázie, Afriky a Oceánie. - Bratislava : Ústav orientalistiky SAV : Igor Ilit' - RádioPrint, 2019, s. 25-59. ISBN 978-80-89867-04-2.

Citácie:

1. [4.1] BUCKOVÁ, M. Dračie bytosti vo vybraných polynézskych mytológiách. IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 136, 138. ISBN 978-80-89867-08-0

2. [4.1] VEREŠOVÁ, V. Dračie bytosti v starovekom Egypte a vo východnom Stredomori IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 42. ISBN 978-80-89867-08-0

3. [4.1] VEREŠOVÁ, V. Pôvod a rozšírenie drakov na starovekom Blízkom východe (Irán a Mezopotámia) In Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 13. ISBN 978-80-89867-08-0

### ADDA Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch – impaktovaných

ADDA01 BEŠKA, Emanuel. Shukri al-'Asali, an Extraordinary Anti-Zionist Activist. In Asian and African Studies, 2010, vol. 19, no. 2, p. 237-254. (2009: 0.101 - SJR, Q3 - SJR). (2010 - Scopus). ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [3.1] ALCOTT, B. *The Rape of Palestine. A Mandate Chronology*. Hamburg: Tredition, 2023, pp. 12, 17, 18. ISBN 978-3-347-88234-8

ADDA02 BUCKOVÁ, Martina. Millenarian Movements in Polynesia. Their Rise and Spread Immediately after Christianization. In Asian and African studies, 2005, vol. 14, no. 2, p. 228-242. ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [1.1] MELKA, T. S. - SCHOCH, R. M. On Two Different Personalities from Old Rapa Nui: Personal Effects of 'ariki mau Nga'ara (? – ca. 1859) and 'Prophetess' María Angata Veri Tahi (ca. 1853–1914) – Part I: The Pistol of Nga'ara. IN *The Journal of Pacific History*, In *The Journal of Pacific History*, Vol. 58, No. 2, 2023, p. 10. ISSN 0022-3344

2. [1.1] MELKA, T. S. - SCHOCH, R. M. On Two Different Personalities from Old Rapa Nui: Personal Effects of 'ariki mau Nga'ara (? – ca. 1859) and 'Prophetess' María Angata Veri Tahi (ca. 1853–1914) – Part II: Angata's Bible. IN *The Journal of Pacific History*, In *The Journal of Pacific History*, Vol. 58, No. 2, 2023, p. 12, 18, 47. ISSN 0022-3344

ADDA03 BUCKOVÁ, Martina. A Comparison and Analysis of Eschatological Themes in Polynesian Mythology as a Survivor of Protopolynesian Unity. In Asian and African Studies, 2011, vol. 20, no. 1, p. 114-134. (2010: 0.101 - SJR, Q4 - SJR). (2011 - Scopus). ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [3.1] UNDERBERG-GOODE, N. *Multiplicity and Cultural Representation in Transmedia Storytelling: Superhero Narratives*. New York: Routledge, 2023, p. 91. ISBN 9780367746483

ADDA04 MAGDOLEN, Dušan. An Astronomical inscription on the Berlin MERKHET. In Asian and African studies, 2001, vol. 10, no. 1, p. 80-87. ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [3.1] BELMONTE, J.A. - LULL, J. *Egyptian Astronomers Throughout History*. IN *Astronomy of Ancient Egypt. A cultural perspective*. Historical & Cultural

- ADDA05 *Astronomy. Cham: Springer, 2023, p. 567. ISBN 978-3031118289*  
MAGDOLEN, Dušan. The Development of the Sign of the Ancient Egyptian Goddess Seshat down to the end of the Old Kingdom: Analysis and Interpretation : part Two. In *Asian and African studies*, 2005, vol. 14, no. 2, p. 196-227. ISSN 1335-1257.
- Citácie:
1. [3.1] *PUCHKOV, A. Multi-star target model for astronomical orientation of the Old Kingdom Egyptian pyramids. IN The Oriental Studies, 2023, no. 91, p. 17. ISSN 2619-0990*

#### ADEB Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch – neimpaktovaných

- ADEB01 BEŠKA, Emanuel. The Disgrace of the Twentieth Century : The Beilis Affair in Filastin Newspaper. In *Jerusalem Quarterly*, 2016, no. 66, p. 99-108. ISSN 1565-2254.
- Citácie:
1. [3.1] *BASHKIN, O. Arab Jews: History, Memory, and Literary Identities in the Nahḍah. IN Oxford Research Encyclopedia of Literature. Oxford: Oxford University Press, 2022.*  
<https://doi.org/10.1093/acrefore/9780190201098.013.1305>
  2. [3.1] *BASHKIN, O. The Rifle that Stands Between Us: Arab Intellectuals and the Jewish Question, 1839 – 2020. IN FELMAN, David, VOLOVICI, Marc (eds.) Antisemitism, Islamophobia and the Politics of Definition. Cham: Palgrave Macmillan, 2023, p. 142. ISBN 978-3-031-16265-7*
- ADEB02 BEŠKA, Emanuel. Khalil al-Sakakini and Zionism before WWI. In *Jerusalem Quarterly*, 2015, no. 63/64, p. 40-53. ISSN 1565-2254.
- Citácie:
1. [3.1] *ABRAMSON, G. Imagined Israel? Israel in Contemporary British Theater. IN GIANSANTE, R. - GOLDBERG, L. (eds.), Imagined Israel (s): Representations of the Jewish State in the Arts. Leiden: Brill, 2023, p. 215. ISBN 9789004530720*
  2. [3.1] *ALCOTT, B. The Rape of Palestine. A Mandate Chronology. Hamburg: Tredition, 2023, p. 12, 17, 21, 528. ISBN 978-3-347-88234-8*
  3. [3.1] *TSOUROUS, G. Sharing St. George Al-Khader. IN Michel Boivin and Manoël Pénicaud (eds.), Inter-religious Practices and Saint Veneration in the Muslim World: Khidr/Khizr from the Middle East to South Asia. London: Routledge, 2023, p. 199, 207. ISBN 9781032478647*
- ADEB03 BEŠKA, Emanuel. Political Opposition to Zionism in Palestine and Greater Syria : 1910–1911 as a Turning Point. In *Jerusalem Quarterly*, 2014, no. 59, p. 54-67. ISSN 1565-2254. Dostupné na internete: [https://www.palestine-studies.org/sites/default/files/jq-articles/Political\\_Opposition\\_JQ\\_59\\_0.pdf](https://www.palestine-studies.org/sites/default/files/jq-articles/Political_Opposition_JQ_59_0.pdf)
- ADEB04 <<https://oldwebsite.palestine-studies.org/jq/fulltext/165370>>
- Citácie:
1. [1.1] *ERSOY-CEYLAN, T. Social identities in conflict: Israeli Palestinians and Israeli Jews. IN Digest of Middle East Studies, 2023, vol. 32, iss. 3, p. 206-222. ISSN 1949-3606*
  2. [3.1] *ALCOTT, B. The Rape of Palestine. A Mandate Chronology. Hamburg: Tredition, 2023, pp. 13, 16, 17, 18. ISBN 978-3-347-88234-8*
  3. [3.1] *MITRI, R. Decolonizing Palestine: The Land, the People, the Bible. Orbis Books, 2023, p. ISBN 9798888660072*
  4. [3.1] *SABBAGH-KHOURY, A. Colonizing Palestine: The Zionist Left and the Making of the Palestinian Nakba. Stanford: Stanford University Press, 2023, p.*

ISBN 9781503602700

- ADEB05 BEŠKA, Emanuel. Filastin's Changing Attitude toward Zionism before World War I. In *Jerusalem Quarterly*, 2017, no. 72, p. 86-101. ISSN 1565-2254. Dostupné na internete: [https://www.palestine-studies.org/sites/default/files/jq-articles/Pages\\_from\\_JQ\\_72\\_-\\_Beska\\_0.pdf](https://www.palestine-studies.org/sites/default/files/jq-articles/Pages_from_JQ_72_-_Beska_0.pdf)  
Citácie:  
1. [3.1] *BUESSOW, J. - BERG, O. The ISA corpus of Ottoman census registers, or: what sorts of demographic information did the Ottoman Empire collect in Palestine? IN LOOP – Late Ottoman Palestinians, 2023 (published on 18 October 2023). <https://doi.org/10.58079/vxa9>*
- ADEB06 BEŠKA, Emanuel - FOSTER, Zachary. The Origins of the term "Palestinian" ("Filastini") in late Ottoman Palestine, 1898–1914. In *Academia Letters*, 2021, art. no. 1884, pp. 1-22. ISSN 2771-9359. Dostupné na: <https://doi.org/10.20935/AL1884>  
Citácie:  
1. [1.1] *ALRAWADIEH, A. - MATAR, N. Filasṭīn/Palestine and Filasṭīniyyīn/Palestinians in Early Modern Arabic Sources. IN Studies in Romanticism 62, no. 2 (2023), p. 207. ISSN 0039-3762*  
2. [3.1] *COFMAN-SIMHON, S. All Our Migrants: Place and Displacement on the Israeli Stage. IN Meerzon, Yana, and S. E. Wilmer, eds., The Palgrave Handbook of Theatre and Migration. Cham: Springer Nature, 2023, p. 305, 313. ISBN 978-3-031-20195-0*  
3. [3.1] *MALIK, S - AYUB, M.A. - BUTT, S. A Palestine Story: A Brief Overview. IN Zouqe-noor, Journal of Religious and Social Studies, Vol. 1, Iss. 1, 2023, p. 50.*
- ADEB07 HUDEEC, Jozef - JARMUZEK, Lukasz - HULKOVÁ, Lucia - FULAJTÁR, Emil - DUBCOVÁ, Veronika - RZEPKA, Slawomir - RYŚ, Agnieszka. Tell el-Retaba. Season 2017. In *Polish Archaeology in the Mediterranean*, 2018, vol. 27, no. 1, p. 93-122. ISSN 1234-5415.  
Citácie:  
1. [3.1] *ILIN-TOMICH, A. Egyptian Name Scarabs from the 12th to the 15th Dynasty: Geography and Chronology of Production. CAENL 16. Wiesbaden: Harrassowitz, 2023, p. 424. ISBN 978-3-447-12043-2*
- ADEB08 MAGDOLEN, Dušan. The solar origin of the „sacred triangle“ in Ancient Egypt ? In *Studien zur Altägyptischen Kultur*, 2000, band 28, s. 207–217. ISSN 3-87548-233-6.  
Citácie:  
1. [3.1] *MATTHEW, CH. A. Eratosthenes and the Measurement of the Earth's Circumference (ca. 230 BC). Oxford: Oxford University Press, 2023, pp. 91–93, 315. ISBN 978-0198874294*
- ADEB09 TRNOVEC, Silvester. Le manuel Moussa et Gi-gla et l'enseignement de l'histoire en Afrique Occidentale Française. La construction d'une identité ? In *Journal des Africanistes*, 2018, vol. 88, no. 1, p. 6-36. ISSN 1957-7850.  
Citácie:  
1. [1.1] *BAENA, V. Cartographies of Region and Empire: Scaling Letourde la France par deux enfants (and its Afterlives). IN Dix-Neuf, 2023, vol. 27, n. 4, p. 14. ISSN 1478-7318*  
2. [1.2] *FAGEOL, Pierre Eric - LABRUNE-BADIANE, Celine. Adapting teaching, institutions and school systems in colonial and postcolonial situations. In Outre-Mers, 2023-01-01, 2023, 418-419, pp. 5-40. ISSN 16310438., Registrované v: SCOPUS*  
3. [1.2] *LABRUNE-BADIANE, Celine. Between africanization, senegalization and wolofization: The adaptation of history teaching in French-speaking West Africa and Senegal (1903-2023). In Outre-Mers, 2023-01-01, 2023, 418-419, pp. 121-142. ISSN 16310438., Registrované v: SCOPUS*

## ADFB Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch – neimpaktovaných

- ADFB01 BEŠKA, Emanuel. Anti-Zionist Journalistic Works of Najib al-Khuri Nassar in the Newspaper al-Karmal in 1914. In Asian and African Studies, 2011, vol. 20, no. 2, p. 167-192. (2010: 0.101 - SJR, Q4 - SJR). (2011 - Scopus). ISSN 1335-1257.

Dostupné na internete: [https://www.sav.sk/journals/uploads/091911221\\_Beška.pdf](https://www.sav.sk/journals/uploads/091911221_Beška.pdf)

Citácie:

1. [3.1] *ALCOTT, B. The Rape of Palestine. A Mandate Chronology. Hamburg: Tredition, 2023, p. 12. ISBN 978-3-347-88234-8*
2. [3.1] *RAHEB, M. Decolonizing Palestine: The Land, the People, the Bible. Orbis Books, 2023, p. ISBN 9798888660072*

## ADMA Vedecké práce v zahraničných impaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

- ADMA01 PIRICKÝ, Gabriel. The İsmailağa Community : Shifting Religious Patterns in Contemporary Turkey. In Archiv orientální, 2012, vol. 80, no. 3, p. 533-561. (2011: 0.123 - SJR, Q3 - SJR). (2012 - Scopus). ISSN 0044-8699.

Citácie:

1. [3.1] *Гасанова А. Б. Роль ислама в социально-политической модернизации Турции. Восточная аналитика, 2023, vol. 14, n. 3, p. 109-123. ISSN 2227-5568*
2. [3.1] *OPREA, I.-A. Turkey's Engagement in South Eastern Europe: Changing Religious Actors, Policies and Identity. IN CORNEA, Delia Roxana – OMER, Metin – PLOPEANU, Emanuel (eds.). Turkish Cultural Legacy in the Balkans: From Empire to the Republic of Türkiye. Cluj-Napoca: Editura MEGA 2023, pp. 287-300. ISBN 978-606-020-710-8*

## ADMB Vedecké práce v zahraničných neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

- ADMB01 HUDEC, Jozef - HULKOVÁ, Lucia - DUBCOVÁ, Veronika - WODZINSKA, Anna. Formation of an Empire : Results of the Season 2017 in Tell el-Retaba. In Ägypten und Levante : internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete, 2019, vol. 29, p. 15-51. (2018: 0.277 - SJR, Q1 - SJR). ISSN 1015-5104. Dostupné na: <https://doi.org/10.1553/AEundL29s14>

Citácie:

1. [3.1] *ILIN-TOMICH, A. Egyptian Name Scarabs from the 12th to the 15th Dynasty: Geography and Chronology of Production. CAENL 16. Wiesbaden: Harrassowitz, 2023, p. 424. ISBN 978-3-447-12043-2*
2. [3.1] *TOMPSETT, D. Ancient Israel in Egypt: Through a Glass, Darkly. Eugen: Wipf and Stock Publishers, 2023, pp. 214-215, 429. ISBN 978-1666741568*

## ADNA Vedecké práce v domácich impaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

- ADNA01 BUCKOVÁ, Martina. The Phenomenon of a Culture Hero in Polynesian Mythological Systems. In Asian and African Studies, 2012, vol. 21, no. 2, p. 220-239. (2011: 0.100 - SJR, Q4 - SJR). (2012 - Scopus). ISSN 1335-1257. (Vega 2/0141/12 : Globalizácia v krajinách Ázie a Afriky v konfrontácii s víziou "harmonického sveta".)

Citácie:

1. [3.1] *UNDERBERG-GOODE, N. Multiplicity and Cultural Representation in Transmedia Storytelling: Superhero Narratives. New York: Routledge, 2023, p. 86, 87. ISBN 9780367746483*

ADNA02 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. Descendants of the Dragon : The Dragon as a Symbol of Chinese national Identity. In Asian and African Studies, 2023, vol. 32, no. 1, p. 60-82. (2022: 0.3 - IF, 0.129 - SJR, Q3 - SJR). ISSN 1335-1257. Dostupné na: <https://doi.org/10.31577/aassav.2023.32.1.04>

Citácie:

1. [3.1] *SHAFIRA, V. - RUI, Ch. Semiotics Analysis of Representation Chinese Culture in Sony Pictures Animation Film Wish Dragon Movie. IN MANDARINABLE: Journal of Chinese Studies Language, Literature, Culture, and Journalism, 2023, Vol. 02, No. 02, p. 99. ISSN 2962-424X*

2. [4.1] *BUCKOVÁ, M. Dračie bytosti vo vybraných polynézskych mytológiách. IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 118, 146. ISBN 978-80-89867-08-0*

3. [4.1] *VEREŠOVÁ, V. Dračie bytosti v starovekom Egypte a vo východnom Stredomorí IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 42. ISBN 978-80-89867-08-0*

#### **ADNB Vedecké práce v domácich neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS**

ADNB01 BEŠKA, Emanuel. Arabic Translations of Writings on Zionism Published in Palestine before the First World War. In Asian and African Studies, 2014, vol. 23, no. 1, p. 154-172. (2013: 0.111 - SJR, Q3 - SJR). (2014 - Scopus). ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [3.1] *ALCOTT, B. The Rape of Palestine. A Mandate Chronology. Hamburg: Tredition, 2023, p. 13. ISBN 978-3-347-88234-8*

ADNB02 BEŠKA, Emanuel. Muhammad Alī's Conquest of Sudan (1820 - 1824). In Asian and African Studies, 2019, vol. 28, no. 1, p. 30-56. (2018: 0.125 - SJR, Q3 - SJR). (2019 - Scopus, Vos). ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [3.1] *MUHAMMAD, A. Juda Arabic und Kinubi: Historische Entstehung und afrikanisches Erbe von zwei arabischen Kreolsprachen. Erlangen: FAU University Press, 2023, p. 243. ISBN 978-3-96147-682-4*

ADNB03 TRNOVEC, Silvester. The Challenges of Colonial Rule in West African Sahel - the Case of French West Africa 1900-1930. In Asian and African Studies, 2020, vol. 29, no. 2, p. 282-314. (2019: 0.111 - SJR, Q3 - SJR). (2020 - Scopus, Vos). ISSN 1335-1257.

Citácie:

1. [3.1] *GAIYA, A. B. S. The Historical Evolution of West Africa's Reversal of Fortune. IN SSRN Electronic Journal, 2023. Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=4567131>*

2. [3.1] *TURK, O. ÇAD GÖLÜ HAVZASI'NDA RADİKALLEŞME VE ISWAP'A KATILIM DİNAMİKLERİ. IN Mediterranean Basin and African Civilizations, vol. 5, iss. 2, 2023, p. 46. ISSN 2717-7548*

3. [3.1] *WIDIANINGRUM, A. R. - WINDIANI, R. - WAHYUDI, F.E. Peran Food and Agriculture Organization (FAO) Dalam Meningkatkan Ketahanan Pangan Sebagai Upaya Untuk Menangani Krisis Kelaparan di Sahel Tahun 2013-2015.*

**AECA Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch a kratšie kapitoly/state v zahraničných vedeckých monografiách alebo VŠ učebniciach**

- AECA01 DUBCOVÁ, Veronika. Bird-demons in the Aegean Bronze Age : Their Nature and Relationship to Egypt and the Near East. In *AEGIS 18 : Current Approaches and New Perspectives in Aegean Iconography*. - Louvain : Presses universitaires de Louvain, 2020, p. 205-222. ISBN 978-2-87558-968-2.

**Citácie:**

1. [3.1] *CROWLEY, J. C. Icon. Art and meaning in Aegean seal images. Heidelberg: Propylaeum, 2023, p. 267. ISBN 978-3-96929-287-7*
2. [3.1] *PAREJA, M. N. Global Interfaces and the Earliest Evidence for Afro-Eurasian Exchange. IN Franicevic, B. and Pareja, M. N. (eds.), Imperial Horizons of the Silk Roads Archaeological Case Studies. Oxford: Archaeopress, 2023, p. 4. ISBN 9781803274041*
3. [3.1] *PETRAKIS, V. ';Heads'; of Thrones: Once More on Mycenaean: se-re-mo-ka-ra-a-pi and se-re-mo-ka-ra-o-re? IN Studi micenei ed egeo-anatolici: nuova serie, vol. 9, 2023, p. 122. ISBN 978-88-5491-510-7*

**AEDA Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch, kratšie kapitoly/state v domácich monografiách alebo VŠ učebniciach**

- AEDA01 BEŠKA, Emanuel. Anti-Zionist Attitudes and Activities of Rūhī al-Khālīdī In Arabic and Islamic Studies in Honour of Ján Pauliny. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, s. 181-203. ISBN 978-80-223-4225-4.

**Citácie:**

1. [3.1] *ALCOTT, B. The Rape of Palestine. A Mandate Chronology. Hamburg: Tredition, 2023, pp. 11, 17. ISBN 978-3-347-88234-8*
2. [3.1] *MITRI, R. Decolonizing Palestine: The Land, the People, the Bible. New York: Orbis Books, 2023, p. ISBN 9781626985490*

- AEDA02 DUBCOVÁ, Veronika. Mastering a griffin. The agency and perception of Near Eastern images by the Aegean Bronze Age elite. In *Anodos : Studies of the Ancient World*. - Trnava : Filozofická fakulta Trnavskej univerzity v Trnave, 2013, roč. 13, str. 163-178. ISSN 1338-5410.

**Citácie:**

1. [3.1] *PAREJA, M. N. Global Interfaces and the Earliest Evidence for Afro-Eurasian Exchange. IN Franicevic, B. and Pareja, M. N. (eds.), Imperial Horizons of the Silk Roads Archaeological Case Studies. Oxford: Archaeopress, 2023, p. 4. ISBN 9781803274041*

- AEDA03 ZHANG CZIRÁKOVÁ, Daniela. The Image of the Dragon as a Symbol of the Chinese Emperor, and Its Depiction in the Beijing Ancient Observatory. In *The Role of Animals and Mythological Creatures in Global Cultures*. - Bratislava : Institute of Oriental Studies, Slovak Academy of Sciences, 2022, pp. 165-187. ISBN 978-80-89867-07-3.

**Citácie:**

1. [4.1] *BUCKOVÁ, M. Dračie bytosti vo vybraných polynézskych mytológiách. IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie. Bratislava: Ústav orientistiky SAV, 2023, s. 138. ISBN 978-80-89867-08-0*
2. [4.1] *VEREŠOVÁ, V. Dračie bytosti v starovekom Egypte a vo východnom*



*Stredomorie* IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. *Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie*. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 42. ISBN 978-80-89867-08-0  
3. [4.1] VEREŠOVÁ, V. *Pôvod a rozšírenie drakov na starovekom Blízkom východe (Irán a Mezopotámia)* IN Zhang, C. D., Verešová, V. Bucková, M. *Draci a dračie bytosti v kultúrach Stredného, Ďalekého Východu a Oceánie*. Bratislava: Ústav orientalistiky SAV, 2023, s. 22. ISBN 978-80-89867-08-0

#### **BAA Odborné knižné publikácie vydané v zahraničných vydavateľstvách**

- BAA01 MAGDOLEN, Dušan - KREJČÍ, Jaromír. *Zajímavosti ze země pyramid aneb 100 NEJ ze starého Egypta*. Praha : Libri, 2005. ISBN 80-7277-251-1  
Citácie:  
1. [3.1] KNOLLOVÁ, M. *Egyptský faraón versus chetitský kráľ. Postavení panovníka v orientální despotii. Vimperk: Nakladatelství Pavel Mervart, 2023, s. 59, 223. ISBN 978-80-7465-560-9*

#### **BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)**

- BEF01 DROZDÍK, Ladislav - BEŠKA, Emanuel. *Zjednodušený "populárny" prepis arabských termínov a mien do slovenčiny*. In *Ako prepisovať z orientálnych jazykov do slovenčiny : praktická príručka*. Zost. Anna Ráčová, Martina Bucková, Jozef Gensor. - Bratislava : Ústav orientalistiky SAV, Slovak Academic Press, 2018, s. 59-63. ISBN 978-80-89607-70-9.  
Citácie:  
1. [4.1] ŠTUBŇOVÁ NIGRELLI, S. - DŽUNKOVÁ, K. - ODLER, M. *V severnom vetre čítaš správy d'aleké: Staroegyptská ľúbostná poézia*. Levoča: Modrý Peter, 2023, p. 198. ISBN 9788082450296

#### **FAI Zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...)**

- FAI01 *Fascinácia a (ne-) poznanie : kultúrne strety Západu a Východu*. Editori : Gabriel Pirický, Martin Slobodník. Bratislava : Chronos, 2003. 200 s. ISBN 80-89027-08-3  
Citácie:  
1. [3.1] ORIŠKOVÁ, M. *Shifts and Gaps in the Paradigm of Socialist Internationalism. Czechoslovak Exhibitions Abroad, 1956 – 1988*. IN KEMPE, Antje – HOCK, Beáta – DMITRIEVA, Marina (eds.). *Universal – International – Global: Art Historiographies of Socialist Eastern Europe*. Köln: Böhlau Verlag/Brill Deutschland GmbH, 2022, p. 97. ISBN 978-341-252-082-3
- FAI02 *Afrika - neznámy kontinent*. Silvester Trnovec (ed.). Bratislava : Hadart Publishing s.r.o., 2021. 430 s. ISBN 987-80-99941-54-8  
Citácie:  
1. [6] DVORSKÝ, Š. TRNOVEC, Silvester (ed.). *Afrika : neznámy kontinent*. Bratislava : Hadart, 2021, 432 s. ISBN 978-80-99941-54-8. IN *Kultúrne dejiny / Cultural History*, 2023, vol. 14, iss. 2, p. 284-287. ISSN 1338-2209

## ***Príloha A-4***

### **Údaje o pedagogickej činnosti organizácie**

#### Semestrálne prednášky:

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Literatúry krajín východnej Ázie 2

Počet hodín za semester: 8

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra východoázijských štúdií

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Moderná a súčasná čínska literatúra

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra východoázijských štúdií

#### Semestrálne cvičenia:

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Čítanie čínskych literárnych textov 2

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra východoázijských štúdií

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Čítanie čínskych literárnych textov zo súčasnej literatúry 1

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra východoázijských štúdií

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Tlmočnícky seminár z čínštiny

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra východoázijských štúdií

#### Semináre:

Mgr. Daniela Zhang Cziráková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Čínsky jazyk pre nesinológov

Počet hodín za semester: 12

Názov katedry a vysokej školy: Technická univerzita vo Zvolene, Katedra

#### Terénne cvičenia:

#### Individuálne prednášky:

**Príloha A-5**

**Medzinárodná mobilita organizácie**

**(A) Vyslanie vedeckých pracovníkov do zahraničia na základe dohôd:**

Krajina	D r u h d o h o d y					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Argentína					Emanuel Beška	18
Česko					Gabriel Pirický	5
					Daniela Zhang Cziráková	3
Egypt					Katarína Bešková	11
					Katarína Bešková	10
					Miroslav Černý	16
					Jozef Hudec	30
					Lucia Hulková	16
					Mária Lepiš Valigová	30
					Laura Penzేశová	30
					Veronika Verešová	17
Francúzsko	Silvester Trnovec	27			Silvester Trnovec	30
Jordánsko					Emanuel Beška	11
Kórejská republika					Zuzana Hritzová	16
Maďarsko					Emanuel Beška	1
Nórsko					Katarína Bešková	5
Nový Zéland					Martina Bucková	16
Rakúsko					Gabriel Pirický	1
Spojené arabské emiráty					Emanuel Beška	8
Taiwan					Mária Ištvánová	105
Turecko					Gabriel	12

					Pirický	
Turkménsko					Gabriel Pirický	5
<b>Počet vyslaní spolu</b>	<b>1</b>	<b>27</b>			<b>22</b>	<b>396</b>

**(B) Prijatie vedeckých pracovníkov zo zahraničia na základe dohôd:**

Krajina	D r u h d o h o d y					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
<b>Počet prijatí spolu</b>						

**(C) Účast' pracovníkov pracoviska na konferenciách v zahraničí (nezahrnutých v "A"):**

Krajina	Názov konferencie	Meno pracovníka	Počet dní
<b>Spolu</b>			

Vysvetlivky: MAD - medziakademické dohody, KD - kultúrne dohody, VTS - vedecko-technická spolupráca v rámci vládnych dohôd

Skratky použité v tabuľke C:

Príloha A-6

Vedecko-popularizačná činnosť pracovníkov organizácie

Meno	Spoluautori	Typ <sup>1</sup>	Názov	Miesto zverejnenia	Dátum alebo počet za rok
Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.		RO	Hangul	Rádio Devín	29.7.2024
Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.		RO	Jugjo	Rádio Devín	15.7.2024
Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.		RO	Kimči	Rádio Devín	6.8.2024
Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.		RO	Kórea ako multináboženská spoločnosť	Rádio Devín	11.7.2024
Mgr. Zuzana Hritzová, PhD.		PB	Kórejský polostrov ako ho nepoznáme	Gymnázium Jura Hronca, Bratislava	26.3.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		PB	Ako hlboko ešte pôjdeme? - Tell el-Retábí 2023	Múzeum mesta Bratislavy	19.1.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egiptológovia ze Slováckej Akadémie Nauk odryli rzadkie miejsce pochówku. Były tam również groby zwierząt.	<a href="https://bistrocaramfil.ro/egiptologzy-ze-slowackiej-akademii-nauk-odkryli-rzadkie-miejsce-pochowku-byly-tam-rowniez-groby-zwierzat">https://bistrocaramfil.ro/egiptologzy-ze-slowackiej-akademii-nauk-odkryli-rzadkie-miejsce-pochowku-byly-tam-rowniez-groby-zwierzat</a>	25.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egiptologii de la Academia Slovaca de Stiinte au descoperit un loc de inmormantare rar. Au fost si morminte de animale.	<a href="https://biobacania.ro/stiri/egiptologii-de-la-academia-slovaca-de-stiinte-au-descoperit-un-loc-de-inmormantare-rar-au-fost-si-morminte-de-animale/">https://biobacania.ro/stiri/egiptologii-de-la-academia-slovaca-de-stiinte-au-descoperit-un-loc-de-inmormantare-rar-au-fost-si-morminte-de-animale/</a>	25.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egyptológ Hudec: Aj príklad starého Egypta ukazuje na nebezpečenstvo globalizácie	<a href="https://standard.sk/800632/egyptolog-hudec-aj-priklad-stareho-egypta-ukazuje-na-nebezpecenstvo-globalizacie">https://standard.sk/800632/egyptolog-hudec-aj-priklad-stareho-egypta-ukazuje-na-nebezpecenstvo-globalizacie</a>	27.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TL	Egyptológovia SAV s cennými zisteniami: objavili amulet hadieho božstva aj črep z gréckej vínnej amfory	Region Press - Komárňansko	31.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egyptológovia SAV sa vrátili z lokality Tell el-Retábí so zásadnými objavmi.	<a href="https://vat.pravda.sk/clanok/clanok/728282-egyptologovia-sav-sa-vratili-z-lokality-tell-el-retabi-so-zasadnymi-objavmi/">https://vat.pravda.sk/clanok/clanok/728282-egyptologovia-sav-sa-vratili-z-lokality-tell-el-retabi-so-zasadnymi-objavmi/</a>	23.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egyptológovia SAV sa vrátili z lokality	<a href="https://zive.aktuality.s">https://zive.aktuality.s</a>	23.10.2024

			Tell el-Retábí so zásadnými objavmi.	k/clanok/YH02IvQ/egyptologovia-sav-sa-vratili-z-lokality-tell-el-retabi-so-zasadnymi-objavmi/	
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egyptológovia SAV sa vrátili z Tell el-Retábí s cennými zisteniami	<a href="https://www.epochtimes.sk/25537_25537.html">https://www.epochtimes.sk/25537_25537.html</a>	23.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egyptológovia SAV sa vrátili z Tell el-Retábí s cennými zisteniami.	Aktuality SAV: • <a href="https://www.sav.sk/?lang=sk&amp;doc=services-news&amp;source_no=20&amp;news_no=12301%22">https://www.sav.sk/?lang=sk&amp;doc=services-news&amp;source_no=20&amp;news_no=12301%22</a>	23.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		RO	Egyptológovia SAV sa vrátili z Tell el-Retábí s cennými zisteniami.	STVR - Rádio Regina: <a href="https://reginazapad.rtv.s.sk/clanky/poznanie-vzdelavanie-veda/382974/egyptologovia-sav-sa-vratili-z-tell-el-retabi-s-cennymi-ziste">https://reginazapad.rtv.s.sk/clanky/poznanie-vzdelavanie-veda/382974/egyptologovia-sav-sa-vratili-z-tell-el-retabi-s-cennymi-ziste</a>	12.11.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Egyptológovia zo Slovenskej akadémie vied odkryli vzácne pohrebisko. Boli tam aj hroby zvierat.	<a href="https://www.aktuality.sk/clanok/Qw9A23g/egyptologovia-zo-slovenskej-akademie-vied-odkryli-vzacne-pohrebisko-boli-tam-aj-hroby-zvierat/">https://www.aktuality.sk/clanok/Qw9A23g/egyptologovia-zo-slovenskej-akademie-vied-odkryli-vzacne-pohrebisko-boli-tam-aj-hroby-zvierat/</a>	24.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Gli egittologi dell'Accademia delle Scienze slovacca hanno scoperto un raro sito di sepoltura. C'erano anche tombe di animali.	<a href="https://laterrazzamongardino.it/tutte-le-notizie/gli-egittologi-dellaccademia-delle-scienze-slovacca-hanno-scoperto-un-raro-sito-di-sepoltura-cerano-a">https://laterrazzamongardino.it/tutte-le-notizie/gli-egittologi-dellaccademia-delle-scienze-slovacca-hanno-scoperto-un-raro-sito-di-sepoltura-cerano-a</a>	25.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		RO	Jozef Hudec v talkshow Nočná pyramída	STVR - Rádio Slovensko: <a href="https://podcasts.apple.com/sk/podcast/jozef-hudec-archeol%C3%B3g-egyptol%C3%B3g-a-politol%C3%B3g-25-11-2024-22-19/id1481183012">https://podcasts.apple.com/sk/podcast/jozef-hudec-archeol%C3%B3g-egyptol%C3%B3g-a-politol%C3%B3g-25-11-2024-22-19/id1481183012</a>	25.11.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		RO	Jozef Hudec v Pálenici Borisa	STVR - Rádio Slovensko: <a href="https://www.rtv.s.sk/radio/archiv/1107/2341594">https://www.rtv.s.sk/radio/archiv/1107/2341594</a>	6.7.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Láska v starovekom Egypte	Experiment. Talk show o vede s Gregorom Marešom, STVR: <a href="https://www.rtv.s.sk/televizia/archiv/15377/449912">https://www.rtv.s.sk/televizia/archiv/15377/449912</a>	12.2.2024

Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Magazín VaT	STVR: <a href="https://www.rtvs.sk/tel-evizia/archiv/14067/445257#665">https://www.rtvs.sk/tel-evizia/archiv/14067/445257#665</a>	20.1.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Matúš Beňo: Slovak Egyptologists continue to shed light on ancient history. Team concluded 14th season of research at important Nile site.	Slovak Spectator: <a href="https://spectator.sme.sk/politics-and-society/c/slovak-egyptologists-continue-to-shed-light-on-ancient-history">https://spectator.sme.sk/politics-and-society/c/slovak-egyptologists-continue-to-shed-light-on-ancient-history</a>	16.12.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Na tento nález z Egypta čakal svet, podaril sa slovenským vedcom! Miesto, ktoré malo chrániť Ramzesa III.!	Nový Čas: <a href="https://www.cas.sk/clanok/2895363/na-tento-nalez-z-egypta-cakal-svet-podaril-sa-slovenskym-vedcom-miesto-ktore-malo-chronit-ramzesa-iii/">https://www.cas.sk/clanok/2895363/na-tento-nalez-z-egypta-cakal-svet-podaril-sa-slovenskym-vedcom-miesto-ktore-malo-chronit-ramzesa-iii/</a>	8.2.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Objavy slovenských egyptológov	Teleráno, TV Markíza: <a href="https://www.markiza.sk/relacie/telerano/epizoda/217531-29-10-2024">https://www.markiza.sk/relacie/telerano/epizoda/217531-29-10-2024</a>	29.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		PB	Od Kožucha k plavkám, alebo Čo skúmajú Slováci v Egypte	Radnica Lučenec - Mestské múzeum Lučenec	10.12.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Odborníci SAV sa podieľali na výskume lokality Tell el-Retábí v Egypte.	<a href="https://www.kosiceonline.sk/odbornici-sav-sa-podielali-na-vyskume-lokality-tell-el-retabi-v-egypte">https://www.kosiceonline.sk/odbornici-sav-sa-podielali-na-vyskume-lokality-tell-el-retabi-v-egypte</a>	25.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		PB	Predstavenie povolania archeológa a výskumu v Egypte	Montessori škôlka, Bratislava Lamač	12.6.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Relácia AKTUÁLNE : 24	STVR 24: <a href="https://www.rtvs.sk/tel-evizia/archiv/20110/497039">https://www.rtvs.sk/tel-evizia/archiv/20110/497039</a>	27.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Slovenské objavy v Egypte	Podcast TV JOJ 24 s Jánom Mečiarom: <a href="https://plus.noviny.sk/24podcast/884926-slovenske-objavy-v-egypte">https://plus.noviny.sk/24podcast/884926-slovenske-objavy-v-egypte</a>	31.1.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	Slovenskí vedci zverejnili ďalšie nálezy z egyptskej lokality Tell el-Retábí.	<a href="https://standard.sk/797606/slovenski-vedci-zverejnili-dalsie-nalez-y-z-egyptskej-lokality-tell-el-retabi">https://standard.sk/797606/slovenski-vedci-zverejnili-dalsie-nalez-y-z-egyptskej-lokality-tell-el-retabi</a>	22.10.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Spektrum 24 s Jánom Mečiarom	TV JOJ: <a href="https://joj24.noviny.sk/spektrum-24/993184-spektrum-24-o-objavoch-slovenskych-egyptologov">https://joj24.noviny.sk/spektrum-24/993184-spektrum-24-o-objavoch-slovenskych-egyptologov</a>	20.11.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Spektrum s Jánom Mečiarom	TV JOJ 24: <a href="https://joj24.noviny.sk/">https://joj24.noviny.sk/</a>	21.1.2024

				spektrum-24/882369-spektrum-24-o-objavoch-slovenskych-egyptologov	
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		TV	Spektrum s Jánom Mečiarom	TV JOJ: <a href="https://joj24.noviny.sk/spektrum-24/935145-spektrum-24-o-tom-ako-stavali-pyramidy">https://joj24.noviny.sk/spektrum-24/935145-spektrum-24-o-tom-ako-stavali-pyramidy</a>	2.6.2024
Mgr. Jozef Hudec, PhD.		IN	V tehlovej komôrke sa ukrývalo prekvapenie. Slovenskí odborníci v Egypte objavili dôležité artefakty.	<a href="https://www.dobrenoviny.sk/c/219364/v-tehlovej-komôrke-ich-cakalo-prekvapenie-slovenski-odbornici-v-egypte-objavili-vzacne-artefakty/2">https://www.dobrenoviny.sk/c/219364/v-tehlovej-komôrke-ich-cakalo-prekvapenie-slovenski-odbornici-v-egypte-objavili-vzacne-artefakty/2</a>	23.10.2024
Mgr. Dušan Magdolen, PhD.		PB	Rakva v predstavách Egypťanov o posmrtnom živote	Múzeum mesta Bratislavy	19.4.2024
Mgr. Lukáš Petřík		PB	Domorodé plavidlá a moreplavba v Oceánii od najstarších čias až po súčasnosť	Univerzita tretieho veku v Žiline	31.10.2024
Mgr. Lukáš Petřík		PB	Moreplavba v prehistorickej Oceánii dňa	Univerzitná knižnica v Bratislave	14.11.2024
Mgr. Lukáš Petřík		PB	Omamné látky v Oceánii	Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave	15.4.2024
Mgr. Lukáš Petřík		PB	Ópium a imperiálna Čína	Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave	13.5.2024
Mgr. Lukáš Petřík		PB	Pôvodní obyvatelia Oceánie	Univerzita Tretieho veku v Žiline	10.10.2024
PhDr. Gabriel Pirický, PhD.		IN	Diskusia o aktuálnych problémoch v Kazachstane	<a href="https://financnenoviny.com/diskusia-o-aktualnych-problemoch-v-kazachstane/">https://financnenoviny.com/diskusia-o-aktualnych-problemoch-v-kazachstane/</a>	8.2.2024
PhDr. Gabriel Pirický, PhD.		IN	Od zrušenia kalifátu v Turecku uplynulo 100 rokov	<a href="https://www.teraz.sk/spravy/od-zrusenia-kalifatu-v-turecku-uplynie/778502-clanok.html">https://www.teraz.sk/spravy/od-zrusenia-kalifatu-v-turecku-uplynie/778502-clanok.html</a>	3.3.2024
PhDr. Gabriel Pirický, PhD.		TV	Televízne vystúpenie pre turkménsku televíziu Ašchabad	Ašchabad	11.10.2024
PhDr. Gabriel Pirický, PhD.		TV	Turci na Slovensku	relácia SK DEJINY, STVR	7.11.2024
Mgr. Silvester Trnovec, PhD.		IN	Historici odkrývajú zodpovednosť Francúzska za genocídu v Rwande.	Komentáre denníka SME: <a href="https://komentare.sme.sk/c/23273007/historici-odkrývajú-zodpovednost-francuzska-za-genocidu-v-">https://komentare.sme.sk/c/23273007/historici-odkrývajú-zodpovednost-francuzska-za-genocidu-v-</a>	26.1.2024



				rwande.html	
Mgr. Silvester Trnovec, PhD.		IN	Na predsudky a stereotypy v médiách dopláca Afrika miliardami	Komentáre denníka SME: <a href="https://komentare.sme.sk/c/23403464/na-predsudky-a-stereotypy-v-mediach-doplaca-afrika-bilionmi.html">https://komentare.sme.sk/c/23403464/na-predsudky-a-stereotypy-v-mediach-doplaca-afrika-bilionmi.html</a>	27.10.2024
Mgr. Silvester Trnovec, PhD.		IN	SME Dejiny k výročiu genocídy v Rwande	Podcasty denníka SME: <a href="https://podcasty.sme.sk/c/23322344/radio-bolo-v-rwande-trubou-nenavisti-maceta-jej-nastrojom.html">https://podcasty.sme.sk/c/23322344/radio-bolo-v-rwande-trubou-nenavisti-maceta-jej-nastrojom.html</a>	28.4.2024
Mgr. Silvester Trnovec, PhD.		IN	Tá brutalita a rýchlosť dodnes šokujú svet, hovorí o genocíde v Rwande afrikanista Trnovec a vyberá o nej päť kníh.	<a href="https://dennikn.sk/3904488/ta-brutalita-a-rychlost-dodnes-sokuju-svet-hovori-o-genocide-v-rwande-afrikanista-trnovec-a-vybera-o-nej-pat-knih/">https://dennikn.sk/3904488/ta-brutalita-a-rychlost-dodnes-sokuju-svet-hovori-o-genocide-v-rwande-afrikanista-trnovec-a-vybera-o-nej-pat-knih/</a>	3.4.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		PB	Bolo v starovekom Egypte striebro nad zlato?	Múzeum mesta Bratislavy	15.3.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		RO	Rozhovor o objavoch slovenských egyptológov	relácia Nočná pyramída, STVR Rádio Slovensko	21.2.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		TV	Rozhovor o objavoch slovenských egyptológov	Teleráno, TV Markíza	29.1.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		TV	Rozhovor o objavoch slovenských egyptológov	Teleráno, TV Markíza	29.10.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		TV	Spektrum 24 o objavoch slovenských egyptológov	relácia Spektrum 24, TV JOJ	21.1.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		TV	Spektrum 24 o objavoch slovenských egyptológov	relácia Spektrum 24, TV JOJ	10.11.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		PB	Striebro v starovekom Egypte	youtube kanál CEREHIS: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=sb-DrgxZAdI&amp;t=3226s">https://www.youtube.com/watch?v=sb-DrgxZAdI&amp;t=3226s</a>	13.11.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		IN	Záhady starého Egypta: Predavačka melónov pomohla Slovákom k unikátnemu objavu	<a href="http://www.plus7dni.sk">www.plus7dni.sk</a>	14.1.2024
Dr. phil. Veronika Verešová		PB	Život a smrť na hranici staroegyptskej ríše	Hradné múzeum Filákov	18.5.2024
Mgr. Katarína Bešková, PhD.		IN	Slovenská literatúra má svetú čo ponúknuť. Konverzácia s Chálidom al-Biltágím.	Verzia 4/2024, s. 88-94	4

<sup>1</sup> PB - prednáška/beseda, TL - tlač, TV - televízia, RO - rozhlas, IN - internet, EX - exkurzia, PU - publikácia, MM - multimédiá, DO - dokumentárny film

## ***Príloha A-7***

### **Vyznamenania, ceny a iné ocenenia udelené organizácii a jej pracovníkom v roku 2024**

#### **Domáce ocenenia**

##### **Ocenenia SAV**

###### **Hudec Jozef**

Cena SAV za popularizáciu vedy a spoločenské aplikácie vedy

*Oceňovateľ: SAV*

*Opis: Ocenenie Mgr. et Mgr. Jozefovi Hudecovi, PhD., z Ústavu orientalistiky SAV, v. v. i. za sprostredkovávanie starovekého Egypta a Núbie, egyptológie a Blízkeho východu slovenskému publiku.*

#### **Iné domáce ocenenia**

#### **Medzinárodné ocenenia**

## ČASŤ B

**Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.**

**Výročná správa o hospodárení organizácie  
za rok 2024**

## 19. Rámcové informácie o hospodárení organizácie

Ústav orientalistiky SAV, v.v.i. hospodáril s finančnými prostriedkami pridelenými zakladateľom na základe Zmluvy o poskytnutí prostriedkov inštitucionálnej formy podpory výskumu a vývoja, ktorá nadobudla účinnosť 12.1.2024 a ktorá bola v priebehu roku 2024 modifikovaná v podobe šiestich dodatkov k Zmluve o poskytnutí prostriedkov inštitucionálnej formy podpory výskumu a vývoja. Celková výška poskytnutých prostriedkov na základe tejto zmluvy a dodatkov bola **493 425,85 eur**. Po uzavretí výkonnostnej zmluvy, ktorá nadobudla účinnosť 17.9.2024 a podpise jedného dodatku sa rozpočet pracoviska navýšil o **33 543,00 eur**. Z hľadiska mimorozpočtových zdrojov pracovisko realizovalo tri domáce granty (výška pridelených prostriedkov na rok 2024: APVV-20-0116 – **45 492,14 eur**, APVV-23-0011 **20 864,00 eur** a VAIA - 09I03-03-V04-00128 vo výške **18,538.35**). Posledná suma bola poskytnutá pracovisku vo forme zálohy Predsedníctvom SAV a je zarátaná v sume poskytnutých prostriedkov od zakladateľa. V priebehu roku 2025 požiadame Výskumnú agentúru o refundáciu týchto prostriedkov. Na pracovisku sa realizoval jeden zahraničný grant – Akadémie kórejských štúdií vo výške **11 238,47 eur**. Z roku 2023 sme preniesli do roku 2024 sumu **8 917,92 eur**. Tieto prostriedky sme využili prevažne na investície v mesiacoch január – marec 2024. Z mimorozpočtových zdrojov sme v priebehu roku 2024 hospodárili so sumou vo výške **1 929,19 eur**. Do roku 2025 sme preniesli **465.99 eur**.

Celková výška čerpaného rozpočtu počas roku 2024 bola **613 260.79**.

Pracovisko získalo finančné prostriedky z hlavnej činnosti – najmä z predaja vedeckých monografií, vedeckého časopisu Asian and African Studies a z 2 percent dane v celkovej výške **2 283,10 eur**.

Výsledok hospodárenia bol zisk vo výške **1640,77 eur**, ktorý bol rozhodnutím Správnej rady – hlasovanie *per rollam* 28.3. – 31.3.2025 preúčtovaný na účet 428.

### 19.1. Výdavky organizácie

Tabuľka 19a Výdavky organizácie (skutočnosť k 31. 12. 2024 v €)

Typ organizácie (v. v. i.)	Zdroje, z ktorých sa kryli jednotlivé výdavky				
Výdavky	Spolu	kapitola SAV (111)	iné štátne a verejné zdroje	ostatné zdroje	% krytia z kapitoly SAV
<b>1. Bežné výdavky</b>	<b>613 260,79</b>	<b>534 804,18</b>	<b>65 663.75</b>	<b>12 980,26</b>	<b>87,16</b>
z toho: mzdy (610)	345 842.55	321 027,81	24 814.74		<b>92,82</b>
vedecká výchova štipendiá (640)	13 331.50	13 331.50			<b>100</b>
poistné a príspevok do poisťovní (620)	124 987.48	116 909.08	8 078.40		<b>93,53</b>
tovary a služby (630)	127 370.52	81 619,65	32 770,61	<b>12 980,26</b>	<b>63,55</b>
transfery partnerom projektov (640)	0.00				
<b>2. Kapitálové výdavky</b>	<b>0.00</b>				

z toho: obstarávanie kapitálových aktív	<b>0.00</b>				
kapitálové transfery	<b>0.00</b>				

## 19.2. Zdroje financovania organizácie

Tabuľka 19b Zdroje financovania organizácie (skutočnosť k 31. 12. 2024 v €)

Táto tabuľka obsahuje rozpisnú celkovú výšku zálohy a mzdové prostriedky zo zálohy poskytnutej P SAV – do zdroja EŠIF

Typ organizácie (v. v. i.)	Zdroje	Spolu	Z toho kategórie		
			Kapitálové zdroje	zdroje na mzdy (610)	zdroje na odvody do poisťovní (620)
<b>1. kapitola SAV (111)</b>		<b>526 968,85<sup>1</sup></b>		321 027,81	116 909,08
z toho: VEGA		15,372.00			
MVTS výskumné projekty					
MVTS podpora		12,761.00			
EŠIF					
Vydávanie časopisov		3,049.00			
Vedecká výchova (štipendiá)		13,331.50			
OTAS (630)		41,519,73			
<b>2. ŠF EÚ vr. fin. zo ŠR</b>		<b>18,538.35</b>		10,547.68	3,769.95
<b>3. medzinárodné grantové projekty</b>		<b>11,238.47</b>			
z toho: H2020					
<b>4. iné štátne a verejné zdroje (spolu)</b>		<b>65,663.00</b>		24,814.74	8,078.40
z toho: APVV		65,663.00		24,814.74	8,078.40
podpora z kapitoly MŠVVaŠ SR (stimuly)					

<sup>1</sup> Táto suma nezahŕňa prenesené prostriedky z roku 2023.

<b>5. ostatné zdroje</b>	<b>804.00</b>				
z toho: príjmy z prenájmu					
príjmy z podnikateľskej činnosti					
príjmy z expertnej činnosti a služieb					

## 20. Ročná účtovná závierka

Ročná účtovná závierka

a) bola predložená na prerokovanie správnej rade dňa 26/03/2024 *per rollam* a správna rada sa vyjadrila v rozmedzí 28/03/2025 – 31/03/2025 bez pripomienok.

b) bola predložená na schválenie dozornej rade dňa 26/03/2024 a dozorná rada ju schválila dňa 14/04/2025 s dvomi pripomienkami.

- 1) Dozorná rada si vyžiadala informácie k riadkom 86 a 91 v súvahe. Táto otázka bola zodpovedaná – išlo o prostriedky prevedené na účet ÚO SAV, v.v.i. grantovou agentúrou APVV v roku 2024, avšak tieto prostriedky boli určené na čerpanie v roku 2025. Z dôvodu výdavkových limitov nie je aktuálne možné tieto finančné prostriedky využívať – čím je realizácia projektu APVV-23-0011 ohrozená.
- 2) Dozorná rada upozornila na nesprávnu informáciu v poznámkach týkajúcu sa zloženia Dozornej rady ÚO SAV, v.v.i. – namiesto Mgr. Barbory Rajčekovej – správne JUDr. Glória Gajdošová.

Ročná účtovná závierka bola uložená do registra účtovných závierok dňa 17/04/2025.



## 21. Výrok štatutárneho audítora k ročnej účtovnej závierke

Prehľad príjmov a výdavkov z:	Príjem	Výdavok
1. z hlavnej činnosti okrem druhého a tretieho bodu	615 324,74€	613 683,97€
2. činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. a)		
3. činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. b)		
4. činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. c)		
5. činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. d)		
6. činnosti podľa § 2 ods. 1 písm. e)		

## 23. Pohyb a konečný stav majetku

Počiatkový stav majetku k 1.1.2024	Pohyb majetku	Konečný stav majetku k 31.12.2024
1 742,68 €	39 758,94 €	41 501,62 €

## **24. Opatrenia na odstránenie nedostatkov v hospodárení a správa o plnení opatrení prijatých na odstránenie nedostatkov z predchádzajúceho roku**

V priebehu roku 2024 neboli prijaté nijaké opatrenia na odstránenie nedostatkov.

## **25. Ďalšie údaje o hospodárení organizácie**

## **Výročnú správu o hospodárení organizácie za rok 2024 vypracoval(i):**

Mgr. Emanuel Beška, PhD.

Gertrúda Bolyóová

### **Stanovisko správnej rady:**

Správna rada Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i. prerokovala výročnú správu na zasadnutí per rollam 21.-24.6.2025 a schválila ju jednohlasne bez pripomienok.

### **Stanovisko vedeckej rady:**

Vedecká rada Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i. prerokovala výročnú správu na zasadnutí per rollam v dňoch 23. – 26.6.2025 a schválila ju jednohlasne bez pripomienok.

### **Stanovisko dozornej rady:**

Dozorná rada Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i. prerokovala výročnú správu per rollam dňa 8. 7. 2025.

DR ÚO SAV, v.v.i. vyjadrila k výročnej správe dve pripomienky - 1. členkou dozornej rady Ústavu orientalistiky SAV, v.v.i. je od 1. 1. 2024 Glória Gajdošová a nie Barbora Rajčeková; 2. výročná správa nie je úplne v súlade s odporúčanou osnovou.

Bratislava 9.7.2025

.....

Mgr. Emanuel Beška, PhD.

## **PRÍLOHA k časti B**

### **B-1 Správa štatutárneho audítora k ročnej účtovnej uzávierke**

# Ústav orientalistiky Slovenskej akadémie vied, verejná výskumná inštitúcia

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE ZA ROK KONČIACI  
31. DECEMBRA 2024

Ústav orientalistiky Slovenskej akadémie vied, verejná výskumná inštitúcia  
Klemensova 19  
813 64 Bratislava

---

## **Lex- audit, spol. s r.o.**

Damborského 3, 949 01 Nitra, Slovenská republika, Tel: +421 37 6 510 510, Fax: + 421 37 6 510 511

E-mail: [lexaudit@lexaudit.sk](mailto:lexaudit@lexaudit.sk), [www.lexaudit.sk](http://www.lexaudit.sk), IČO: 36 541 788, IČ DPH.: Sk 2020153311

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, oddiel: Sro, vložka č..12572/N

# SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Štatutárnemu orgánu a dozornej rade Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied, verejná výskumná inštitúcia

---

## Správa z auditu účtovnej závierky

### *Názor*

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied, verejná výskumná inštitúcia (ďalej len „Inštitúcia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2024, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Inštitúcie k 31. decembru 2024 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

### *Základ pre názor*

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Inštitúcie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

### *Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Inštitúcie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Inštitúciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za dohľad nad procesom finančného výkazníctva Inštitúcie.

### *Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky*

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také

---

Lex- audit, spol. s r.o.

Damborského 3, 949 01 Nitra, Slovenská republika, Tel: +421 37 6 510 510, Fax: + 421 37 6 510 511

E-mail: [lexaudit@lexaudit.sk](mailto:lexaudit@lexaudit.sk), [www.lexaudit.sk](http://www.lexaudit.sk), IČO: 36 541 788, IČ DPH.: Sk 2020153311

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, oddiel: Sro, vložka č. 12572/N



existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Inštitúcie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť Inštitúcie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Inštitúcia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Nitra, 24. marec 2025



LEX-AUDIT, spol. s r. o.  
Damborského 3, 949 01 Nitra  
Licencia SKAU č. 259

  
Ing. Milan Chovan  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU č. 897

Lex-audit, spol. s r.o.

Damborského 3, 949 01 Nitra, Slovenská republika, Tel: +421 37 6 510 510, Fax: + 421 37 6 510 511  
E-mail: [lexaudit@lexaudit.sk](mailto:lexaudit@lexaudit.sk), [www.lexaudit.sk](http://www.lexaudit.sk), IČO: 36 541 788, IČ DPH.: Sk 2020153311  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, oddiel: Sro, vložka č..12572/N

**SÚVAHA**

k ..... 31.12.2024 .....

(v eurách zaokrúhlene na dve desatinné miesta)

Za bežné účtovné  
obdobie odmesiac  
0 1rok  
2 0 2 4do mesiac  
1 2rok  
2 0 2 4Za bezprostredne  
predchádzajúce  
účtovné obdobie odmesiac  
1 2rok  
2 0 2 3do mesiac  
1 2rok  
2 0 2 3

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 1 2 9 9 4 8 9

Účtovná závierka

 - riadna  
 - mimoriadna

IČO

0 0 6 8 1 0 6 7 /

SID

Kód SK NACE

. . . . .

Názov účtovnej jednotky

Ú s t a v o r i e n t a l i s t i k y S A V ,  
v . v . i .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

K l e m e n s o v a 1 9

PSČ

8 1 3 6 4

Názov obce

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

. . . . .

Číslo telefónu

. . . . .

Číslo faxu

. . . . .

E-mailová adresa

. . . . .

Zostavená dňa

Autor: Slobodová

13.3.2025

Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za vedenie  
účtovníctva:Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za zostavenie  
účtovnej závierky:Podpisový záznam štatutárneho  
orgánu alebo člena štatutárneho  
orgánu účtovnej jednotky:

STRANA AKTÍV	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne prechádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	1	2	3	4
A. Neobežný majetok spolu r.002+r.009+r.021	1	41 501,62	39 758,94	1 742,68	1 742,68
A.I. Dlhodobý nehmotný majetok r.003 až r.008	2	0,00	0,00	0,00	0,00
A.I.1. Nehm. výsledky vývojovej a obd. činn.012 -(072+091AÚ)	3	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Softvér 013-(073+091AÚ)	4	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Oceniteľné práva 014-(074+091AÚ)	5	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Ost. dlhodobý nehm. maj.(018+019)-(078+079+091AÚ)	6	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Obstaranie dlhodobého NM (041-093)	7	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Poskytnuté preddavky na DNM (051-095AÚ)	8	0,00	0,00	0,00	0,00
A.II. Dlhodobý hmotný majetok r.010 až r.020	9	41 501,62	39 758,94	1 742,68	1 742,68
A.II.1. Pozemky (031)	10	1 742,68	0,00	1 742,68	1 742,68
2. Umelecké diela a zbierky (032)	11	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Stavby 021-(081+092 AÚ)	12	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Samostat. hnut. veci a súb. hnut.vecí 022-(082+092AÚ)	13	16 017,32	16 017,32	0,00	0,00
5. Dopravné prostriedky 023-(083+092AÚ)	14	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Pestovateľské celky trvalých porastov 025-(085+092AÚ)	15	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Základné stádo a ťažné zvieratá 026-(086+092AÚ)	16	0,00	0,00	0,00	0,00
8. Drobný dlhodobý hmotný majetok 028-(088+092AÚ)	17	0,00	0,00	0,00	0,00
9. Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029-(089+092AÚ)	18	23 741,62	23 741,62	0,00	0,00
10. Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042-094)	19	0,00	0,00	0,00	0,00
11. Poskytnuté preddavky na DHM (052-095AÚ)	20	0,00	0,00	0,00	0,00
A.III. Dlhodobý finančný majetok súčet r.022 až r.028	21	0,00	0,00	0,00	0,00
A.III.1. Pod. CP a podiely v obch.spol. v ovládanej osobe	22	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Pod.CP a podiely v obch. spol. s podst. vplyvom	23	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Dlhové CP držané do splatnosti (065-096AÚ)	24	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Pôžičky podnikom v skupine a ost. pôžičky	25	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Ostat. dlhodobý fin. majetok (069-096AÚ)	26	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Obstaranie dlhodobého fin. majetku (043-096AÚ)	27	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Poskyt. preddavky na dlhodob fin. majetok(053-096A)	28	0,00	0,00	0,00	0,00

STRANA AKTÍV	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne prechádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	1	2	3	4
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r.030+r.037+r.042+r.051	29	50 925,53	0,00	50 925,53	90 544,98
B.I. Zásoby r.031 až r.036	30	0,00	0,00	0,00	0,00
B.I.1. Materiál (112+119)-191	31	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Nedok. výr. a polotovary vl. výr. (121+122)-(192+193)	32	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Výrobky (123-194)	33	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Zvieratá (124-195)	34	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Tovar (132+139)-139	35	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Poskyt. prevádz. preddavky na zás. (314AÚ-391AÚ)	36	0,00	0,00	0,00	0,00
B.II. Dlhodobé pohľadávky r.038 až r.041	37	0,00	0,00	0,00	0,00
B.II.1. Pohľadávky z obch. styku (311AÚ až 314AÚ)-391AÚ	38	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Ostatné pohľadávky (315AÚ-391AÚ)	39	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ-391AÚ)	40	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Iné pohľadávky (335AÚ+373AÚ+375AÚ+378AÚ)-391AÚ	41	0,00	0,00	0,00	0,00
B.III. Krátkodobé pohľadávky r.043 až r.050	42	0,00	0,00	0,00	75 894,00
B.III.1. Pohľadávky z obch. styku (311AÚ až 314AÚ)-391AÚ	43	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Ostatné pohľadávky (315AÚ-391AÚ)	44	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Zúčt. so Soc. poisť. a zdrav. poisť. (336)	45	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Daňové pohľadávky (341 až 345)	46	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Pohl. z dôvodu fin. vzťahov k ŠR a rozp.úz.samospr	47	0,00	0,00	0,00	75 894,00
6. Pohľadávky voči účastníkom združení (358AÚ-391AÚ)	48	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Spojovací účet pri združení (396-391AÚ)	49	0,00	0,00	0,00	0,00
8. Iné pohľadávky (335 AÚ+373AÚ+375AÚ+378AÚ)-391AÚ	50	0,00	0,00	0,00	0,00
B.IV. Finančné účty r.052 až r.056	51	50 925,53	0,00	50 925,53	14 650,98
B.IV.1 Pokladnica (211+213)	52	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Bankové účty (221AÚ+261)	53	50 925,53	0,00	50 925,53	14 650,98
3. Bank. účty s dobou viazan.dlhšou ako 1 r. (221AÚ)	54	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Krátkodobý fin.	55	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Obstaranie krátkodobého fin.majetku (259-291AÚ)	56	0,00	0,00	0,00	0,00
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r.058 a r.059	57	1 233,68	0,00	1 233,68	630,55
C.1. Náklady budúcich období (381)	58	1 233,68	0,00	1 233,68	630,55
2. Príjmy budúcich období (385)	59	0,00	0,00	0,00	0,00
MAJETOK SPOLU r.001+r.029+r.057	60	93 660,83	39 758,94	53 901,89	92 918,21

STRANA PASÍV		č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne prechádzajúce účtovné obdobie
a		b	5	6
A.	VLASTNÉ IMANIE r.062+r.067+r.071+r.072	61	5 733,75	4 092,98
A.I.	Imanie a fondy r.063 až r.066	62	1 742,68	1 742,68
A.I.1.	Základné imanie (411)	63	1 742,68	1 742,68
2.	Fondy tvorené podľa osobit. predpisov (412)	64	0,00	0,00
3.	Fond reprodukcie (413)	65	0,00	0,00
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia kap.účasťín (415)	66	0,00	0,00
A.II.	Fondy tvorené zo zisku r.068 až r.070	67	0,00	0,00
2.	Rezervný fond (421)	68	0,00	0,00
3.	Fondy tvorené zo zisku (423)	69	0,00	0,00
4.	Ostatné fondy (427)	70	0,00	0,00
A.III.	Nevysporiadaný výsledok hosp. min.rokov (+/-428)	71	2 350,30	1 449,61
A.IV.	VÝSLEDOK HOSP. ZA	72	1 640,77	900,69
B.	ZÁVÄZKY r.074+r.078+r.086+r.096	73	43 933,29	755,45
B.I.1.	REZERVY r.075 až r.077	74	0,00	0,00
2.	Rezervy zákonné (451AÚ)	75	0,00	0,00
3.	Ostatné rezervy (459AÚ)	76	0,00	0,00
4.	Krátkodobé rezervy (323+451AÚ+459AÚ)	77	0,00	0,00
B.II.	Dlhodobé záväzky r.079 až r.085	78	1 124,24	673,64
B.II.1.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	79	1 124,24	673,64
2.	Vydané dlhopisy (473-255AÚ)	80	0,00	0,00
3.	Záväzky z nájmu (474AÚ)	81	0,00	0,00
4.	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	82	0,00	0,00
5.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476AÚ)	83	0,00	0,00
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	84	0,00	0,00
7.	Ostatné dlhodobé záväzky (373AÚ+479AÚ)	85	0,00	0,00
B.III.	Krátkodobé záväzky r.087 až r.095	86	42 809,05	81,81
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	87	0,00	81,81
2.	Záväzky voči zamestnancom (331+333)	88	293,05	0,00
3.	Zúčt. so Soc. poisťovňou a zdrav.poisťovňami (336)	89	0,00	0,00
4.	Daňové záväzky (341 až 345)	90	0,00	0,00
5.	Záv. z dôvodu fin. vzťahov k ŠR a rozp.ÚS (346+348)	91	42 516,00	0,00
6.	Záv. z upísaných nesplat. CP a vkladov (367)	92	0,00	0,00
7.	Záväzky voči účastníkom združení (368)	93	0,00	0,00
8.	Spojovací účet pri združení (396)	94	0,00	0,00
9.	Ost. záväzky (379+373AÚ+474AÚ+476AÚ+479AÚ)	95	0,00	0,00
B.IV.	Bankové úvery a iné výpomoci a pôžičky r.097 až r.099	96	0,00	0,00
B.IV.1	Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	97	0,00	0,00
2.	Bežné bankové úvery (231+232+461AÚ)	98	0,00	0,00
3.	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241+249)	99	0,00	0,00
C.	ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r.101 až r.103	100	4 234,85	88 069,78
C.I.1.	Výdavky budúcich období (383)	101	0,00	0,00
2.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384AÚ)	102	4 234,85	57 856,78
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384AÚ)	103	0,00	30 213,00
SPOLU VLASTNÉ IMANIE, ZÁVÄZKY a ÚČTY ČAS.ROZL.		104	53 901,89	92 918,21

**VÝKAZ ZISKOV A STRÁT**

k ..... 31.12.2024 .....

(v eurách zaokrúhlene na dve desatinné miesta)

Za bežné účtovné  
obdobie odmesiac  
0 1rok  
2 0 2 4do mesiac  
1 2rok  
2 0 2 4Za bezprostredne  
predchádzajúce  
účtovné obdobie odmesiac  
0 1rok  
2 0 2 3do mesiac  
1 2rok  
2 0 2 3

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 1 2 9 9 4 8 9

Účtovná závierka

 - riadna  
 - mimoriadna

IČO

0 0 6 8 1 0 6 7 /

SID

Kód SK NACE

. . . . .

Názov účtovnej jednotky

Ú s t a v o r i e n t a l i s t i k y S A V ,  
v . v . i .

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

K l e m e n s o v a 1 9

PSČ

8 1 3 6 4

Názov obce

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

. . . . .

Číslo telefónu

. . . . .

Číslo faxu

. . . . .

E-mailová adresa

. . . . .

Zostavená dňa

Autor: Slobodová

13.3.2025

Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za vedenie  
účtovníctva:Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za zostavenie  
účtovnej závierky:Podpisový záznam štatutárneho  
orgánu alebo člena štatutárneho  
orgánu účtovnej jednotky:

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne prechádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná	Spolu	
a	b		1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	1	45 229,18	0,00	45 229,18	18 708,34
502	Spotreba energie	2	820,18	0,00	820,18	339,68
504	Predaný tovar	3	0,00	0,00	0,00	0,00
511	Opravy a udržiavanie	4	4 149,00	0,00	4 149,00	134,19
512	Cestovné	5	32 120,49	0,00	32 120,49	28 313,33
513	Náklady na reprezentáciu	6	304,00	0,00	304,00	283,90
518	Ostatné služby	7	37 761,42	0,00	37 761,42	28 401,80
521	Mzdové náklady	8	346 665,60	0,00	346 665,60	273 955,43
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	9	124 990,94	0,00	124 990,94	96 972,46
525	Ostatné sociálne poistenie	10	0,00	0,00	0,00	0,00
527	Zákonné sociálne náklady	11	6 965,12	0,00	6 965,12	7 422,22
528	Ostatné sociálne náklady	12	0,00	0,00	0,00	0,00
531	Daň z motorových vozidiel	13	0,00	0,00	0,00	0,00
532	Daň z nehnuteľností	14	0,00	0,00	0,00	0,00
538	Ostatné dane a poplatky	15	162,00	0,00	162,00	284,78
541	Zmluvné pokuty a penále	16	0,00	0,00	0,00	0,00
542	Ostatné pokuty a penále	17	0,00	0,00	0,00	0,00
543	Odpísanie pohľadávky	18	0,00	0,00	0,00	0,00
544	Úroky	19	0,00	0,00	0,00	0,00
545	Kurzové straty	20	120,69	0,00	120,69	19,46
546	Dary	21	0,00	0,00	0,00	0,00
547	Osobitné náklady	22	0,00	0,00	0,00	0,00
548	Manká a škody	23	0,00	0,00	0,00	0,00
549	Iné ostatné náklady	24	14 395,35	0,00	14 395,35	23 279,73
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého	25	0,00	0,00	0,00	0,00
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného	26	0,00	0,00	0,00	0,00
553	Predané cenné papiere	27	0,00	0,00	0,00	0,00
554	Predaný materiál	28	0,00	0,00	0,00	0,00
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29	0,00	0,00	0,00	0,00
556	Tvorba fondov	30	0,00	0,00	0,00	0,00
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31	0,00	0,00	0,00	0,00
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32	0,00	0,00	0,00	0,00
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33	0,00	0,00	0,00	0,00
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	0,00	0,00	0,00	0,00
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35	0,00	0,00	0,00	0,00
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36	0,00	0,00	0,00	0,00
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37	0,00	0,00	0,00	0,00
	Účtová trieda 5 spolu r. 01 až r. 37	38	613 683,97	0,00	613 683,97	478 115,32

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne prechádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Podnikateľská zdaňovaná	Spolu	
a	b		1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39	230,00	0,00	230,00	998,95
602	Tržby z predaja služieb	40	2 053,10	0,00	2 053,10	5,00
604	Tržby za predaný tovar	41	0,00	0,00	0,00	0,00
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42	0,00	0,00	0,00	0,00
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43	0,00	0,00	0,00	0,00
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44	0,00	0,00	0,00	0,00
614	Zmena stavu zásob zvierat	45	0,00	0,00	0,00	0,00
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46	0,00	0,00	0,00	0,00
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47	0,00	0,00	0,00	0,00
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48	0,00	0,00	0,00	0,00
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49	0,00	0,00	0,00	0,00
641	Zmluvné pokuty a penále	50	0,00	0,00	0,00	0,00
642	Ostatné pokuty a penále	51	0,00	0,00	0,00	0,00
643	Platby za odpísané pohľadávky	52	0,00	0,00	0,00	0,00
644	Úroky	53	0,00	0,00	0,00	0,00
645	Kurzové zisky	54	11,07	0,00	11,07	2,61
646	Prijaté dary	55	0,00	0,00	0,00	0,00
647	Osobitné výnosy	56	0,00	0,00	0,00	0,00
648	Zákonné poplatky	57	0,00	0,00	0,00	0,00
649	Iné ostatné výnosy	58	0,00	0,00	0,00	122,56
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a	59	0,00	0,00	0,00	0,00
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60	0,00	0,00	0,00	0,00
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61	0,00	0,00	0,00	0,00
654	Tržby z predaja materiálu	62	0,00	0,00	0,00	0,00
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63	0,00	0,00	0,00	0,00
656	Výnosy z použitia fondu	64	0,00	0,00	0,00	0,00
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65	0,00	0,00	0,00	0,00
658	Výnosy z nájmu majetku	66	0,00	0,00	0,00	0,00
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67	0,00	0,00	0,00	0,00
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68	11 693,19	0,00	11 693,19	585,31
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	0,00	0,00	0,00	0,00
664	Prijaté členské príspevky	70	0,00	0,00	0,00	0,00
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71	0,00	0,00	0,00	0,00
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72	0,00	0,00	0,00	0,00
691	Dotácie	73	601 337,38	0,00	601 337,38	477 301,58
	Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73	74	615 324,74	0,00	615 324,74	479 016,01
	Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38	75	1 640,77	0,00	1 640,77	900,69
591	Daň z príjmov	76	0,00	0,00	0,00	0,00
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	77	0,00	0,00	0,00	0,00
	Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77) )	78	1 640,77	0,00	1 640,77	900,69



Poznámky (Úč NUJ 3 – 01)

IČO 0 0 6 8 1 0 6 7

## Čl. I

### Všeobecné informácie

(1) Identifikačné údaje účtovnej jednotky

Názov účtovnej jednotky: **Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.**

Sídlo účtovnej jednotky: **Klemensova 2522/19, 811 09 Bratislava**

IČO: **00681067**

Dátum zriadenia: 1.7.1990

Spôsob zriadenia:

- na základe uznesenia P SAV č. 65 zo dňa 10. 05. 1990 s účinnosťou od 01. 07. 1990
- na základe § 21aa ods. 1 zákona o akadémii a na základe zakladacej listiny sa právna forma Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied transformovala zo štátnej rozpočtovej organizácie na verejnú výskumnú inštitúciu

Názov zakladateľa: **Slovenská akadémia vied**

Sídlo zakladateľa: **Štefániková 49, 814 38 Bratislava**

Účtovná jednotka je súčasťou konsolidovaného celku kapitoly Slovenská akadémia vied.

Právny dôvod zostavenia účtovnej závierky: Účtovná závierka je zostavená ako riadna účtovná závierka za účtovné obdobie od 01. 01. 2024 do 31. 12. 2024 podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve.

(2) Štatutárnym orgánom Ústavu orientalistiky SAV, v. v. i. je riaditeľ.

**Riaditeľ:** Mgr. Emanuel Beška, PhD.

**Zástupkyňa riaditeľa:** Mgr. Martina Bucková, PhD.; **Zástupca riaditeľa:** PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

**Predsedníčka vedeckej rady:** Mgr. Martina Bucková, PhD.

#### **Správna rada:**

**Predseda:** Mgr. Emanuel Beška, PhD.

**Podpredseda:** Mgr. Silvester Trnovec, PhD.

**Členky:** Mgr. Lucia Kubrická  
Dr. Phil. Veronika Verešová  
Mgr. Daniela Zhang-Cziráková, PhD.

#### **Dozorná rada:**

**Predseda:** Mgr. Michal Kšiňan, PhD.

**Členky:** Mgr. Miroslava Belešová

Mgr. Barbora Rajčková

(3) Prevažujúca hlavná činnosť organizácie je uskutočňovanie základného výskumu v podskupine odborov vedy a techniky (ďalej tiež „odbory“): Cudzie jazyky a kultúry (060201), Jazykoveda konkrétnych jazykových skupín (060202), Orientálne jazyky a literatúra (060205), História (060101), Archeológia (060102), Všeobecné dejiny (060109) a Ostatné odbory humanitných vied (060500).

Ďalšími hlavnými činnosťami organizácie sú:

a) zabezpečovanie a správa infraštruktúry výskumu a vývoja, ku ktorej má organizácia vlastnícke právo alebo iné právo; rozsah infraštruktúry výskumu a vývoja, práva ku ktorej ho organizácia nadobudla zmenou právnej formy organizácie na verejnú výskumnú inštitúciu dňa 1. 1. 2022 a vyplýva z protokolu medzi Slovenskou akadémiou vied a organizáciou podľa § 21aa ods. 11 zákona o akadémii,

b) získavanie, spracúvanie a šírenie informácií z oblasti vedy a techniky a poznatkov z vlastného výskumu a vývoja, a to v odboroch uvedených v odseku 1; vydávanie vedeckého časopisu *Asian and African Studies* (ISSN 1335-1257) a vedeckej edície *Studia Orientalia Monographica*,

c) podieľanie sa v spolupráci s vysokou školou na uskutočňovaní študijných programov tretieho stupňa vysokoškolského štúdia, a to v študijnom programe 2.1.8 všeobecné dejiny v študijnom odbore historické vedy (15),

d) spolupráca v oblasti vedy a techniky s vysokými školami, ostatnými právnickými osobami uskutočňujúcimi výskum a vývoj a s podnikateľmi, a to v odboroch uvedených v odseku 1.

4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“).

	Bežné účtovné obdobie	Počet hodín vykonávania dobrovoľníckej činnosti
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	14,71	X
z toho počet vedúcich zamestnancov	5	X

(5) Organizačnú štruktúru účtovnej jednotky vymedzuje organizačný poriadok sa delia na 4 oddelenia – vedecko-technická, historická, filologická a multidisciplinárna sekcia.

## Čl. II

### Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

(1) Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti.

(2) Účtovná jednotka uplatňuje princípy a postupy účtovania v súlade so zákonom o účtovníctve a od 1.1.2022

v súlade s Opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 14. novembra 2007 č. MF/24342/2007-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a účtovej osnove pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania v znení neskorších predpisov.

Podľa zákona č.133/2002 o Slovenskej akadémii vied a v súlade s § 21aa všetky organizácie existujúce k 31. decembru 2021 menia 1. januára 2022 právnu formu na verejné výskumné inštitúcie podľa Zákona č. 243/2017 Z. z. o verejnej výskumnej inštitúcii.

Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky.

Zmeny účtovných metód a zásad nastali z dôvodu usmernení MF SR vydaných počas roka 2024 k tomuto predpisu, ktoré správca kapitoly SAV premietol do Pokynov pre všetky VVI, z dôvodu jednotného vykazovania a dodržiavania zásad opatrnosti vzhľadom ku konsolidovanej účtovnej závierke, ktorú správca kapitoly zostavuje.

Usmernenie č. MF/006583/2024-74 zo dňa 23.1.2024

- V zmysle tohto usmernenia verejné výskumné inštitúcie, ktoré majú uzavreté s poskytovateľom dotácií viacročné zmluvy o pridelení dotácie účtujú o pohľadávke voči poskytovateľovi dotácie na ročnej báze. Všetky zaúčtované pohľadávky o pridelení dotácií „prísľuby“ na nasledujúce roky boli v roku 2024 odúčtované, čím sa znížila celková hodnota majetku organizácie.
- Pri dodržaní aktuálneho princípu v rámci účtovného obdobia a vykázania nákladov a výnosov z titulu dotácie a jej použitia v rámci príslušného účtovného obdobia, bude VVI účtovať predpis dotácie na strane MD 346 a na strane Dal účtu 384. Následne v priebehu účtovného obdobia v časovej a vecnej súvislosti s účtovaním nákladov bude zúčtovávať účet 384 do výnosov na účte 691 – Dotácie.

Usmernenie č. MF/008411/2024-74 zo dňa 08.3.2024

- V zmysle usmernenia č. MF/24342/2007-74“ verejné výskumné inštitúcie, ktoré účtujú o refundačných dotáciách, ktoré boli financované z vlastných zdrojov v minulých účtovných obdobiach, ak sa takáto refundačná dotácia nepoužije v období, v ktorom bola prijatá, VVI je v súlade s §45 ods. 8 opatrenia povinná ju časovo rozlíšiť a preúčtovať prostredníctvom účtu 384 – Výnosy budúcich období.
- Nakoľko refundácie nie sú vlastným zdrojom, ale transferom, ktorý je VVI pri jeho následnom používaní povinná uvádzať na mesačnej báze vo výkazoch FIN-12 a súčasne zahrnúť do tabuľky č. 191 odsúhlasovacieho formulára konsolidačného balíka, bude VVI účtovať tieto dotácie na účte 384 – Výnosy budúcich období a následne v časovej a vecnej súvislosti s účtovaním nákladov ich bude zúčtovávať na účte 691 – Dotácie.

### (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku

Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou. Obstarávacia cena zahŕňa cenu, za ktorú sa majetok obstaral a vedľajšie náklady súvisiace s jeho obstaraním (clo, preprava, montáž, poistné a pod.).

Dlhodobý majetok nadobudnutý bezodplatným prevodom pri splynutí, zlúčení, rozdelení alebo pri prevode správy sa oceňuje cenou, v ktorej sa doteraz viedol v účtovníctve. Ak cenu nie je možné zistiť, oceňuje sa reálnou cenou. Dlhodobý majetok obstaraný iným spôsobom (napr. bezodplatne nadobudnutý majetok, novozistený majetok pri inventarizácii) sa oceňuje reálnou cenou. Reálnou hodnotou sa rozumie cena, ktorá sa stanoví kvalifikovaným odhadom, ktorý vychádza spravidla zo súčasnej hodnoty budúcich peňažných príjmov z majetku a budúcich peňažných výdavkov na majetok; diskontná sadzba sa určí ako vnútorná miera návratnosti požadovaná investormi pre daný druh majetku ku dňu jeho ocenenia, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.

Zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, preprava, poistné a pod.)

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou.

Finančné prostriedky a ceny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

Príjmy budúcich období a náklady budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Závazky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

Rezervy sú záväzky s neistým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na základe opatrnosti a oceňujú sa v očakávanej výške záväzku v sume dostatočnej na jeho splnenie.

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Opravné položky k pohľadávkam sa tvoria na základe zásady opatrnosti, vyjadrujú prechodné zníženie ich hodnoty.

Účtovná jednotka nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty. V prípadoch, keď dodávatelia sú platiteľmi DPH, fakturovaná DPH je súčasťou ocenenia dlhodobého majetku, zásob, nákladov.

Prepočet údajov v cudzích menách

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EURO referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným EURÓPSKOU centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu resp. v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za menu EURO sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená, alebo referenčný kurz v deň uzavretia obchodu. Na ocenenie prírastku cudzej meny v mene

EURO nakúpenej za inú cudziu menu sa použije hodnota inej cudzej meny v EURÁCH alebo sa na ocenenie prírastku cudzej meny v EURÁCH použije referenčný kurz v deň uzavretia obchodu.

(4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku.

Odpisy dlhodobého majetku sú stanovené v súlade so zákonom o účtovníctve. Pri stanovení doby odpisovania sa vychádza z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca, v ktorom bol dlhodobý majetok zaradený do používania. Metóda odpisovania sa používa rovnomerná. Účtovné odpisy sa účtujú v zmysle § 69 ods. 2 postupov účtovania na účte 551- Odpisy dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku. O účtovných odpisoch účtovná jednotka účtuje mesačne.

Zostatková hodnota dlhodobého hmotného majetku (ďalej len „DHM“) k 31.12.2024 je 0.

Drobný nehmotný majetok do 2 400 EUR, ktorý podľa rozhodnutia účtovnej jednotky nie je dlhodobým majetkom, sa účtuje do nákladov na účet 518 – Ostatné služby. Drobný hmotný majetok do 1 700 EUR, ktorý podľa rozhodnutia účtovnej jednotky nie je dlhodobým majetkom, sa považuje za zásoby a účtuje sa do nákladov pri jeho vydaní do spotreby/ účtuje sa do nákladov na účet 501 – Spotreba materiálu a zároveň sa vedie v operatívnej evidencii majetku a na podsúvahových účtoch.

Druh dlhodobého majetku	Predpokladaná doba používania	Ročná odpisová sadzba v %	Odpisová metóda
Dlhodobý nehmotný majetok	4	25	rovnomerná
Dlhodobý hmotný majetok:			
Budovy, inžinierske stavby	50	2	rovnomerná
Stroje, prístroje a zariadenia	6	16,67	rovnomerná
Dopravné prostriedky	4	25	rovnomerná
Počítače a ostatné prístroje	6	16,67	rovnomerná
Kancelársky nábytok, inventár	6	16,67	rovnomerná

(5) Účtovná jednotka tvorí opravné položky na základe zásady opatrnosti, ak je opodstatnené predpokladať, že nastalo zníženie hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Predpoklad zníženia hodnoty majetku je opodstatnený, ak nastala skutočnosť, ktorá je dôvodom na odhad zníženia budúcich ekonomických úžitkov z tohto majetku. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Účtovná jednotka v účtovnom období 2024 netvorila ani opravné položky a ani rezervy.

(6) Účtovná jednotka neúčtovala opravu významných chýb minulých účtovných období v bežnom účtovnom období.

### Čl. III

#### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

(1) Účtovná jednotka nemá majetok, na ktorý je zriadené záložné právo a ani dlhodobý majetok, pri ktorom by mala účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať.

(2) Opis významných súm pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy, v členení na pohľadávky za hlavnú nezdaňovanú činnosť a zdaňovanú činnosť za bežné účtovné obdobie.

Druh a opis významných položiek záväzkov	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
Ostatné záväzky-nárok na dotáciu v zmysle uzatvorenej Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov (346)	42 516,00	-
Spolu	42 516,00	-

Ide o pohľadávky tvorené na základe zmlúv APVV (Prísľuby na rok 2025 prišli v roku 2024)

- projekt APVV-23-0011 na rok 2025

(3) Prehľad pohľadávok do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti.

Pohľadávky	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
- do uplynutia lehoty splatnosti (384)	75 894,00	951,25
- po uplynutí lehoty splatnosti		
<b>Spolu</b>	<b>75 894,00</b>	<b>951,25</b>

Zostatok APVV (384)

(4) Prehľad o významných položkách časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

#### Časové rozlíšenie aktív

Názov	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Náklady budúcich období (381)	1 233,68	630,55
Príjmy budúcich období		

Na účte náklady budúceho obdobia je zaúčtované predplatné v sume 1 157,84€, Predplatné poistenie v sume 51,07€, licencie a prístup práv. v sume 24,77€.

(5) Opis a výška zmien vlastného imania v priebehu bežného účtovného obdobia podľa položiek súvahy.

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia

<b>Vlastné imanie</b>					
Základné imanie (411)	1 742,68				1 742,68
z toho:					
- nadačné imanie v nadácii					
- vklady zakladateľov					
- prioritný pozemok	1 742,68				1 742,68
Fondy tvorené podľa osobitných predpisov					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín					
<b>Fondy tvorené zo zisku</b>					
Rezervný fond					
Fondy tvorené zo zisku					
Ostatné fondy					
<b>Výsledok hospodárenia</b>					
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	1 449,61	900,69			2 350,30
Výsledok hospodárenia účtovného obdobia	900,69	1 640,77		900,69	1 640,77
<b>Spolu</b>	<b>4 092,98</b>	<b>2 541,46</b>		<b>900,69</b>	<b>5 733,75</b>

Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov je vykázaný vo výške 2 350,30€. V porovnaní so stavom k 31.12. predchádzajúceho účtovného obdobia sa výsledok hospodárenia minulých rokov zvýšil celkovo o 900,69€ čo vyplynulo z preúčtovania kladného výsledku hospodárenia za rok 2023 vo výške 900,69€. Výsledok hospodárenia za rok 2024 je zisk vo výške 1 640,77€.

(6) Informácia o rozdelení účtovného zisku/straty vykázanej v minulých účtovných obdobiach

<b>Názov položky</b>	<b>Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie</b>
<b>Účtovný zisk</b>	900,69
<b>Rozdelenie účtovného zisku</b>	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondov tvorených podľa osobitných predpisov	
Prídel do fondu reprodukcie	

Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondov tvorených zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	900,69
Iné	
<b>Účtovná strata</b>	
<b>Vysporiadanie účtovnej straty</b>	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondov tvorených zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	

(7) Účtovná jednotka netvorila v roku 2024 rezervy.

(8) Údaje o významných sumách záväzkov v nadväznosti na položky súvahy, v členení na záväzky za hlavnú nezdaňovanú činnosť a zdaňovanú činnosť.

Ostatné záväzky

Druh a opis významných položiek záväzkov	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	1 124,24	
Záväzky z obchodného styku (321.326)	0,00	
Ostatné záväzky (479)	0,00	
<b>Spolu</b>	<b>1 124,24</b>	



Závazky z obchodného styku dodávateľ-krátko.-tuzemsko v sume 0,00€

(9) Prehľad záväzkov do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti.

<b>Závazky</b>	<b>Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia</b>	<b>Stav na konci bežného účtovného obdobia</b>
- do uplynutia lehoty splatnosti (221 SF)		1 124,24
- po uplynutí lehoty splatnosti		0,00
<b>Spolu</b>		<b>1 124,24</b>

(10) Prehľad o začiatocnom stave, tvorbe, čerpaní a konečnom zostatku sociálneho fondu v priebehu bežného účtovného obdobia.

<b>Sociálny fond</b>	<b>Suma</b>
<b>Stav k prvému dňu bežného účtovného obdobia (472)</b>	<b>673,64</b>
Tvorba na ťarchu nákladov	3 171,10
Tvorba zo zisku	0,00
Čerpanie	2 720,50
<b>Stav k poslednému dňu bežného účtovného obdobia</b>	<b>1 124,24</b>

Prostriedky zo sociálneho fondu v sume 2 720,50€ boli použité na regeneráciu zamestnancov.

(11) Prehľad výnosov budúcich období v členení podľa jednotlivých druhov a v členení na dlhodobé výnosy budúcich období a krátkodobé výnosy budúcich období.

<b>Položky výnosov budúcich období - dlhodobé z dôvodu</b>	<b>Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia</b>	<b>Stav na konci bežného účtovného obdobia</b>
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku		
dlhodobého majetku obstaraného z verejných zdrojov		
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru		

dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane		
dlhodobého majetku obstaraného zo sponzorského		
nepoužitého sponzorského		
APVV (384)	30 213,00	0,00

Položky výnosov budúcich období krátkodobé z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku		
dlhodobého majetku obstaraného z dotácie		
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru		
dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z prostriedkov Európskej únie	9 466,66	1 699,67
dotácie z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku		
zostatku grantu - tuzemské	1 103,57	1 103,57
zostatku grantu - zahraničných	480,36	480,36
zostatku podielu zaplatenej dane		
dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane		
nepoužitého sponzorského		
APVV (384)	46 806,19	951,25
dlhodobého majetku obstaraného zo sponzorského		
<b>Spolu</b>	<b>57 856,78</b>	<b>4 234,85</b>

Suma 951,25€ je zostatok na účte TG.

#### Finančné účty (221)

účet	Počiatkový stav a zostatky na účtoch	Konečný stav k 31.12.2024
Dotačný (221)	8 917,92	465,99
Tuzemské granty (221)	1 125,19	43 467,25
Zahraničné granty (221)	0	0
Iné zdroje (221)	3 934,23	5 868,05
Sociálny fond	673,64	1 124,24
<b>Spolu</b>	<b>14 650,98</b>	<b>50 925,53</b>

#### Čl. IV

##### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

(1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej nezdaňovanej činnosti a zdaňovanej činnosti účtovnej jednotky za bežné účtovné obdobie.

Druh a opis tržieb	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
Tržby za vlastné výrobky (601)	230,00	
Tržby z predaja služieb (602)	2 053,10	
Iné ostatné výnosy (649)	0,00	

(2) Prehľad významných súm dotácií zo štátneho rozpočtu, štátnych fondov, z prostriedkov EU, dotácií z rozpočtu obce a z rozpočtu vyššieho územného celku, ktoré účtovná jednotka prijala v bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období a v bežnom účtovnom období.

Druh a opis významných súm dotácií a grantov	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Dotácie z toho: (691)		
Dotácie zo štátneho rozpočtu od zakladateľa	432 666,77	501 192,84
Dotácie- výnosy- transfery- výkonnostné	0,00	33 543,00
Dotácie z APVV projektov	44 634,81	66 601,54
Dotácie zo štátneho rozpočtu od zakladateľa na kapitálové výdavky		

<b>Spolu:</b>	<b>477 301,58</b>	<b>601 337,38</b>
---------------	-------------------	-------------------

Rozpočet 691 APVV- čerpania 65 650,29€ mínus 951,25€ je rozdiel 66 601,54€.

Rozpočet 499 493,17€ mínus 1 699,67€ sa rovná čerpanie 501 192,84€.

(3) Opis a vyčíslenie hodnoty významných súm v nadväznosti na položky výkazu ziskov a strát v členení na nepeňažné dary, náklady na ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady poskytnuté v bežnom účtovnom období.

<b>Druh a opis významných položiek nákladov</b>	<b>Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia</b>	<b>Stav na konci bežného účtovného obdobia</b>
Spotreba materiálu (501)	18 708,34	45 229,18
Cestovné (512)	28 313,33	32 120,49
Ostatné služby (518)	28 401,80	37 761,42
Mzdové náklady (521)	273 955,43	346 665,60
Zákonné sociálne náklady (524)	96 972,46	124 990,94
Zákonné sociálne náklady (549)	7 422,22	6 965,12
Iné ostatné náklady	23 279,73	14 395,35

Medzi najvýznamnejšie položky patria náklady na mzdy v sume 346 135,60€ a dohody v sume 530,00€ a k nim prislúchajúce sociálne poistenie v sume 86 226,48€ a zdravotné poistenie 38 764,46€.

Zákonné sociálne náklady boli použité hlavne na vytvorenie Sociálneho fondu v sume 3 171,10€, na stravovanie zamestnancov v sume 2 527,88€, na PN v sume 449,29€ a na odstupné zamestnancom v sume 916,85€.

Ostatné náklady/iné služby tvoria iné služby, v sume 25 725,02€, Školenia, kurzy, semin. v sume 5 197,28€, Telekomunikačné služby v sume 186,44€, ostatné poštové služby v sume 344,10€, Štúdie, expertízy a posudky v sume 5 714,99 €, Licencie a licenčné poplatky v sume 446,69€, Softvér a webstránky v sume 146,90€

## Či. v

### Opis údajov na podsúvahových účtoch

Na podsúvahových účtoch vedie účtovná jednotka majetok, ktorý nespĺňa kritéria dlhodobého nehmotného a hmotného majetku nasledovne:

- hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je vyššia ako 1 500 EUR a nižšia ako 1 700 EUR je vedený v podsúvahe a jeho hodnota je k 31.12.2024 celkom 80 871,49 EUR.
- nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je vyššia ako 1 500,00 EUR a nižšia ako 2 400 EUR. Je vedený v podsúvahe a jeho hodnota je k 31.12.2024 celkom 7 309,34 EUR.
- Podiel 144/3977 na budove Klemensova 19 vedený na podsúvahovom účte je 18 456,67 EUR.

## **Čl. VI**

### **Ďalšie informácie**

- (1) Účtovná jednotka má v správe 144/3977 podiel na administratívnej budove na Klemensovej 19, ktorá je vedená v registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok pod číslom 10474.
- (2) Medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka a dňom jej zostavenia nenastali významné skutočnosti.

## **PRÍLOHA k časti B**

### **B-2 Ročná účtovná zvierka**

# ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky účtujúcej  
v sústave podvojného účtovníctva



zostavená k 31.12.2024


Daňové identifikačné číslo 2021299489	Účtovná závierka <input checked="" type="checkbox"/> riadna <input type="checkbox"/> mimoriadna <input type="checkbox"/> priebežná <small>(vyznačí sa x)</small>	Mesiac Rok
IČO 00681067		Za obdobie od 01 2024 do 12 2024
SK NACE . .		Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 01 2023 do 12 2023

Priložené súčasti účtovnej závierky <input checked="" type="checkbox"/> Súvaha (Úč NUJ 1-01) <small>(v eurocentoch)</small>	<input checked="" type="checkbox"/> Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01) <small>(v eurocentoch)</small>	<input checked="" type="checkbox"/> Poznámky (Úč NUJ 3-01) <small>(v celých eurách alebo eurocentoch)</small>
---	--	--

Názov účtovnej jednotky  
Ústav orientalistiky SAV,  
v. v. i.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica K l e m e n s o v a	Číslo 19
PSČ 81364	Obec B r a t i s l a v a
Telefónne číslo	
E-mailová adresa	

Zostavená dňa: 14.03.2025	Schválená dňa: . . 20	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky: 
------------------------------	--------------------------	---

**Ú tovná z ávierka**  
**Ú NUJ (MF/011079/2021-74)**  
**k 31.12.2024 pre I O: 00681067**

**Strana aktív**

	Strana aktív	.r.	Bežné ú tovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
	a	b	1	2	3	4
<b>A.</b>	<b>NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 002 + r. 009 + r. 021</b>	<b>1</b>	41 501,62	39 758,94	1 742,68	1 742,68
<b>A.I.</b>	<b>Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až r. 008</b>	<b>2</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
A.I.1.	Nehmotné výsledky z vývojevej a obdobnej innosti 012-(072+091AÚ)	3	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Softvér 013 - (073 + 091AÚ)	4	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Ocenite né práva 014 - (074 + 091AÚ)	5	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019)-(078 + 079 + 091 AÚ)	6	0,00	0,00	0,00	0,00
5.	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041 - 093)	7	0,00	0,00	0,00	0,00
6.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051- 095AÚ)	8	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>A.II.</b>	<b>Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020</b>	<b>9</b>	41 501,62	39 758,94	1 742,68	1 742,68
A.II.1	Pozemky (031)	10	1 742,68	0,00	1 742,68	1 742,68
2.	Umelecké diela a zbierky (032)	11	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Stavby 021 - (081 + 092AÚ)	12	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Samostatné hnute né veci a súbory hnute ných vecí 022 - (082 + 092AÚ)	13	16 017,32	16 017,32	0,00	0,00
5.	Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092AÚ)	14	0,00	0,00	0,00	0,00
6.	Pestovate ské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092AÚ)	15	0,00	0,00	0,00	0,00
7.	Základné stádo a ažné zvieratá 026 - (086 + 092AÚ)	16	0,00	0,00	0,00	0,00
8.	Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092AÚ)	17	0,00	0,00	0,00	0,00
9.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 +092AÚ)	18	23 741,62	23 741,62	0,00	0,00
10.	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	19	0,00	0,00	0,00	0,00
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095AÚ)	20	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>A.III.</b>	<b>Dlhodobý finan ý majetok r. 022 až r. 028</b>	<b>21</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
A.III.1	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061- 096 AÚ)	22	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062 - 096 AÚ)	23	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	24	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	25	0,00	0,00	0,00	0,00
5.	Ostatný dlhodobý finan ý majetok (069 - 096 AÚ)	26	0,00	0,00	0,00	0,00
6.	Obstaranie dlhodobého finan ného majetku (043 - 096 AÚ)	27	0,00	0,00	0,00	0,00
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finan ý majetok (053 - 096 AÚ)	28	0,00	0,00	0,00	0,00



## Strana aktív

	Strana aktív	.r.	Bežné ú tovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
	a	b	1	2	3	4
<b>B.</b>	<b>OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU r. 030+ r. 037+ r. 042 + r. 051</b>	<b>29</b>	50 925,53	0,00	50 925,53	90 544,98
<b>B.I.</b>	<b>Zásoby r. 031 až r. 036</b>	<b>30</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
B.I.1.	Materiál (112 + 119) - 191	31	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Nedokon ená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122)-(192+193)	32	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Výrobky (123 - 194)	33	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Zvieratá (124 - 195)	34	0,00	0,00	0,00	0,00
5.	Tovar (132 + 139) - 196	35	0,00	0,00	0,00	0,00
6.	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	36	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>B.II.</b>	<b>Dlhodobé poh adávky r. 038 až r. 041</b>	<b>37</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
1.	Poh adávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	38	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Ostatné poh adávky (315 AÚ - 391AÚ)	39	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Poh adávky vo i ú astníkom združení (358AÚ - 391AÚ)	40	0,00	0,00	0,00	0,00
4.	Iné poh adávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	41	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>B.III.</b>	<b>Krátkodobé poh adávky r. 043 až r. 050</b>	<b>42</b>	0,00	0,00	0,00	75 894,00
B.III.1.	Poh adávky z obchodného styku (311AÚ až 314 AÚ) - 391AÚ	43	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	Ostatné poh adávky (315 AÚ - 391 AÚ)	44	0,00	0,00	0,00	0,00
3.	Zú tovanie so Sociálnou pois ov ou a zdravotnými pois ov ami (336)	45	0,00	X	0,00	0,00
4.	Da ové poh adávky (341 až 345)	46	0,00	X	0,00	0,00
5.	Poh adávky z dôvodu finan ných vz ahov k štátnemu rozpo tu a rozpo tom územnej samosprávy (346+ 348)	47	0,00	X	0,00	75 894,00
6.	Poh adávky vo i ú astníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	48	0,00	0,00	0,00	0,00
7.	Spojovací ú et pri združení (396 - 391AÚ)	49	0,00	0,00	0,00	0,00
8.	Iné poh adávky (335AÚ + 373AÚ + 375AÚ + 378AÚ) - 391AÚ	50	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>B.IV.</b>	<b>Finan né ú ty r. 052 až r. 056</b>	<b>51</b>	50 925,53	0,00	50 925,53	14 650,98
B.IV.1.	Pokladnica (211 + 213)	52	0,00	X	0,00	0,00
2.	Bankové ú ty (221 AÚ + 261)	53	50 925,53	X	50 925,53	14 650,98
3.	Bankové ú ty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	54	0,00	X	0,00	0,00
4.	Krátkodobý finan ný majetok (251 + 253 + 255AÚ + 256 + 257) - 291AÚ	55	0,00	0,00	0,00	0,00
5.	Obstaranie krátkodobého finan ného majetku (259 - 291AÚ)	56	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>C.</b>	<b>ASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 058 a r. 059</b>	<b>57</b>	1 233,68	0,00	1 233,68	630,55
C.1.	Náklady budúcich období (381)	58	1 233,68	0,00	1 233,68	630,55
2.	Príjmy budúcich období (385)	59	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>MAJETOK SPOLU r. 001 + r. 029 + r. 057</b>	<b>60</b>	93 660,83	39 758,94	53 901,89	92 918,21

## Strana pasív

Strana pasív		.r.	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
a		b	5	6
<b>A.</b>	<b>VLASTNÉ IMANIE r. 062 + r. 067 + r. 071 + r. 072</b>	<b>61</b>	5 733,75	4 092,98
<b>A.I.</b>	<b>Imanie a fondy r. 063 až r. 066</b>	<b>62</b>	1 742,68	1 742,68
A.I.1.	Základné imanie (411)	63	1 742,68	1 742,68
2.	Fondy tvorené pod a osobitných predpisov (412)	64	0,00	0,00
3.	Fond reprodukcie (413)	65	0,00	0,00
4.	Oce ovacie rozdiely z precenenia kapitálových ú astín (415)	66	0,00	0,00
<b>A.II.</b>	<b>Fondy tvorené zo zisku r. 068 až r. 070</b>	<b>67</b>	0,00	0,00
A.II.1.	Rezervný fond (421)	68	0,00	0,00
2.	Fondy tvorené zo zisku (423)	69	0,00	0,00
3.	Ostatné fondy (427)	70	0,00	0,00
<b>A.III.</b>	<b>Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)</b>	<b>71</b>	2 350,30	1 449,61
<b>A.IV.</b>	<b>Výsledok hospodárenia za ú tovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r. 067 + r. 071 + r. 073 + r. 100)</b>	<b>72</b>	1 640,77	900,69
<b>B.</b>	<b>ZÁVÄZKY r. 074 + r. 078 + r. 086 + r. 096</b>	<b>73</b>	43 933,29	755,45
<b>B.I.1.</b>	<b>Rezervy r. 075 až r. 077</b>	<b>74</b>	0,00	0,00
2.	Rezervy zákonné (451AÚ)	75	0,00	0,00
3.	Ostatné rezervy (459AÚ)	76	0,00	0,00
4.	Krátkodobé rezervy (323 + 451AÚ + 459AÚ)	77	0,00	0,00
<b>B.II.</b>	<b>Dlhodobé záväzky r. 079 až r. 085</b>	<b>78</b>	1 124,24	673,64
B.II.1.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	79	1 124,24	673,64
2.	Vydané dlhopisy (473 - 255AÚ)	80	0,00	0,00
3.	Záväzky z nájmu (474 AÚ)	81	0,00	0,00
4.	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	82	0,00	0,00
5.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476 AÚ)	83	0,00	0,00
6.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	84	0,00	0,00
7.	Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	85	0,00	0,00
<b>B.III.</b>	<b>Krátkodobé záväzky r. 087 až r. 095</b>	<b>86</b>	42 809,05	81,81
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	87	0,00	81,81
2.	Záväzky vo i zamestnancom (331+ 333)	88	293,05	0,00
3.	Zú tovanie so Sociálnou pois ov ou a zdravotnými pois ov ami (336)	89	0,00	0,00
4.	Da ové záväzky (341 až 345)	90	0,00	0,00
5.	Záväzky z dôvodu finan ných vz ahov k štátnemu rozpo tu a rozpo tom územnej samosprávy (346+348)	91	42 516,00	0,00
6.	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	92	0,00	0,00
7.	Záväzky vo i ú astníkom združení (368)	93	0,00	0,00
8.	Spojovací ú et pri združení (396)	94	0,00	0,00
9.	Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 476AÚ + 479 AÚ)	95	0,00	0,00
<b>B.IV.</b>	<b>Bankové úvery a iné výpomoci a pôžiky r. 097 až r. 099</b>	<b>96</b>	0,00	0,00
B.IV.1	Dlhodobé bankové úvery (461AÚ)	97	0,00	0,00
2.	Bežné bankové úvery (231 + 232 + 461AÚ)	98	0,00	0,00
3.	Prijaté krátkodobé finan né výpomoci (241 + 249)	99	0,00	0,00
<b>C.</b>	<b>ASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU r. 101 až r. 103</b>	<b>100</b>	4 234,85	88 069,78
C.I.1.	Výdavky budúcich období (383)	101	0,00	0,00
2.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384 AÚ)	102	4 234,85	57 856,78
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384 AÚ)	103	0,00	30 213,00
	<b>SPOLU VLASTNÉ IMANIE, ZÁVÄZKY A Ú TY ASOVÉHO ROZLIŠENIA r.061 + r.073 + r.100</b>	<b>104</b>	53 901,89	92 918,21

## Náklady

Íslo ú tu	Náklady	Íslo riadku	Innos			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
			Hlavná nezda ovaná	Podnikateľská zda ovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	1	45 229,18	0,00	45 229,18	18 708,34
502	Spotreba energie	2	820,18	0,00	820,18	339,68
504	Predaný tovar	3	0,00	0,00	0,00	0,00
511	Opravy a udržiavanie	4	4 149,00	0,00	4 149,00	134,19
512	Cestovné	5	32 120,49	0,00	32 120,49	28 313,33
513	Náklady na reprezentáciu	6	304,00	0,00	304,00	283,90
518	Ostatné služby	7	37 761,42	0,00	37 761,42	28 401,80
521	Mzdové náklady	8	346 665,60	0,00	346 665,60	273 955,43
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	9	124 990,94	0,00	124 990,94	96 972,46
525	Ostatné sociálne poistenie	10	0,00	0,00	0,00	0,00
527	Zákonné sociálne náklady	11	6 965,12	0,00	6 965,12	7 422,22
528	Ostatné sociálne náklady	12	0,00	0,00	0,00	0,00
531	Da z motorových vozidiel	13	0,00	0,00	0,00	0,00
532	Da z nehnute ností	14	0,00	0,00	0,00	0,00
538	Ostatné dane a poplatky	15	162,00	0,00	162,00	284,78
541	Zmluvné pokuty a penále	16	0,00	0,00	0,00	0,00
542	Ostatné pokuty a penále	17	0,00	0,00	0,00	0,00
543	Odpísanie poh adávky	18	0,00	0,00	0,00	0,00
544	Úroky	19	0,00	0,00	0,00	0,00
545	Kurzové straty	20	120,69	0,00	120,69	19,46
546	Dary	21	0,00	0,00	0,00	0,00
547	Osobitné náklady	22	0,00	0,00	0,00	0,00
548	Manká a škody	23	0,00	0,00	0,00	0,00
549	Iné ostatné náklady	24	14 395,35	0,00	14 395,35	23 279,73
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25	0,00	0,00	0,00	0,00
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26	0,00	0,00	0,00	0,00
553	Predané cenné papiere	27	0,00	0,00	0,00	0,00
554	Predaný materiál	28	0,00	0,00	0,00	0,00
555	Náklady na krátkodobý finan ný majetok	29	0,00	0,00	0,00	0,00
556	Tvorba fondov	30	0,00	0,00	0,00	0,00
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31	0,00	0,00	0,00	0,00
558	Tvorba a zú tovanie opravných položiek	32	0,00	0,00	0,00	0,00
561	Poskytnuté príspevky organiza ným zložkám	33	0,00	0,00	0,00	0,00
562	Poskytnuté príspevky iným ú tovným jednotkám	34	0,00	0,00	0,00	0,00
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35	0,00	0,00	0,00	0,00
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36	0,00	0,00	0,00	0,00
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Ú tová trieda 5 spolu r. 01 až r. 37</b>	<b>38</b>	<b>613 683,97</b>	<b>0,00</b>	<b>613 683,97</b>	<b>478 115,32</b>

## Výnosy

Íslo ú tu	Výnosy	Íslo riadku	Innos			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
			Hlavná nezda ovaná	Podnikateľská zda ovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výroby	39	230,00	0,00	230,00	998,95
602	Tržby z predaja služieb	40	2 053,10	0,00	2 053,10	5,00
604	Tržby za predaný tovar	41	0,00	0,00	0,00	0,00
611	Zmena stavu zásob nedokonej výroby	42	0,00	0,00	0,00	0,00
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43	0,00	0,00	0,00	0,00
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44	0,00	0,00	0,00	0,00
614	Zmena stavu zásob zvierat	45	0,00	0,00	0,00	0,00
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46	0,00	0,00	0,00	0,00
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47	0,00	0,00	0,00	0,00
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48	0,00	0,00	0,00	0,00
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49	0,00	0,00	0,00	0,00
641	Zmluvné pokuty a penále	50	0,00	0,00	0,00	0,00
642	Ostatné pokuty a penále	51	0,00	0,00	0,00	0,00
643	Platby za odpísané pohľadávky	52	0,00	0,00	0,00	0,00
644	Úroky	53	0,00	0,00	0,00	0,00
645	Kurzové zisky	54	11,07	0,00	11,07	2,61
646	Prijaté dary	55	0,00	0,00	0,00	0,00
647	Osobitné výnosy	56	0,00	0,00	0,00	0,00
648	Zákonné poplatky	57	0,00	0,00	0,00	0,00
649	Iné ostatné výnosy	58	0,00	0,00	0,00	122,56
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59	0,00	0,00	0,00	0,00
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60	0,00	0,00	0,00	0,00
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61	0,00	0,00	0,00	0,00
654	Tržby z predaja materiálu	62	0,00	0,00	0,00	0,00
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63	0,00	0,00	0,00	0,00
656	Výnosy z použitia fondu	64	0,00	0,00	0,00	0,00
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65	0,00	0,00	0,00	0,00
658	Výnosy z nájmu majetku	66	0,00	0,00	0,00	0,00
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67	0,00	0,00	0,00	0,00
662	Prijaté príspevky od právnických osôb	68	11 693,19	0,00	11 693,19	585,31
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69	0,00	0,00	0,00	0,00
664	Prijaté členské príspevky	70	0,00	0,00	0,00	0,00
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71	0,00	0,00	0,00	0,00
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72	0,00	0,00	0,00	0,00
691	Dotácie	73	601 337,38	0,00	601 337,38	477 301,58
	<b>Ú tová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73</b>	<b>74</b>	<b>615 324,74</b>	<b>0,00</b>	<b>615 324,74</b>	<b>479 016,01</b>
	<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38</b>	<b>75</b>	<b>1 640,77</b>	<b>0,00</b>	<b>1 640,77</b>	<b>900,69</b>
591	Daň z príjmov	76	0,00	0,00	0,00	0,00
595	Dodatkové odvody dane z príjmov	77	0,00	0,00	0,00	0,00
	<b>Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)</b>	<b>78</b>	<b>1 640,77</b>	<b>0,00</b>	<b>1 640,77</b>	<b>900,69</b>

Poznámky (Úč NUJ 3 – 01)

IČO 0 0 6 8 1 0 6 7

## Čl. I

### Všeobecné informácie

(1) Identifikačné údaje účtovnej jednotky

Názov účtovnej jednotky: **Ústav orientalistiky SAV, v. v. i.**

Sídlo účtovnej jednotky: **Klemensova 2522/19, 811 09 Bratislava**

IČO: **00681067**

Dátum zriadenia: 1.7.1990

Spôsob zriadenia:

- na základe uznesenia P SAV č. 65 zo dňa 10. 05. 1990 s účinnosťou od 01. 07. 1990
- na základe § 21aa ods. 1 zákona o akadémii a na základe zakladacej listiny sa právna forma Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied transformovala zo štátnej rozpočtovej organizácie na verejnú výskumnú inštitúciu

Názov zakladateľa: **Slovenská akadémia vied**

Sídlo zakladateľa: **Štefániková 49, 814 38 Bratislava**

Účtovná jednotka je súčasťou konsolidovaného celku kapitoly Slovenská akadémia vied.

Právny dôvod zostavenia účtovnej závierky: Účtovná závierka je zostavená ako riadna účtovná závierka za účtovné obdobie od 01. 01. 2024 do 31. 12. 2024 podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve.

(2) Štatutárnym orgánom Ústavu orientalistiky SAV, v. v. i. je riaditeľ.

**Riaditeľ:** Mgr. Emanuel Beška, PhD.

**Zástupkyňa riaditeľa:** Mgr. Martina Bucková, PhD.; **Zástupca riaditeľa:** PhDr. Gabriel Pirický, PhD.

**Predsedníčka vedeckej rady:** Mgr. Martina Bucková, PhD.

**Správna rada:**

**Predseda:** Mgr. Emanuel Beška, PhD.

**Podpredseda:** Mgr. Silvester Trnovec, PhD.

**Členky:** Mgr. Lucia Kubrická  
Dr. Phil. Veronika Verešová  
Mgr. Daniela Zhang-Cziráková, PhD.

**Dozorná rada:**

**Predseda:** Mgr. Michal Kšiňan, PhD.

**Členky:** Mgr. Miroslava Belešová

Mgr. Barbora Rajčková

(3) Prevažujúca hlavná činnosť organizácie je uskutočňovanie základného výskumu v podskupine odborov vedy a techniky (ďalej tiež „odbory“): Cudzie jazyky a kultúry (060201), Jazykoveda konkrétnych jazykových skupín (060202), Orientálne jazyky a literatúra (060205), História (060101), Archeológia (060102), Všeobecné dejiny (060109) a Ostatné odbory humanitných vied (060500).

Ďalšími hlavnými činnosťami organizácie sú:

a) zabezpečovanie a správa infraštruktúry výskumu a vývoja, ku ktorej má organizácia vlastnícke právo alebo iné právo; rozsah infraštruktúry výskumu a vývoja, práva ku ktorej ho organizácia nadobudla zmenou právnej formy organizácie na verejnú výskumnú inštitúciu dňa 1. 1. 2022 a vyplýva z protokolu medzi Slovenskou akadémiou vied a organizáciou podľa § 21aa ods. 11 zákona o akadémii,

b) získavanie, spracúvanie a šírenie informácií z oblasti vedy a techniky a poznatkov z vlastného výskumu a vývoja, a to v odboroch uvedených v odseku 1; vydávanie vedeckého časopisu *Asian and African Studies* (ISSN 1335-1257) a vedeckej edície *Studia Orientalia Monographica*,

c) podieľanie sa v spolupráci s vysokou školou na uskutočňovaní študijných programov tretieho stupňa vysokoškolského štúdia, a to v študijnom programe 2.1.8 všeobecné dejiny v študijnom odbore historické vedy (15),

d) spolupráca v oblasti vedy a techniky s vysokými školami, ostatnými právnickými osobami uskutočňujúcimi výskum a vývoj a s podnikateľmi, a to v odboroch uvedených v odseku 1.

4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov, a z toho počet vedúcich zamestnancov účtovnej jednotky za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka (ďalej len „bežné účtovné obdobie“).

	Bežné účtovné obdobie	Počet hodín vykonávania dobrovoľníckej činnosti
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	14,71	X
z toho počet vedúcich zamestnancov	5	X

(5) Organizačnú štruktúru účtovnej jednotky vymedzuje organizačný poriadok sa delia na 4 oddelenia – vedecko-technická, historická, filologická a multidisciplinárna sekcia.

## Čl. II

### Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

(1) Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti.

(2) Účtovná jednotka uplatňuje princípy a postupy účtovania v súlade so zákonom o účtovníctve a od 1.1.2022

v súlade s Opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 14. novembra 2007 č. MF/24342/2007-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a účtovej osnove pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania v znení neskorších predpisov.

Podľa zákona č.133/2002 o Slovenskej akadémii vied a v súlade s § 21aa všetky organizácie existujúce k 31. decembru 2021 menia 1. januára 2022 právnu formu na verejné výskumné inštitúcie podľa Zákona č. 243/2017 Z. z. o verejnej výskumnej inštitúcii.

Zmeny účtovných zásad a zmeny účtovných metód s uvedením dôvodu týchto zmien a vyčíslením ich vplyvu na finančnú hodnotu majetku, záväzkov, základného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky.

Zmeny účtovných metód a zásad nastali z dôvodu usmernení MF SR vydaných počas roka 2024 k tomuto predpisu, ktoré správca kapitoly SAV premietol do Pokynov pre všetky VVI, z dôvodu jednotného vykazovania a dodržiavania zásad opatrnosti vzhľadom ku konsolidovanej účtovnej závierke, ktorú správca kapitoly zostavuje.

Usmernenie č. MF/006583/2024-74 zo dňa 23.1.2024

- V zmysle tohto usmernenia verejné výskumné inštitúcie, ktoré majú uzavreté s poskytovateľom dotácií viacročné zmluvy o pridelení dotácie účtujú o pohľadávke voči poskytovateľovi dotácie na ročnej báze. Všetky zaúčtované pohľadávky o pridelení dotácií „prísľuby“ na nasledujúce roky boli v roku 2024 odúčtované, čím sa znížila celková hodnota majetku organizácie.
- Pri dodržaní aktuálneho princípu v rámci účtovného obdobia a vykázania nákladov a výnosov z titulu dotácie a jej použitia v rámci príslušného účtovného obdobia, bude VVI účtovať predpis dotácie na strane MD 346 a na strane Dal účtu 384. Následne v priebehu účtovného obdobia v časovej a vecnej súvislosti s účtovaním nákladov bude zúčtovávať účet 384 do výnosov na účte 691 – Dotácie.

Usmernenie č. MF/008411/2024-74 zo dňa 08.3.2024

- V zmysle usmernenia č. MF/24342/2007-74“ verejné výskumné inštitúcie, ktoré účtujú o refundačných dotáciách, ktoré boli financované z vlastných zdrojov v minulých účtovných obdobiach, ak sa takáto refundačná dotácia nepoužije v období, v ktorom bola prijatá, VVI je v súlade s §45 ods. 8 opatrenia povinná ju časovo rozlíšiť a preúčtovať prostredníctvom účtu 384 – Výnosy budúcich období.
- Nakoľko refundácie nie sú vlastným zdrojom, ale transferom, ktorý je VVI pri jeho následnom používaní povinná uvádzať na mesačnej báze vo výkazoch FIN-12 a súčasne zahrnúť do tabuľky č. 191 odsúhlasovacieho formulára konsolidačného balíka, bude VVI účtovať tieto dotácie na účte 384 – Výnosy budúcich období a následne v časovej a vecnej súvislosti s účtovaním nákladov ich bude zúčtovávať na účte 691 – Dotácie.

### (3) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku

Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou. Obstarávacia cena zahŕňa cenu, za ktorú sa majetok obstaral a vedľajšie náklady súvisiace s jeho obstaraním (clo, preprava, montáž, poistné a pod.).

Dlhodobý majetok nadobudnutý bezodplatným prevodom pri splynutí, zlúčení, rozdelení alebo pri prevode správy sa oceňuje cenou, v ktorej sa doteraz viedol v účtovníctve. Ak cenu nie je možné zistiť, oceňuje sa reálnou cenou. Dlhodobý majetok obstaraný iným spôsobom (napr. bezodplatne nadobudnutý majetok, novozistený majetok pri inventarizácii) sa oceňuje reálnou cenou. Reálnou hodnotou sa rozumie cena, ktorá sa stanoví kvalifikovaným odhadom, ktorý vychádza spravidla zo súčasnej hodnoty budúcich peňažných príjmov z majetku a budúcich peňažných výdavkov na majetok; diskontná sadzba sa určí ako vnútorná miera návratnosti požadovaná investormi pre daný druh majetku ku dňu jeho ocenenia, za ktorú by sa majetok obstaral v čase, keď sa o ňom účtuje.

Zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, preprava, poistné a pod.)

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou.

Finančné prostriedky a ceny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

Príjmy budúcich období a náklady budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

Rezervy sú záväzky s neistým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na základe opatrnosti a oceňujú sa v očakávanej výške záväzku v sume dostatočnej na jeho splnenie.

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Opravné položky k pohládkam sa tvoria na základe zásady opatrnosti, vyjadrujú prechodné zníženie ich hodnoty.

Účtovná jednotka nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty. V prípadoch, keď dodávateľia sú platiteľmi DPH, fakturovaná DPH je súčasťou ocenenia dlhodobého majetku, zásob, nákladov.

Prepočet údajov v cudzích menách

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na menu EURO referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným EURÓPSKOU centrálnou bankou v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu resp. v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za menu EURO sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená, alebo referenčný kurz v deň uzavretia obchodu. Na ocenenie prírastku cudzej meny v mene



EURO nakúpenej za inú cudziu menu sa použije hodnota inej cudzej meny v EURÁCH alebo sa na ocenenie prírustku cudzej meny v EURÁCH použije referenčný kurz v deň uzavretia obchodu.

(4) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku.

Odpisy dlhodobého majetku sú stanovené v súlade so zákonom o účtovníctve. Pri stanovení doby odpisovania sa vychádza z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca, v ktorom bol dlhodobý majetok zaradený do používania. Metóda odpisovania sa používa rovnomerná. Účtovné odpisy sa účtujú v zmysle § 69 ods. 2 postupov účtovania na účte 551- Odpisy dlhodobého nehmotného a dlhodobého hmotného majetku. O účtovných odpisoch účtovná jednotka účtuje mesačne.

Zostatková hodnota dlhodobého hmotného majetku (ďalej len „DHM“) k 31.12.2024 je 0.

Drobný nehmotný majetok do 2 400 EUR, ktorý podľa rozhodnutia účtovnej jednotky nie je dlhodobým majetkom, sa účtuje do nákladov na účet 518 – Ostatné služby. Drobný hmotný majetok do 1 700 EUR, ktorý podľa rozhodnutia účtovnej jednotky nie je dlhodobým majetkom, sa považuje za zásoby a účtuje sa do nákladov pri jeho vydaní do spotreby/ účtuje sa do nákladov na účet 501 – Spotreba materiálu a zároveň sa vedie v operatívnej evidencii majetku a na podsúvahových účtoch.

Druh dlhodobého majetku	Predpokladaná doba používania	Ročná odpisová sadzba v %	Odpisová metóda
Dlhodobý nehmotný majetok	4	25	rovnomerná
Dlhodobý hmotný majetok:			
Budovy, inžinierske stavby	50	2	rovnomerná
Stroje, prístroje a zariadenia	6	16,67	rovnomerná
Dopravné prostriedky	4	25	rovnomerná
Počítače a ostatné prístroje	6	16,67	rovnomerná
Kancelársky nábytok, inventár	6	16,67	rovnomerná

(5) Účtovná jednotka tvorí opravné položky na základe zásady opatrnosti, ak je opodstatnené predpokladať, že nastalo zníženie hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Predpoklad zníženia hodnoty majetku je opodstatnený, ak nastala skutočnosť, ktorá je dôvodom na odhad zníženia budúcich ekonomických úžitkov z tohto majetku. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Účtovná jednotka v účtovnom období 2024 netvorila ani opravné položky a ani rezervy.

(6) Účtovná jednotka neúčtovala opravu významných chýb minulých účtovných období v bežnom účtovnom období.

### Čl. III

#### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

(1) Účtovná jednotka nemá majetok, na ktorý je zriadené záložné právo a ani dlhodobý majetok, pri ktorom by mala účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať.

(2) Opis významných súm pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy, v členení na pohľadávky za hlavnú nezdaňovanú činnosť a zdaňovanú činnosť za bežné účtovné obdobie.

Druh a opis významných položiek záväzkov	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
Ostatné záväzky-nárok na dotáciu v zmysle uzatvorenej Zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov (346)	42 516,00	-
Spolu	42 516,00	-

Ide o pohľadávky tvorené na základe zmlúv APVV (Prísľuby na rok 2025 prišli v roku 2024)

- projekt APVV-23-0011 na rok 2025

(3) Prehľad pohľadávok do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti.

Pohľadávky	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
- do uplynutia lehoty splatnosti (384)	75 894,00	951,25
- po uplynutí lehoty splatnosti		
<b>Spolu</b>	<b>75 894,00</b>	<b>951,25</b>

Zostatok APVV (384)

(4) Prehľad o významných položkách časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.

#### Časové rozlíšenie aktív

Názov	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Náklady budúcich období (381)	1 233,68	630,55
Príjmy budúcich období		

Na účte náklady budúceho obdobia je zaúčtované predplatné v sume 1 157,84€, Predplatné poistenie v sume 51,07€, licencie a prístup práv. v sume 24,77€.

(5) Opis a výška zmien vlastného imania v priebehu bežného účtovného obdobia podľa položiek súvahy.

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia

<b>Vlastné imanie</b>					
Základné imanie (411)	1 742,68				1 742,68
z toho:					
- nadačné imanie v nadácii					
- vklady zakladateľov					
- prioritný pozemok	1 742,68				1 742,68
Fondy tvorené podľa osobitných predpisov					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín					
<b>Fondy tvorené zo zisku</b>					
Rezervný fond					
Fondy tvorené zo zisku					
Ostatné fondy					
<b>Výsledok hospodárenia</b>					
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	1 449,61	900,69			2 350,30
Výsledok hospodárenia účtovného obdobia	900,69	1 640,77		900,69	1 640,77
<b>Spolu</b>	<b>4 092,98</b>	<b>2 541,46</b>		<b>900,69</b>	<b>5 733,75</b>

Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov je vykázaný vo výške 2 350,30€. V porovnaní so stavom k 31.12. predchádzajúceho účtovného obdobia sa výsledok hospodárenia minulých rokov zvýšil celkovo o 900,69€ čo vyplynulo z preúčtovania kladného výsledku hospodárenia za rok 2023 vo výške 900,69€. Výsledok hospodárenia za rok 2024 je zisk vo výške 1 640,77€.

(6) Informácia o rozdelení účtovného zisku/straty vykázanej v minulých účtovných obdobiach

<b>Názov položky</b>	<b>Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie</b>
<b>Účtovný zisk</b>	900,69
<b>Rozdelenie účtovného zisku</b>	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondov tvorených podľa osobitných predpisov	
Prídel do fondu reprodukcie	

Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondov tvorených zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	900,69
Iné	
<b>Účtovná strata</b>	
<b>Vysporiadanie účtovnej straty</b>	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondov tvorených zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	

(7) Účtovná jednotka netvorila v roku 2024 rezervy.

(8) Údaje o významných sumách záväzkov v nadväznosti na položky súvahy, v členení na záväzky za hlavnú nezdaňovanú činnosť a zdaňovanú činnosť.

Ostatné záväzky

Druh a opis významných položiek záväzkov	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
Záväzky zo sociálneho fondu (472)	1 124,24	
Záväzky z obchodného styku (321.326)	0,00	
Ostatné záväzky (479)	0,00	
<b>Spolu</b>	<b>1 124,24</b>	

Závazky z obchodného styku dodávateľ-krátko.-tuzemsko v sume 0,00€

(9) Prehľad záväzkov do uplynutia lehoty splatnosti a po uplynutí lehoty splatnosti.

<b>Závazky</b>	<b>Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia</b>	<b>Stav na konci bežného účtovného obdobia</b>
- do uplynutia lehoty splatnosti (221 SF)		1 124,24
- po uplynutí lehoty splatnosti		0,00
<b>Spolu</b>		<b>1 124,24</b>

(10) Prehľad o začiatocnom stave, tvorbe, čerpaní a konečnom zostatku sociálneho fondu v priebehu bežného účtovného obdobia.

<b>Sociálny fond</b>	<b>Suma</b>
<b>Stav k prvému dňu bežného účtovného obdobia (472)</b>	<b>673,64</b>
Tvorba na ťarchu nákladov	3 171,10
Tvorba zo zisku	0,00
Čerpanie	2 720,50
<b>Stav k poslednému dňu bežného účtovného obdobia</b>	<b>1 124,24</b>

Prostriedky zo sociálneho fondu v sume 2 720,50€ boli použité na regeneráciu zamestnancov.

(11) Prehľad výnosov budúcich období v členení podľa jednotlivých druhov a v členení na dlhodobé výnosy budúcich období a krátkodobé výnosy budúcich období.

<b>Položky výnosov budúcich období - dlhodobé z dôvodu</b>	<b>Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia</b>	<b>Stav na konci bežného účtovného obdobia</b>
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku		
dlhodobého majetku obstaraného z verejných zdrojov		
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru		

dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane		
dlhodobého majetku obstaraného zo sponzorského		
nepoužitého sponzorského		
APVV (384)	30 213,00	0,00

Položky výnosov budúcich období krátkodobé z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku		
dlhodobého majetku obstaraného z dotácie		
dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru		
dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z prostriedkov Európskej únie	9 466,66	1 699,67
dotácie z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku		
zostatku grantu - tuzemské	1 103,57	1 103,57
zostatku grantu - zahraničných	480,36	480,36
zostatku podielu zaplatenej dane		
dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane		
nepoužitého sponzorského		
APVV (384)	46 806,19	951,25
dlhodobého majetku obstaraného zo sponzorského		
<b>Spolu</b>	<b>57 856,78</b>	<b>4 234,85</b>

Suma 951,25€ je zostatok na účte TG.

#### Finančné účty (221)

účet	Počiatkový stav a zostatky na účtoch	Konečný stav k 31.12.2024
Dotačný (221)	8 917,92	465,99
Tuzemské granty (221)	1 125,19	43 467,25
Zahraničné granty (221)	0	0
Iné zdroje (221)	3 934,23	5 868,05
Sociálny fond	673,64	1 124,24
<b>Spolu</b>	<b>14 650,98</b>	<b>50 925,53</b>

#### Čl. IV

##### Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

(1) Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a vyčíslením hodnoty tržieb podľa jednotlivých hlavných druhov výrobkov, služieb hlavnej nezdaňovanej činnosti a zdaňovanej činnosti účtovnej jednotky za bežné účtovné obdobie.

Druh a opis tržieb	Hlavná nezdaňovaná činnosť	Zdaňovaná činnosť
Tržby za vlastné výrobky (601)	230,00	
Tržby z predaja služieb (602)	2 053,10	
Iné ostatné výnosy (649)	0,00	

(2) Prehľad významných súm dotácií zo štátneho rozpočtu, štátnych fondov, z prostriedkov EU, dotácií z rozpočtu obce a z rozpočtu vyššieho územného celku, ktoré účtovná jednotka prijala v bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období a v bežnom účtovnom období.

Druh a opis významných súm dotácií a grantov	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Dotácie z toho: (691)		
Dotácie zo štátneho rozpočtu od zakladateľa	432 666,77	501 192,84
Dotácie- výnosy- transfery- výkonnostné	0,00	33 543,00
Dotácie z APVV projektov	44 634,81	66 601,54
Dotácie zo štátneho rozpočtu od zakladateľa na kapitálové výdavky		

<b>Spolu:</b>	<b>477 301,58</b>	<b>601 337,38</b>
---------------	-------------------	-------------------

Rozpočet 691 APVV- čerpania 65 650,29€ mínus 951,25€ je rozdiel 66 601,54€.

Rozpočet 499 493,17€ mínus 1 699,67€ sa rovná čerpanie 501 192,84€.

(3) Opis a vyčíslenie hodnoty významných súm v nadväznosti na položky výkazu ziskov a strát v členení na nepeňažné dary, náklady na ostatné služby, osobitné náklady a iné ostatné náklady poskytnuté v bežnom účtovnom období.

<b>Druh a opis významných položiek nákladov</b>	<b>Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia</b>	<b>Stav na konci bežného účtovného obdobia</b>
Spotreba materiálu (501)	18 708,34	45 229,18
Cestovné (512)	28 313,33	32 120,49
Ostatné služby (518)	28 401,80	37 761,42
Mzdové náklady (521)	273 955,43	346 665,60
Zákonné sociálne náklady (524)	96 972,46	124 990,94
Zákonné sociálne náklady (549)	7 422,22	6 965,12
Iné ostatné náklady	23 279,73	14 395,35

Medzi najvýznamnejšie položky patria náklady na mzdy v sume 346 135,60€ a dohody v sume 530,00€ a k nim prislúchajúce sociálne poistenie v sume 86 226,48€ a zdravotné poistenie 38 764,46€.

Zákonné sociálne náklady boli použité hlavne na vytvorenie Sociálneho fondu v sume 3 171,10€, na stravovanie zamestnancov v sume 2 527,88€, na PN v sume 449,29€ a na odstupné zamestnancom v sume 916,85€.

Ostatné náklady/iné služby tvoria iné služby, v sume 25 725,02€, Školenia, kurzy, semin. v sume 5 197,28€, Telekomunikačné služby v sume 186,44€, ostatné poštové služby v sume 344,10€, Štúdie, expertízy a posudky v sume 5 714,99 €, Licencie a licenčné poplatky v sume 446,69€, Softvér a webstránky v sume 146,90€

## Či. v

### Opis údajov na podsúvahových účtoch

Na podsúvahových účtoch vedie účtovná jednotka majetok, ktorý nespĺňa kritéria dlhodobého nehmotného a hmotného majetku nasledovne:



- hmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je vyššia ako 1 500 EUR a nižšia ako 1 700 EUR je vedený v podsúvahe a jeho hodnota je k 31.12.2024 celkom 80 871,49 EUR.
- nehmotný majetok, ktorého obstarávacía cena je vyššia ako 1 500,00 EUR a nižšia ako 2 400 EUR. Je vedený v podsúvahe a jeho hodnota je k 31.12.2024 celkom 7 309,34 EUR.
- Podiel 144/3977 na budove Klemensova 19 vedený na podsúvahovom účte je 18 456,67 EUR.

## **Čl. VI**

### **Ďalšie informácie**

- (1) Účtovná jednotka má v správe 144/3977 podiel na administratívnej budove na Klemensovej 19, ktorá je vedená v registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok pod číslom 10474.
- (2) Medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia nenastali významné skutočnosti.

## OZNÁMENIE



o dátume schválenia účtovnej závierky

zostavenej k 31.12.2024


Daňové identifikačné číslo 2021299489	Dátum zostavenia účtovnej závierky: 14.03.2025	Mesiac Rok od 01 2024
IČO 00681067	Dátum schválenia účtovnej závierky: 14.04.2025	Za obdobie do 12 2024
		Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 01 2023 do 12 2023

Účtovná závierka	Typ účtovnej závierky	
<input checked="" type="checkbox"/> riadna	<input checked="" type="checkbox"/> individuálna	
<input type="checkbox"/> mimoriadna	<input type="checkbox"/> konsolidovaná	(vyznačí sa x)

Typ účtovnej jednotky		(vyznačí sa x)
Podnikateľský subjekt účtujúci v sústave podvojného účtovníctva	Fond	
Mikro účtovná jednotka	Fond nehnuteľností	
Nezisková organizácia účtujúca v sústave jednoduchého účtovníctva	Záručný fond, fond ochrany vkladov	
<input checked="" type="checkbox"/> Nezisková organizácia účtujúca v sústave podvojného účtovníctva	Subjekt kolektívneho investovania s právnu subjektivitou	
Účtovná jednotka účtujúca podľa IFRS	Obchodník s cennými papiermi účtujúci podľa slovenských právnych predpisov	
	Platobná inštitúcia a inštitúcia elektronických peňazí účtujúca podľa slovenských právnych predpisov	
	Pobočka zahraničnej finančnej inštitúcie	

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky Ústav orientalistiky SAV, v. v. i. . .
Názov spravovaného subjektu kolektívneho investovania
LEI (ak bolo pridelené)

Sídlo účtovnej jednotky	
Ulica K l e m e n s o v a	Číslo 2522 / 19
PSČ 81364	Obec B r a t i s l a v a
Telefónne číslo + 4 2 1 2 5 2 9 2 6 3 2 6	
E-mailová adresa k a o r e a s t @ s a v b a . s k	

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky: 
--

**PRÍLOHA k časti B**

*B-3 Dotatok správy nezávislého audítora k výročnej správe*

# DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Štatutárnemu orgánu a dozornej rade Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied,  
verejná výskumná inštitúcia

---

## k výročnej správe

v zmysle § 27 odsek 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“)

I. Overili sme účtovnú závierku Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied, verejná výskumná inštitúcia (ďalej len „Inštitúcia“) k 31. decembru 2024, uvedenú v priloženej výročnej správe Inštitúcie, ku ktorej sme dňa 24. marca 2025 vydali správu nezávislého audítora z auditu účtovnej závierky v nasledujúcom znení:

### **Správa z auditu účtovnej závierky**

#### *Názor*

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Ústavu orientalistiky Slovenskej akadémie vied, verejná výskumná inštitúcia (ďalej len „Inštitúcia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2024, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Inštitúcie k 31. decembru 2024 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

#### *Základ pre názor*

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Inštitúcie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

#### *Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Inštitúcie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu

nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Inštitúciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za dohľad nad procesom finančného výkazníctva Inštitúcie.

#### *Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky*

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídienie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Inštitúcie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Inštitúcie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Inštitúcia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

---

#### **Lex- audit, spol. s r.o.**

Damborského 3, 949 01 Nitra, Slovenská republika, Tel: +421 37 6 510 510, Fax: + 421 37 6 510 511

E-mail: [lexaudit@lexaudit.sk](mailto:lexaudit@lexaudit.sk), [www.lexaudit.sk](http://www.lexaudit.sk), IČO: 36 541 788, IČ DPH.: Sk 2020153311

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, oddiel: Sro, vložka č..12572/N

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

## II. Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

### Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe – dodatok správy nezávislého audítora

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Inštitúcie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:


- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2024 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme dostali po dátume vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Nitra, 04. jún 2025

LEX-AUDIT, spol. s r. o.  
Damborského 3, 949 01 Nitra  
Licencia SKAU č. 259



  
Ing. Milan Chovan  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU č. 897

Lex-audit, spol. s r.o.

Damborského 3, 949 01 Nitra, Slovenská republika, Tel: +421 37 6 510 510, Fax: + 421 37 6 510 511  
E-mail: [lexaudit@lexaudit.sk](mailto:lexaudit@lexaudit.sk), [www.lexaudit.sk](http://www.lexaudit.sk), IČO: 36 541 788, IČ DPH.: Sk 2020153311  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, oddiel: Sro, vložka č..12572/N